imburgs agblad

Fini de conduire

Maandag 25 augustus 1980. 62e jaargang no. 199.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49, per exemplaar ƒ 0,65.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Wanneer je iets lang hebt moeten missen, kijk je met verlangen uit naar het moment dat je er weer volop van kunt genieten. Van een echte hollandse biefstuk bijvoorbeeld, wanneer je drie weken lang met niets anders dan spaghetti en ravioli tijdens een vakantie in Italië je honger hebt moeten stillen. Of van een originele Limburgse up, wanneer je drie weken in Spanje je dorst hebt gelest met wat daar voor bier doorgaat. Zo zou je mogen verwachten dat de sportenthousiastelingen na de wekenlange onthouding met nauwelijks in te tomen enthousiasme naar de eerste echte voetbalzondag zouden hebben uitgekeken. Temeer nu Zwartkruis in conclaaf bijeen met de andere trainers van de vaderlandse voetbalelite hoog in hun vaandel hebben geschreven, dat aantrekkelijk en aanvallend voetbalspel de toeschouwer geboden zou worden om hem waar voor zijn dure entreekaartje te bieden én om het voetbal weer tot een onvervalst schouwspel te maken. Sportjournalisten typten hun vingers lam en schreven specials vol om de filosofie van de voetbalgoden uit te dragen en het publiek naar de velden te schrijven. De desillusie kwam gisteren. Het publiek was kennelijk nog niet helemaal aan een verzadigingspunt toe van vakantiegenot, want wat zij ook gedaan mogen hebben langs de lijnen van de voetbalvelden stonden ze niet. De belangstelling voor de twee maal elf, die gedurende twee maal drie kwartier achter het ronde monster aanhollen om het tussen de latten en in de touwen te jagen, was bedroevend gering. Geringer dan ooit in het verleden. Minder geld in het laatje en dus minder geld voor de aankoop van spelers. Het staat al vast dat aan het einde van het thans begonnen seizoen vijf clubs uit het betaalde voetbal zullen moeten verdwijnen. Het publiek heeft het in handen om ervoor te zorgen dat het bij deze vijf blijft. Goede morgen, de keus is gering: nú kassa óf straks basta!

Het weer

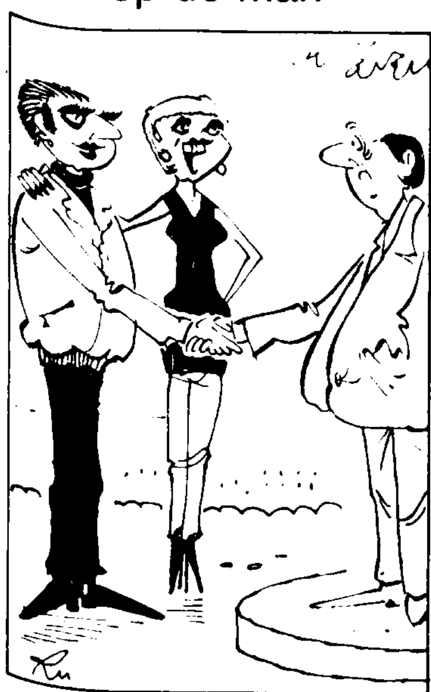
Half- tot zwaarbewolkt en bijna overal droog. Middagtemperatuur van 17 tot 20 graden. Meest matige westenwind.

VANDAAG:
zon op : 6.37 onder: 20.40
maan op : 20.32 onder: 5.26
MORGEN:
zon op : 6.39 onder: 20.38
maan op : 21.05 onder: 6.46

Brood

De Franse bakkers dreigen het aan de stok te krijgen met hun klanten. Het dagelijks stokbrood namelijk wordt door de Fransen niet meer zo gewaardeerd als vroeger: zij vinden dat ze er te dik van worden. Volgens het Franse ministerie van volksgezondheid eten vooral de jonge Fransen te weinig stokbrood. Kinderen gemiddeld maar 45 gram per dag, volwassenen 180 gram. In 1936 was dat nog 325 gram en een eeuw geleden zelfs duizend gram per dag! Dit gaat daar dus verkeerd, daar moet een stokje voor gestoken worden. Een oplossing is broodnodig. Ons lijkt dat er maar één is: met de klanten weer zoete broodjes bakken.

Cosmetica stort zich op de man



Pappie... dit is Adje...

Partij trekt consequenties uit stakingen

Poolse premier ontslagen



● *Józef Pinkowski, de nieuwe Poolse premier.*

Van onze correspondent ANTON KOENE

WENEN – Het centrale comité van de Poolse Communistische Partij heeft zondagavond de meest omvangrijke veranderingen in de politieke-partijleiding sinds de Tweede Wereldoorlog getroffen. Minister-president Edvard Babiuch die pas sinds 18 februari van dit jaar aan de macht was, is afgetreden en ook uit het Politburo gestapt. Babiuch werd beschouwd als een persoonlijke vertrouweling van partijsecretaris Edvard Gierek. Tot opvolger van premier Babiuch is benoemd Josef Pinkowski, vroeger hoofd van het Poolse Economische Planbureau.

In een toespraak voor de televisie erkende partijleider Edvard Gierek, dat er door zijn bewind fouten zijn gemaakt, die hebben kunnen leiden tot ontevredenheid. Hij lichtte de zeer ingrijpende veranderingen in de leiding van de partij en regering toe en deed vergaande beloften aan het Poolse volk en de stakers in het bijzonder.

De beloften van Gierek komen er op neer dat de grote investeringen, die de hele economie in de war hebben gebracht, zullen worden beperkt. Eerste reacties vanuit het stakerscomité in Gdansk leken zondagavond laat er nog niet op te wijzen dat de stakers tevreden zijn met de concessies die de Poolse regering hen wil doen.

De hele Poolse economie zal nauwkeurig onder de loep worden genomen en dat er nieuwe verkiezingen voor de vakbonden zullen worden uitgeschreven. Deze keer met de mogelijkheid zijn stem democratisch en geheim uit te brengen.

Bewust

Ook de stakingsleiders zullen worden erkend, zei Gierek, als hun collega's hen tot democratische vertegenwoordigers kiezen. Gierek riep de Polen op achter de partij te gaan staan.

De stakers en met hen de rest van het Poolse volk waren zich voor de televisierede van Gierek heel goed bewust dat de 21 punten in het eisenpakket van het stakingscomité door de partij niet in zijn geheel zouden worden aanvaard. Ze hadden al vastgesteld dat alleen de erkenning van recht op vrije vakbonden voldoende zou zijn om de stakingen te beëindigen.

Het afschaffen van de censuur en het vrijlaten van politieke gevangenen hebben ze zeker niet bereikt. In hoeverre ze zich tevreden zullen tonen met het aanbod van Gierek op het gebied van vrije vakbondsverkiezingen (dat niet gelijk staat met vrije vakbonden) wordt beslist in de eerstkomende uren of dagen.

Pinkowski, 51 jaar, geniet bij het Poolse volk geen grote bekendheid. Hij was wel lid van het Centraal Comité maar niet van het Politburo. Zijn politieke loopbaan was typisch die van een ambtenaar en technocraat. Van 1956 tot 1971 was hij voorzitter van het gewest Warschau, daarna, toe 1974, was hij eerste plaatsvervangend voorzitter van het Poolse Economische Planbureau en vanaf 1974 is hij ook lid van het Centraal Comité van de Poolse Communistische Partij. De afgelopen elf jaar is Pinkowski lid van het Poolse parlement en voorzitter van de commissie voor economie, budgettaire zaken en financiën.

„Zuiver culturele reis"

Pools koor in Brunssum

BOCHOLZ/BRUNSSUM – Rond de 140 Poolse studenten, leden van het koor van de univeristeit van Gdansk, zijn gisteren in de namiddag aangekomen in Brussum. Ze blijven een week voor een „zuiver cultureel bezoek", zoals werd aangeduid door de leider van het Poolse gezelschap, de conrector van de universiteit van Gdansk, dr. Lewszinski.

In een toespraak later in D'r Brikke-oave in Brunssum zei de leider: „Het doel van onze reis is de uitwisseling van cultuur; ik hoop dan ook dat de reis als niets bijzonders gezien wordt. Wij willen wat te weten komen over het repertoire van onze gasten en wij zijn blij dat we hier in uw mooie Nederland, waar we veel over gehoord hebben, mogen komen". Geen woord over de stakingen die in Gdansk bezig zijn. Juist door die arbeidsonrust in Polen verbaast het eenieder dat de reis van het koor kon doorgaan. Aanvankelijk was aangekondigd dat ook de burgemeester van Gdansk en de rector magnificus van de universiteit zouden meekomen. Beiden zijn echter in Gdansk gebleven.

Hoewel vorige week steeds werd vermeld dat het koor zou komen, twijfelde men daar in Brunssum toch aan. Voorzitter Jo Cuypers van het Brussumse gastkoor zei dan ook: „Mijn laatste twijfels werden pas weggenomen toen ik de bussen aan de grens zag staan".



● *Sfeervol beeld uit het sportpark Kaalheide. Theo de Jong heeft voor 2–0 gezorgd en zijn ploegmaats springen juichend op de Kerkraadse middenvelder.*
Foto: DRIES LINSSEN

Alleen Roda JC pakt twee punten

- **De kop van de competitie is eraf. Voor de vier Limburgse profclubs verliep de start niet even gunstig.**
- **Roda JC behaalde de volle winst. 2–0 tegen NEC.**
- **MVV verloor met 3–1 van FC Utrecht.**
- **Fortuna Sittard kwam in Leeuwarden niet verder dan een gelijkspel, evenals FC VVV tegen Helmond Sport.**
- **Wim Demandt won de Ronde van Lindenheuvel na een omstreden finish.**
- **Guus Jacobs uit Nuth won de 125 cc bij kartingwedstrijden in Hoensbroek voor ruim 10.000 toeschouwers.**



- **Vasas superieur in Sittardia-toernooi.**
- **Eerste ronde bekervoetbal in Limburg zonder verrassingen.**
- **Meer over deze en andere evenementen in ons sportkatern.**



Negen doden bij treinramp

● **Bij een spoorwegongeluk bij Stockholm zijn zondag negen mensen omgekomen en 35 gewond, deels ernstig. De uit Narvik komende Noordpijl-Expres liep door nog onopgehelderde oorzaak kort voor 13 uur in een voorstad van Stockholm uit de rails.**

De zeven laatste wagons ontspoorden. Door de hoge snelheid – 130 km per uur – schoven de rijtuigen over elkaar of kantelden. Een wagon werd totaal vernield. Veel reizigers zaten beklemd. In enkele gevallen duurde het uren voordat ze konden worden bevrijd. Bij een passagier moest ter plaatse een been worden afgezet. De trein bestond uit dertien wagons, waarin circa 500 mensen, meest jongelui, zaten. De Zweedse Spoorwegen denken aan een technisch mankement. Het is het derde ongeluk, dat de Zweedse staatsspoorwegen deze zomer treft.

Franse vissersstaking lijkt af te zwakken

Toeristen benutten bestand in blokkade

PARIJS – Duizenden toeristen hebben zondag het „bestand" in de blokkade van de Franse havens door stakende vissers benut voor de oversteek van het Kanaal. Zaterdagavond werd de blokkade van de Franse havens Calais, Boulogne en Duinkerken voor 48 uur opgeheven. Alleen Cherbourg en Dieppe bleven nog gesloten voor in- en uitgaande veerboten.

Ook op de andere „fronten" langs de kust lijkt een zekere ontspanning te zijn ingetreden, zodat de hoop op een spoedige oplossing van het conflict groeit. Voor de belangrijke oliehaven Fos-sur-Mer bij Marseille hebben de vissers hun blokkade ook opgeheven, nadat de kotters hier zaterdag een zeeslag leverden tegen de marine, die hen met waterkanonnen en traangas bestookte. Er wordt echter rekening mee gehouden dat de vissers hier na een pauze zullen terugkeren.

De prefecten van de 26 kust-departementen hebben zaterdag overlegd over de grieven van de vissers, die woensdag ook aan de Franse ministerraad zullen worden voorgelegd.

Man rijdt meisje dood

WEERT – Onder invloed van te veel alcoholische drank om een auto naar behoren te kunnen besturen heeft de 23-jarige Weertenaar L.B. een zeventienjarig meisje aangereden. Het meisje was op slag dood. De Weertenaar reed na het ongeluk door, maar werd later in zijn huis aangehouden.

Het ongeluk gebeurde op de Bocholterweg in Weert. Het slachtoffer – de 17-jarige H. Gabriëls uit Weert – liep daar op de rechterwegberm met een vriendin op weg naar huis na een feestavond van de plaatselijke voetbalclub. Zij werd door de auto van L.B. geschept en was op slag dood. Het andere meisje bleef ongedeerd. Na de aanhouding wees een blaastest uit dat de Weertenaar te veel gedronken had om een auto te mogen besturen. Voor het verdere onderzoek is een bloedproef genomen.

Lichtwedstrijd

ROERMOND – Zaterdagavond speelde Swift Roermond een vriendschappelijke voetbalwedstrijd tegen de Belgische bekerwinnaar Thor Waterschei uit Genk. Nu is de Roermondse sportaccommodatie Maashaven wel uitgerust met een verlichting, maar die deed het alleen in het begin – alweer enkele jaren geleden – erg goed. Zo goed zelfs dat men er ook lichtwedstrijden kon spelen.

Maar steeds meer lampen gaven in de loop der tijden de geest. Niettemin stond men er zaterdagavond bij Swift op toch de kunstverlichting te ontsteken. Dat gebeurde ook. Maar de spelers hebben het niet gemerkt, een enkele toeschouwer toevallig wel. Die zag namelijk dat nog slechts één lamp dat deed waarvoor ze gemaakt is. Er was dus toch kunstlicht op het veld. Maar de wedstrijd – uitslag 1–11 – werd gelukkig nog bij daglicht uitgespeeld.

„Niets en niemand ontziende commerciële praktijken"

„Antilliaanse" rijbewijzen door ministerie afgewezen

EINDHOVEN – Het ministerie van verkeer en waterstaat wil de autoriteiten in de Nederlandse Antillen vragen niet mee te werken aan de plannen van de Veldhovense rijschoolhouder Korenman om leerlingen rijexamen te laten doen op de Antillen.

Beleidsmedewerker mr. J. Schaap van de afdeling Rijvaardigheid spreekt over „niets en niemand ontziende commerciële praktijken". „Het is levensgevaarlijk om mensen tussen 400 auto's op de Antillen rijexamen te laten doen en ze dan los te laten in het drukke verkeer in Nederland".

Korenman adverteert met rijbewijsreizen naar de Nederlandse Antillen voor tussen de 3000 en 3500 gulden. Volgens Korenman zijn de examens op de Antillen veel gemakkelijker en kun je daar binnen enkele dagen je rijbewijs halen.

Reacties

De Antillen maken deel uit van het Koninkrijk der Nederlanden en een Antilliaans rijbewijs kan dus zonder problemen worden ingewisseld voor een Nederlands exemplaar.

De Veldhovense rijschoolhouder zegt op zijn advertentie inmiddels al ruim 100 reacties te hebben gekregen.



ZO ZIEN WIJ LANGZAMERHAND steeds meer ontsierende sprieten in onze woonwijken verschijnen. Natuurlijk doet de communicatie-amateur alle moeite de veelal zwak doorkomende mede-hobbyisten te ontvangen en zelf zo goed mogelijk uit te komen. Om met een 500 milliwatt zendertje zo'n goed mogelijk resultaat te boeken zoekt men het in een hoog opgestelde antenne. Men moet daarbij ook nog rekening houden met een onwelkome gast, de bliksem. Zo'n hoge antenne geeft wel uitnodiging voor inslag. Het is nuttig de brandverzekeringspolis ook op deze mogelijkheid te laten aanpassen. De gezins-WA-verzekering kunt u laten aanvullen met inbegrip van schade door antenne. Dit met het oog op storm. In de gemeente Heerlen is zelfs een bouwverordening van kracht waarbij antennes welke meer dan 1 meter boven de nok van het dak uitsteken moeten zijn voorzien van een bliksembeveiliging volgens voorschrift N 1014. Men dient dan een aarde-electrode in de grond te plaatsen waarvan de weerstand minder dan 2 ohm bedraagt. Waar grondwater ontbreekt is dat een dure aangelegenheid. De goedkoopste oplossing blijft de antenne lager op te stellen en dat bevordert gelijk het stedeschoon.

EEN ANDER VEEL gevraagd onderwerp is het inbouwen van een geluidsdeel voor de ontvangst van de BFBS-TV. In onze krant van 19 augustus jl. stond een verslag van een interview met een kabel-TV-deskundige. De ontvangst van Südwestfunk 3 en BFBS voor de eigen-antenne-bezitter niet onder een bedrag van ƒ 1000,– is erg sober weergegeven. Om Südwestfunk 3 te ontvangen, hebben bezitters van een draaibare antenne geen extra kosten. U dient natuurlijk een goede antenne te bezitten, deze richting Schnee-Eifel te draaien en het toestel af te stemmen op kanaal 40. Blijkt u voor deze zender ongunstig te wonen, kunt u uitwijken naar de zender Haardtkopf op kanaal 55 of Ahrweiler kanaal 56. De BFBS zendt uit op kanaal 59. De antenne richting Mönchen-Gladbach draaien. De geluidsafwijking, 6 MHz, kan men ondervangen door een „Fernsehton ZF Umsetzer type 3" in uw toestel te laten plaatsen. In West-Nederland verkoopt men deze in de winkel voor een bedrag van schrik niet, ƒ 35,–. Natuurlijk moet u deze, als u zelf niet deskundig bent en het bijgevoegde papiertje niet begrijpt, door een deskundige laten inplaatsen. Het is slechts 4 draadjes solderen en een verbinding verbreken.

Het verschil blijft nog altijd ƒ 965,– en dat zou iedereen wel in een uur willen verdienen. In West-Nederland heeft men veel ervaring met het gaan ontvangen van Engelse TV-zenders. De programma's staan al jaren in de omroepbladen afgedrukt. De omzettertjes gaan als broodjes de winkels uit.

In Limburg moet de belangstelling voor de Engelse-TV-norm nog losbarsten. De radiohandel heeft nog niet op deze nieuwe mogelijkheid ingespeeld.

Daar de gemiddelde Limburger voorkeur voor het Duitse programma koestert, blijft het een open vraag of de handel deze omzettertjes in hun assortiment zullen opnemen. Tot zolang zullen wij nog een reisje naar het westen moeten maken om een omzettertje te kopen. Dit is in ieder geval een positief geluid.

Fischer Chöre vanavond op TV



HILVERSUM – Op het eerste televisienet brengt de TROS vanavond om 19.45 uur een half uurtje met de bekende Fischer-Chöre, die ook op het komende Schlagerfestival in Kerkrade zullen optreden. Het gaat in dit geval om een televisieregistratie die al eerder in de Ahoyhal in Rotterdam plaatsvond. Na afloop van dit programma (om 20.15 uur) zal op TV gemeld worden op welke wijze u nog aan kaarten voor het Schlagerfestival kunt komen.

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid gaande ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indien zij zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worden ze terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven, te lange brieven kunnen worden ingekort of geretourneerd.

• Zwijgen

De Italiaanse bisschoppenconferentie heeft op 16 december 1978 een pastorale instructie gepubliceerd onder de titel: „De christelijke gemeenschap en de zorg voor het ongeboren leven". Uitdrukkelijk beklemtoonden de Italiaanse bisschoppen dat allen die deel hebben aan maatregelen tot vruchtafdrijving de excommunicatie oplopen, d.w.z. van het ontvangen van de sacramenten uitgesloten worden. Als bijzondere reden voor het dreigen met deze zware kerkelijke straf wordt genoemd: de zwaarte van de misdaad en lichtzinnigheid waarmee daar overheen wordt gestapt. De schuld aan deze vreselijke misdaad van de vruchtafdrijving rust niet enkel op de moeders en de vaders, op de artsen, op de verantwoordelijken die de staat besturen, maar ook op diegenen die daarover zwijgen. „Als we een volk willen vernietigen, dan moeten we eerst zijn moraal vernielen. Dan zal dit volk ons als een rijpe vrucht in de schoot vallen." Dit is een uitspraak van Lenin. In een handleiding voor de communisten in Florida is te lezen: „Verderf de jeugd, vervreemd ze van de godsdienst, richt hun interesse op sex, laat ze oppervlakkig worden, verniel hun idealisme, bevorder met alle middelen de ineenstorting van de zedelijke deugden – de eerlijkheid, de kuisheid –, de matigheid en de trouw aan het gegeven woord." Ook de communistische partij in Italië die door velen onderschat wordt uit zich als volgt: „Het is onze opgave de pornogolf te bevorderen. Zo zullen we het vervuilingsproces van de burgerlijke klasse bespoedigen."
De communistische ideologen kunnen tevreden zijn. De afbraak van de zedelijke normen, de verstoring van het schaamtegevoel, het zich ongebreideld uitleven, de versexualisering van het privé- en openbare leven en de afstomping van de gewetens leiden reeds in verregaande mate tot verval van de culturele, religieuze, politieke en uiteindelijk ook economische levensvormen van de volkeren.

EINIGHAUSEN **J.H. Pepels**

• Fekke Veltman

Naar aanleiding van het kort geding dat Fekke Veltman tegen de GGZ had aangespannen om zijn schorsing opgedaan te maken (LD 19/8), wil ik als aanwezige bij het kort geding én als cliënte enkele opmerkingen maken. Weer blijkt dat bij de GGZ het beleid belangrijker is dan de cliënt; dat is niet in overeenstemming met de doelstellingen die de GGZ hanteert. Wanneer de raadsman van de GGZ, mr. B. Broekman beweert „dat de cliënten buiten de affaire gehouden dienen te worden" vind ik dat een lachertje.
Uiteindelijk gaat het juist om ons, cliënten. Mr. Broekman maakt het helemaal bont, wanneer hij onze brieven afdoet als „standaardbrieven, geschreven door een stel geestelijk labiele mensen". Deze beschuldiging is heel grof en laag bij de grond. We willen nu net van die etiketten af. Je zou toch maar voor je hele leven geboekt staan als labiel, neuroot, psychoot etc. in een rapport van de GGZ of bedrijfsvereniging. Daarom vonden wij het zo fijn dat Fekke Veltman geen raporten over ons maakte en geen informatie over ons aan derden verstrekte wanneer wij dat niet wilden.
Geven de andere therapeuten wél zo gemakkelijk informatie aan derden? De vraag komt bij me op omdat zij niet geschorst zijn. Cliënten, hoedt u voor dergelijk therapeuten. Informatieverschaffing aan derden en negatieve rapporten kunnen bepalend zijn voor de rest van je leven. Wij hopen dat de schorsing van Veltman opgeheven wordt en dat hij wordt gerehabiliteerd. Wij willen graag met hem verder. Zoals het er nu bijstaat, kunnen wij nog maar twee maanden van zijn diensten gebruik maken.

MAASTRICHT **P. Stribos**

• Hemels

Donderdag 7 augustus werd ik na een spoed-longoperatie door Petrus weer naar beneden gestuurd; wel had hij mij intussen aangeworven voor de rubriek In Gesprek, later, in zijn Hemels Dagblad. Op zo'n moment realiseer je je hoe mooi toch het leven is, ook al mopperen we wel eens in deze rubriek. Lezers en redactie, de beste wensen en spoedig tot schrijfs!

HEERLEN
De Weverziekenhuis **M.G. Hermes**

NASCHRIFT RED. – Wij wensen, ongetwijfeld namens velen, inzender Hermes een spoedig en algeheel herstel. En dat van dat Hemels Dagblad, dát kan altijd nog!

• Koningin 2

Ik wil even reageren op het ingezonden stukje „Koningin" van de heer Jan Struver uit Hoensbroek op 19 augustus in het LD. Als hij gelezen heeft dat de kroning van koningin Beatrix 4,5 miljoen heeft gekost, moet hij toch ook gelezen hebben dat de opbrengst van de inhuldigingsmunten 90 miljoen was. Een extraatje, dat een president niet voor elkaar zou krijgen. Verder vraag ik mij af, waar inzender Struver de wetenschap vandaan haalt dat de Limburgers niet koningsgezind zouden zijn. Ik ben niet verder gegaan dan mijn familie- en vriendenkring. Het resultaat is voor hem zéér teleurstellend. Vervolgens rijst bij mij de vraag: was hij soms op 30 april in Amsterdam bij de bakstenengooiers?

SITTARD **J. van Leusden-Laurs**

★televisie en radio★vandaag★televisie en radio★



■ zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
18.00 - 18.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
18.49 **Poli en Pili.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Sandokan.** Derde aflevering. Avonturenserie. Na zijn gevecht met de tijger, waarbij hij het leven van Marianne redde, vlucht Sandokan. Maar zijn vijand kolonel Fitzgerald, achtervolgt hem en aast ook op de liefde van Marianne. Maar Marianne kiest voor Sandokan en samen vertrekken zij naar de kust. Maar ook daar is het weer niet veilig.
19.45 **Fischerchöre.** Tweede deel van het concert dat de Fischerchöre dat zij gaven in het Rotterdamse sportpaleis Ahoy.
20.15 **De kinderen der goden.** Engelse TV-film. De twintigjarige Emma bezorgt haar moeder en stiefvader een flinke schok als zij ontdekken dat zij zich heeft aangesloten bij een religieuze sekte, waaraan zij al haar geld wil geven. Als de ouders protesteren en haar het geld niet willen geven, wordt hun leven langzamerhand een hel, door hun dochter maar ook door de sekte.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Nationale Taptoe Breda 1980.** Programma rond de vijfde Nationale Taptoe Breda.
23.00 **Journaal.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
18.00 - 18.05 ■ **Journaal voor slechthorenden.**
18.25 **Sociale verzekering.** Introductieprogramma.
18.40 **Geschiedenis van de fotografie.** Introductieprogramma.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Een bezoek aan.** „Onze buren zijn wilde leeuwen". Documentaire serie.
19.25 **Mork en Mindy.** „Invasie van de Mork-dieven". Comedyserie. Mork is nogal naïef wat betreft de macht van de reclame. Hij staat bloot aan een stortvloed van TV-reclames en verandert in een koopziek wezen dat zich alleen nog maar kan uiten in reclamekreten.
20.00 **Journaal.**
Kaz. „De mishandelde bruid". TV-serie.
21.15 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **Avro's Jazz-O-Rama.** Tweede uitzending van opnamen die gemaakt werden van het North Sea Jazz Festival 1980. Presentatie: Pim Jacobs.
23.30 **Journaal.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 **Journaal.**
16.15 **Schommelstoel.** Programma voor bejaarden.
17.00 **Maandagpret.** Amusementsprogramma voor de jeugd.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Kintop-herinneringen met Alfred Biolek.**
18.10 **De waarheid hangt aan een zijden draad naar een boek van de Franse strafpleiter Floriot.**
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Texas.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Afscheid van de vrede.** Derde aflevering. Uitgever Alexander Reither komt als liberaal tussen twee vuren te zitten: die van de werknemers en van de ondernemers. Zijn kleindochter Adrienne heeft zich bij de socialisten aangesloten, neemt deel aan een drukkersstaking en wordt gearresteerd.
21.15 **Het jaar van de grote onzekerheid.** Amerika voor de verkiezingen. Documentaire.
22.00 **La pomme.** Een moderne visie van het paradijsverhaal.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 ■ **Le sang d'un poète.** Franse speelfilm uit 1931 onder regie van Jean Cocteau met Enrique Rivero en Lee Miller. Een jonge dichter komt in een magische wereld terecht, wanneer hij zich van zijn artistieke roeping bewust wordt. De ontmoeting met zijn noodlot fascineert en beangstigt hem tegelijkertijd.
23.50 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

15.00 **Daktari.** „De wegloopster". Voor de kinderen.
15.45 **Vakantiekalender.**
16.00 **Muppet Show.** Gast: Juliet Prowse.
16.30 **Studieprogramma natuurkunde. Meten met maten en maten om te meten.**
17.00 **Journaal**
17.10 **Lassie.** „Bij de brandweer". TV-jeugdserie.
17.35 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Peter Cornelius.
18.20 **Koninklijk Beiers Kantongerecht.** „De botsing". TV-serie over rechtspraak in het oude Beieren.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Hitparade.** Presentatie: Dieter Thomas Heck.
20.15 **Impulsen.** „Geen plaats voor de derde wereld". Film over leerlingen van een school in Lennestadt, die in nauwe samenwerking met hun leraren een dorp in het verre Mozambique hebben geadopteerd.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Vader Sergej.** Film. De jonge, eerzuchtige gardeofficier vorst Kassatskij, verneemt kort voor zijn bruiloft dat zijn verloofde de minnares van de tsaar is geweest. Hij verbreekt elke relatie met haar en gaat het klooster in. Als vader Sergej blijven beproevingen hem niet bespaard. Eenmaal bezwijkt hij voor de verleiding.
22.55 **Getuigen van deze eeuw.** Franz Kreuzer in gesprek met de Oostenrijkse bioloog en Nobelprijsdrager Konrad Lorenz.
23.55 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege II.** Hoe men het Telecollege studeert.
19.00 **Excursies: Elmolo.** Een volksstam sterft.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Okidoki, of de kunst is brodeloos.** Programma met goochelaars, clowns en andere kleinkunstenaars.
21.45 **Rio Negro.** Cubaanse speelfilm uit 1977 onder regie van Manuel Pérez over twee hereboeren die elkaar het bezit van labderijen aan weerszijden van de Rio Negro betwisten. Na de overwinning van Fidel Castro komen de beide doodsvijanden tijdens de invasie van de Varkensbocht voor de laatste maal tegenover elkaar te staan.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 **Kaiserliche Hoheit.** Vakantiefilm.
19.00 De erfgenamen van Lilienthal. „Vliegen terwille van het vliegen."
19.50 **Waar dieren nog het rijk alleen hebben. De eilanden van de koningspinguins.**
20.20 **Nonstop Nonsens.** Door en met Dieter Hallervorden.
21.00 **Stadsreizen op de buis.** Een stad in Zevenburgen.
21.45 **Jazz op de maandagavond.** Abbi and Friends.
22.30 **Astronomie zonder verrekijker.** Geen simpele formule.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 **Paulus de boskabouter.** Voor de kinderen.
18.35 **De schommelstoelopstand.** Amerikaanse jeugdfilm.
19.20 **Taiwan.** Korte film over de openluchtscholen in Taiwan, die de inwoners helpen hun fysieke conditie op peil te houden.
19.30 **Kijk uit.** Verkeerstips.
19.35 **Mededelen, morgen.**
19.45 **Journaal en weerbericht.**
20.15 **Mitzi... wat is in en wat is uit?** Show met Mitzi Gaynor, John McCook, Gavin McLeod en Benny Goodman.
21.05 **Eind van een zonder.** Australische TV-film. Paul Graham beheert een schapenfokkerij in Victoria, die al vier generaties lang in handen van de familie is. De Grahams zitten in moeilijkheden. Paul ziet zich verplicht zijn arbeider en vriend Tom Sullivan te ontslaan. Zijn vrouw Betty aanvaardt een betrekking in de stad. De kinderen moeten van de kostschool...
21.55 **Tenuto.** Concert met jonge virtuozen. Optreden van Souzanna Klintcharova en het duo Heidi Hendrickx en Levente Kende.
22.40 **Journaal.**

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

18.15 **Ludwig.** Frederik en Piggeldie.
18.30 **Lundi-sports.**
19.00 **Fa, c'est facile à chanter.**
19.15 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Maigret voit rouge.** Franse politiefilm uit 1963 met Jean Gabin, Francoise Fabian en anderen. In 1963 krijgt Maigret in Parijs te maken met de uit de Verenigde Staten gekomen moordenaars.
21.20 **Een zacht einde.** Programma over zaken rond oveglijden in Californië. Daarna: journaal.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws elk heel uur

7.03 Een goede morgen. 9.03 Attent op jeugdsentiment. 10.02 Toerja-Toernee. 11.02 Café-Chantant. 11.30 Te gast bij John Woodhouse en Herman Emmink. 12.03 Tunes van toen. 13.03 Aktua. 13.20 Raad een lied of niet. 14.02 Verzoekplatenprogramma. 16.02 De tien om kindershow. 16.30 Pierewaaien in Scheveningen. 18.11. Aktua. 18.25 De kinderplatenbank. 18.45 Het zesde continent. 19.02 Tros-country. 20.02 Honderd jaar Robert Stolz. 21.30 Tros Big BMAND Festival. 22.02 Aktua-Sport. 0.02 Platenscala. 1.02 One o'clock jump. 2.02 Avro's Service Station. 6.02 Avro's muziek en verkeersinformatie. 6.30 Avro's Radiojournaal.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Hier en nu. 8.11 Te Deum Laudamus. 8.36 Hier en nu. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Plein publiek. 11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Hier en nu. 13.11 Kerk vandaag. 13.30 Hoogtepunten uit operette en musical. 14.00 Veiligheid in Europa. 14.30 Open school. 15.15 Woord in de middag. 15.30 In 't zilver. 16.30 Op de vrije toer. 17.00 Gouden regenensemble. 17.25 Mededelingen. 17.36 Hier en nu. 18.00 Muziek in vrije tijd. 19.00 Bandstand. 19.30 1880-1980 Robert Stolz 100 jaar geleden geboren. 21.30 Literamamaandag. 22.25 Bond zonder naam. 22.30 Open school. 23.25-23.55 Muziek van eigen tijd.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws elk heel uur

7.02 Vol gas. 7.30 Avro's radiojournaal. 8.35 Bingo. 10.02 Arbeidsvitaminen. 11.03 Hollands glorie. 12.03 'n Rondje voor Nederland. 12.03 Avro's radiojournaal. 13.57 Beursplein 5. 14.03 Showparade. 15.03 Ha, die Hoiting. 16.03 Toppop Disco. 17.30 Avro's radiojournaal. 18.03 De avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 The seven o'clock show. 2.02 Het Steenen tijdperk. 21.02 Superclean Dreammachine. 22.02 Blues Ballads & Beat. 23.02-24.00 Avo's Swingtime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00

7.02 Aubade. 9.10 Aan woorden voorbij... gedachten ter overweging. 9.10 Laudate. 10.00 Schwetzinger Festspiele 1980. 12.02 Interval. 14.02 Spektakel magazine. 14.25-17.00 De demon, Opera van Anton Rubinstein.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10-19.00 Reconstructie. De steenbergen. De zin en effekt van de operatie van zwart naar groen. Het afgraven van de steenbergen, het opvullen van slikvijvers en het volbouwen van open plekken.

BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40 uur.
Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd. (7.33 Splinternieuws). 8.10 Zeg maar muziek. Nederlandstalige en andere liedjes. 9.05 De vrije teugel. Lichte muziek aan de vaat, in de wagen, bij het werk.
West-Vlaanderen: 10.05 Kijken naar de jaren 60. 10.58 Taalpoets. Goed Nederlands voor u. 11.00 Daar gaan we dan. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Variété van 12 tot 2. Gevarieerd middagprogramma.
Antwerpen: 14.00 De eerste dag. (16.00 Splinternieuws).
Oost-Vlaanderen: 17.05 Dag-in, daguit. 17.10 Piek-uur. 18.00 Focus-kort. 18.10 Meer muziek. 19.10 Relax.
Limburg: 20.00 Popwijzer. (21.00 Splinternieuws). 21.10 Thuishaven. Een programma op „de goede gold". 22.05 Melodissimo. Melodische amusementsmuziek in allerlei genres. 23.00–23.40 Serenade in een zomernacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30 uur.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, (1 Teil), Axel. 6.30 Der fröhliche Wecker, (2 Teil), Axel. 8.30 Der Radiomann ist da!, Rainer. 10.30 Da Capo. 12.00 RTL–12.00 Uhr Mittags, Jochen. Heute aus Elspe. 14.00 Hits bei RTL, Dave. 15.00 Die Blaue Stunde, alle spielen gegen RTL, Rolf. 16.00 Moment Mal... Georg und Désireé. 17.00 RTL-Radio-Telex, Ihr Feierabend, Monika und Martin. 18.50 Die 10 vor 7 Sache, Georg und Désireé. 19.00–1.00 Der dumme August.

Europees land	▼	zwaard-walvis	▼	wagen-spoor / opvallend	▼	verborgen / boom	▼
gewoon ▶		▼		▼			
visbeen ▶						houten gebouw	
reeds			op-standje ▶			▼	intrige v. e. verhaal
▶		boom	handvat ▶				▼
▶		▼	koraal-eiland ▶				
wiel / ontkenning ▶					muziek-noot ▶		
dyne ▶			proef ▶				





Panda en de Meester-verjonger



Oplossing van zaterdag

-	g	-	q	e	-	b	-
-	e	v	e	n	a	a	r
-	b	a	l	k	-	r	a
a	r	r	e	-	m	o	s
p	o	k	e	r	e	n	-
-	k	e	n	a	u	-	e
b	e	n	-	a	t	o	l
-	n	-	g	r	e	n	s

Russische karbonades

Russische karbonades zijn geen echte karbonades, maar worden gemaakt van mager kippevlees en de karbonadevorm moet u zelf boetseren! Maal ongeveer 500 gr kipfilet en fruit in wat boter enkele uisnippers. Week 2 sneden ontkorst witbrood in 2 eieren en een eetlepel melk. Vermeng gemalen kip met de fijngemaakte brood met ei en melk, uisnippers, zout en peper naar smaak, een theelepel dillegroen en wat peterselie en kneed dit alles zeer energiek door elkaar.
Kneed er vier lapjes van en geef die ongeveer de vorm van een karbonade. Haal ze door fijn, droog broodkruim en bak ze in halfom boter en olie, niet langer dan 10 minuten. Sprenkel er citroensap over en geef er aardappelpuree bij en spinazie.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 14
6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen


● De Russische onderzeeër op haar tocht door de Japanse territoriale wateren.

Krachtig Japans protest bij Moskou

Sovjetunie schendt territoriale wateren

TOKIO – Ondanks een uitdrukkelijk verbod van de Japanse regering is een defecte Russische atoomonderzeeër zaterdag de territoriale wateren van Japan binnengevaren. Het ging om een 6000 ton metende onderzeeër, die afgelopen donderdag op de Stille Oceaan door brand werd getroffen. Hierbij zijn naar verluid negen opvarenden om het leven gekomen.

De Russen hadden aan Japan toestemming gevraagd om het schip door de territoriale wateren naar de Oost-Chinese Zee te mogen slepen. De Japanners, die vanwege de annexatie van een aantal Japanse eilanden door de Sovjetunie toch al op gespannen voet met de Russen staan, weigerden die toestemming. Met Hirosjima en Nagasaki in het achterhoofd laten de Japanners geen schepen in haar wateren toe, die atoomwapens bij zich dragen. Dit uit angst voor radioactieve besmetting.

De Russen trokken zich daar echter niets van aan en sleepten de boot toch door de zeestraat tussen twee Japanse eilanden. De Russische boot, werd op zijn tweeënhalf uur durende tocht nauwlettend in de gaten gehouden door enige Japanse schepen en vliegtuigen. Onderzoek wees uit, dat de onderzeeboot geen abnormale hoeveelheid straling verspreidde. De Japanse regering heeft bij de Russische regering een scherp protest ingediend tegen de schending van haar territoriale wateren.

Unifil-leiding ongelukkig met trouwpartij

HARIS (Zuid-Libanon) – Een 19-jarige UNIFIL-soldaat uit Noordwijk blijkt een maand geleden getrouwd te zijn met een 18-jarig Zuidlibanees meisje uit Jatun, in de omgeving van het Nederlandse bataljons hoofdkwartier in Haris.

De jongeman heeft voor zijn bruid 5000 gulden moeten betalen aan zijn schoonvader. Het is in Libanon gebruikelijk dat trouwlustige jongemannen een „geschenk” geven aan hun toekomstige schoonfamilie.
De twee trouwden bij een sjeik in Beiroet. Eerder had de Noordwijker bij de Nederlandse ambassade in Beiroet aangeklopt om daar toestemming te vragen. De ambassade liet weten dat hij bij hen niet aan het juiste adres was daarvoor. De Zuidlibanese vliegt morgen naar Nederland.

De leiding van het Nederlandse UNIFIL-bataljon blijkt geheel onkundige te zijn geweest van deze huwelijksplannen. Wel vroeg een juridisch medewerker van de staf in Haris de soldaat waarom hij zoveel geld uit Nederland had laten overmaken. Toen bleek echter dat hij al tegenover een getrouwde UNIFIL'er stond.
Overste Steenaert, de bataljonscommandant van de Nederlandse troepen in Zuid-Libanon, is niet gelukkig met deze zaak. Hij vreest dat dergelijke huwelijken het niet gemakkelijk zullen hebben. „Deze jonge soldaten weten nauwelijks wat voor problemen een huwelijk met een meisje uit deze streken kan opleveren. De jonge vrouwen hier, die zo ongelooflijk mooi zijn, hebben een enorm sterke gezinsband”.
De bataljonsleiding is op de hoogte van nog een meer dan oppervlakkige relatie tussen een UNIFIL'er en een Libanese. Met toestemming van alle partijen wordt deze „verhouding” begeleid en bekeken. „Je weet nooit wat de gevolgen zijn voor de Nederlandse jongens hier als zo'n huwelijk in Nederland kapot loopt”, aldus overste Steenaert.
Overigens zou de bataljonscommandant deze ontwikkelingen willen tegenhouden. „Ik wilde dat ik een mogelijkheid had om een Nederlandse UNIFIL'er naar huis te sturen als blijkt dat hij in een dergelijke affaire verwikkeld is”.

Mevrouw Veder reageert op aangekondigde acties:

'Specialisten te voorbarig'

HILVERSUM – Staatssecretaris mevrouw Veder-Smit (Volksgezondheid) vindt dat de medische specialisten voorbarig zijn met het aankondigen van acties als de regeringsplannen voor matiging van hun inkomen worden doorgezet. „We zitten midden in het verhaal”, zei de bewindsvrouwe zondag voor de microfoon van Avro's radiojournaal. Er komt nog een fase waarin minister Van Aardenne (Economische Zaken) en mevrouw Veder bereid zijn met de specialisten overleg te voeren over de kwestie.

De specialisten hebben aangekondigd, dat zij van de patiënten contante betaling zullen verlangen. Een ander actiemodel is de ziekenfondsen voorlopig niet uit te laten betalen. De enige officiële stap die zij echter hebben gezet, is dat hun organisatie de Landelijke Specialistenvereniging (LSV) de leden heeft gevraagd het overleg in commissies en dergelijke lichamen op te schorten.
Mevrouw Veder weet formeel nog niets af van eventuele verdere acties van de specialisten, maar heeft wel kennis genomen van meldingen daarover in de media. De plannen behelzen globaal een matiging van ongeveer tachtigduizend gulden in twee jaar. Volgens de LSV is dit voor het merendeel van de specialisten in ons land niet op te brengen.
De staatssecretaris wees er zondag op, dat er eerst nog een algemene ronde komt van overleg met beoefenaars van vrije beroepen over inkomensmatiging en daarna nog een voor de medische specialisten apart.

Deze groep komt „wat later aan de beurt, omdat de gegevens voor het beleid er niet eerder waren”, aldus mevrouw Veder. Zij zullen echter wel hun steentje bij moeten dragen aan de algemene inkomensmatiging. De LSV ziet daar ook de noodzaak wel van in, maar vindt de regeringsplannen beneden de maat.

Deze komen neer op de vaststelling van een lager norminkomen (ongeveer twee ton per jaar). Op basis hiervan wil de overheid een prijsinkomenbeleid vaststellen, dat leidt tot gemiddeld tachtig mille minder in twee jaar.


● De vierjarige Farid Louwman uit de Crommelinstraat in Amsterdam heeft gistermiddag de „ruzie” met zijn driemaanden oude Yorkshire terreir Bobby bijgelegd. Farid bezorgde gistermorgen Bobby de schrik van zijn nog jonge leventje door hem thuis in de wasautomaat te stoppen en het apparaat in werking te stellen. Nadat de met water gevulde trommel enige malen had rondgedraaid kon de moeder van Farid het hondje uit zijn benarde positie verlossen. Aanvankelijk zag het er naar uit, dat Bobby gestikt was, maar dat bleek mee te vallen. Het jongetje zei dat hij Bobby in de wasmachine had gestopt, omdat hij Bobby toch niet zo'n leuk hondje vond.

Haddad dreigt UNIFIL

BEIROET – Majoor Haddad heeft de VN-militairen die in UNIFIL-verband in Zuid-Libanon gelegerd zijn, opgedragen zijn territorium te verlaten. Dit heeft de VN zaterdag in Beiroet bekendgemaakt.
Na maandag mogen de UNIFIL-militairen geen activiteiten meer ontplooien in het gebied dat onder gezag staat van de „de facto-strijdmacht” (van majoor Haddad), dat gelegen is ten noorden van de Israelisch-Libanese grens.
Eerder had majoor Haddad, die een rang had in het Libanese leger, „voor zichzelf begonnen is” en de steun van Israel heeft bij het bestoken van de Palestijnen die zich ook in Zuid-Libanon bevinden, alle waarnemers van de VN gelast te vertrekken.
Als zij aan de opdracht geen gehoor zouden geven, dan zouden ze opgebracht worden en zou hun materieel in beslag worden genomen.

Demonstratie tegen doodstraf

AMSTERDAM – Op initiatief van enkele werkgroepen van Amnesty International is zaterdagmiddag in Amsterdam gedemonstreerd tegen het opleggen en uitvoeren van de doodstraf. Ongeveer 200 mensen namen deel aan een stille mars, die van het Jonas Daniël Meyerplein naar de Westermarkt voerde.
De demonstratie werd gehouden in verband met het zesde congres over misdaadpreventie van de Verenigde Naties, dat maandag begint. De doodstraf is één van de onderwerpen van het congres. Amnesty acht de doodstraf een ernstige schending van de rechten van de mensen. De straf is wreed, onmenselijk en vernederend en blijkt bovendien niet afschrikwekkender te werken dan andere vormen van straf, aldus de organisatie.

Watersnood in India

BOMBAY – Zeker 54 personen zijn vrijdag gedood en meer dan 150 gewond geraakt bij aardverschuivingen en instortingen als gevolg van aanhoudende regenval in de Westindiase deelstaat Maharesjtra.
In Bombay en omgeving zijn 45 mensen omgekomen, aldus het Indiase persbureau PTI. Wegen en spoorlijnen zijn onbegaanbaar geworden in verscheidene delen van de stad zijn ondergelopen. Het nieuwsagentschap Uni meldde dat in het district Aurangabad tientallen huizen na zware regenbuien zijn ingestort, waarbij negen mensen de dood hebben gevonden. Het district ligt 300 kilometer ten noordwesten van Bombay.

Tientallen doden bij ontploffing

NIEUW DELHI – Een zware ontploffing in een opslagplaats van explosieven in de Zuidindiase stad Vathalagunda heeft zaterdag aan zeker 35 mensen het leven gekost. Het zou gaan om een illegale opslagplaats.

Staatssecretaris tevreden over peil open hartchirurgie

HILVERSUM – „Het gaat goed met de Nederlandse hartchirurgie, ondanks de problemen in De Klokkenberg in Breda. Van de andere negen centra voor hartchirurgie hoor je nooit wat, daar wordt goed gewerkt. Ook internationaal gezien staat ons land er goed voor”.

Dat heeft staatssecretaris mevr. Veder-Smit (Volksgezondheid) gisteren verklaard. De plannen voor een elfde hartcentrum worden op het ogenblik technisch bestudeerd. Nog dit jaar zal de bewindsvrouwe beslissen of dat centrum in Zwolle gepland - er komt. Dat hangt af van de prognoses van de behoefte aan hartoperaties in ons land. Binnenkort krijgt de staatssecretaris nieuwe gegevens aangereikt, op grond waarvan zij kan beslissen of voor 1981 een hoger streefcijfer voor hartoperaties moet worden vastgesteld. Voor dit jaar was dat vierduizend, terwijl in 1979 ruim 3.900 operaties werden uitgevoerd.

Mevr. Veder is van mening dat voor het sinds de oprichting twee jaar geleden door problemen geteisterde hartcentrum Klokkenberg Dklokkenberg „een nieuwe periode kan aanbreken”. Zij noemde het een verdienste van bemiddelaar prof. Greep uit Maastricht, dat er banden zijn ontstaan met de hartcentra van Utrecht en Rotterdam. Chirurgen van daar zullen in De Klokkenberg blijven bijspringen en „Dat zal de inrichting ten goede komen”, aldus de staatssecretaris.
Zij hoopt dat de na een conflict vorige week vrijwillig vertrokken chirurg Van der Schaar voor de Nederlandse gezondheidszorg behouden kan blijven: als thorax-chirurg of als medisch wetenschappelijk onderzoeker.

Uitgetreden CDA-ers samen verder

AMERSFOORT – De groep van 70 confessionele politici die het CDA de rug heeft toegekeerd, hoopt binnen ongeveer vier maanden een begin gemaakt te hebben met een gemeenschappelijke lijst voor een evangelisch-politiek alternatief voor het CDA. Ze wil daartoe zo spoedig mogelijk gesprekken beginnen met groeperingen als bijv. de Arjos, de Evangelische Progressieve Volkspartij en de werkgroep Niet bij brood alleen. Dit hebben de leden van de groep tijdens de eerste bijeenkomst dit weekend in Amersfoort besloten.

Vooral buitenlanders gedupeerd

Christoffel heeft miljoenenschuld

Van onze correspondent

DEN HAAG – De touroperator Christoffel, die vorige week op de fles ging, blijkt in het buitenland nog een miljoenenschuld te hebben. Vervoersmaatschappijen, hoteliers en eigenaren van appartementencomplexen uit vele delen in Europa (vooral Middellandse Zee-landen) proberen alsnog iets van hun vorderingen binnen te krijgen.

Vast staat dat vorderingen van buitenlandse dienstverlenende bedrijven niet worden betaald uit het garantiefonds van de Algemene Nederlandse Vereniging van Reisbureaus. De verwachting is dat uit deze pot wel vier miljoen gulden worden uitgekeerd aan gedupeerde vakantiegangers.
Bij de buitenlandse verkeersbureaus en bij het garantiefonds heeft een aantal gedupeerde buitenlandse bedrijven aangeklopt. Directeur toerisme van de ANWB, tevens vice-voorzitter van het garantiefonds, drs. Engelen, weet dat het bij de buitenlandse vorderingen „om aanzienlijke bedragen gaat”. „Er zitten bedrijven bij die bedragen te goed hebben uiteenlopend van enkele tienduizenden tot enkele honderdduizenden guldens. De curator moet deze zaak afhandelen”.
Christoffel had in vele landen contracten afgesloten voor de huur van hotels, appartementen en bungalows. Voorts waren vaste verbintenissen aangegaan met bus-, boot- en treinmaatschappijen. Drs. Engelen: „In de reiswereld worden vaak betalingstermijnen toegestaan, waarbij je je afvraagt of het wel zo verstandig is. Nu blijkt dat de bedrijven die lang gewacht hebben met het innen van hun rekeningen, gedupeerd dreigen te worden”.

Eerlijk

Christoffel-directeur André Verlinden erkent dat zijn curator geconfronteerd is met vorderingen van vooral uit het buitenland. „Het bedrag van de vordering kan ik niet noemen. Ik kan alleen maar zeggen dat iedereen kan rekenen op wat ik altijd gewees't ben: een man die recht door zee gaat. Ik probeer al het mogelijke te doen om de zaak zo goed mogelijk tot een einde te brengen. Ik sta met iedereen die nog geld van mij krijgt in contact. Ik ben voortdurend bezig om te bezien wat ik nog kan doen”.
De reisleiders die bij Christoffel hebben gewerkt, zeggen dat zij over de afgelopen vijf jaar nog tien miljoen gulden achterstallig minimumloon te goed hebben. Deze vordering staat echter voor een groot deel los van het faillissement van de touroperator. De Algemene Nederlandse Organisatie voor Reisbegeleiding voert al jaren processen tegen alle grote touroperators, omdat de organisatie vindt dat de reisleiders die in het buitenland werken, recht hebben op het minimum-loon.

Bomontploffing in Jeruzalem eist dode

Ambassadekwestie op agenda Liga

DAMASCUS – De ministers van buitenlandse zaken van de Arabische landen zullen op 11 september in de Syrische hoofdstad Damascus een bijzondere bijeenkomst houden ter bespreking van maatregelen "ter verheving van druk op landen die nog diplomatieke verheviging handhaven in Jeruzalem'. De bijeenkomst, die is belegd door de Arabische Liga, zal zich voorts bezighouden met de Israelische annexatie van Oost-Jeruzalem.

Syriê zal op die vergadering voorstellen dat de Arabische landen hun diplomatieke betrekkingen verbreken met landen die deze annexatie erkennen, of een ambassade handhaven in Jeruzalem, aldus functionarissen in Damascus. Zoals bekend neemt Nederland morgen een besluit over het verplaatsen van haar ambassade in Jeruzalem.
Het Israelische kabinet heeft zondag de resolutie van de veiligheidsraad inzake Jeruzalem afgewezen en veroordeeld. Het kabinet ziet daarin een 'capitulatie voor afpersing met olie'.
Het oude volk van Israel heeft de erkenning van de veiligheidsraad, of de toestemming van de VN-leden, niet nodig om vast te stellen dat Jeruzalem de hoofdstad van de Joodse staat is. Jeruzalem zal, zoals het dat al 3000 jaar lang is, ook in de toekomst van de hoofdstad van Israel blijven: één stad, centrum van het leven van het Joodse volk", zo zei premier Menachem Begin gisteren.

Bij een bomexplosie in een tankstation bij Jeruzalem zijn zondag een dode en 12 gewonden gevallen. Het was de tweede door terroristen veroorzaakte ontploffing van de dag. Zondagochtend vond aan de westkant van Jeruzalem bij een liftplaats voor militairen ook een explosie plaats, die echter geen slachtoffers of schade veroorzaakte.

Volgens ooggetuigen was de bom verstopt in een vuilnisbak van het tankstation, dat aan de grote weg buiten Jeruzalem ligt. Twee geparkeerde auto's werden beschadigd, en in het tankstation ontstond brand.
In Beiroet eiste de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie de verantwoordelijkheid op voor twee bomaanslagen in Israel.

GEBOREN

PETER John

zoon van
Miep en Peter
Bosch-Linssen

Broertje van Fleur

Port Lincoln
21 augustus 1980
20 Bostonstreet
South-Australia 5606

In plaats van kaarten.

Op woensdag 27 augustus as. hopen onze ouders

Wim Ritzen en
Toke Ritzen-Frings

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal om 16.00 uur een h. mis worden opgedragen, in de Onze Lieve Vrouwekerk, Gerard Bruningstraat 2 te Molenberg.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.30 uur in café „Berg en Dal", Oliemolenstraat te Molenberg-Heerlen.

Hun dankbare kinderen,
Kerkraderweg 24, Molenberg-Heerlen

Vandaag hopen onze geliefde ouders, schoonouders en grootouders

JOZEF RITZEN
en
MARIA DIEDEREN

hun 35-jarig huwelijksfeest te herdenken.

Hun kinderen en kleinkinderen

Bleijerheide, augustus 1980,
Voorterstraat 199.

Enige en algemene kennisgeving

† Na een leven dat gekenmerkt werd door arbeidzaamheid, eenvoud, goedheid en dienstbaarheid aan anderen is heden, vol overgave aan Gods ondoorgrondelijke wil, voorzien van het sacrament der zieken, op de leeftijd van 76 jaar van ons heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Paulus Jozef Vroomen

Heerlerbaan: **H. Vroomen**
L. Vroomen-Boltong
Beitel: **A. Hollands-Vroomen**
Heerlerbaan: **O. Hollands-Vroomen**
Ch. Vroomen
Heerlerbaan: **L. Vroomen-Hoeben**
Heerlerbaan: **J. Vroomen**
L. Vroomen-Lempers
Heerlerbaan: **M. Vroomen**
G. Vroomen-Lempers
Neven en nichten

6418 EP Heerlen, 24 augustus 1980
Bautscherweg 84.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, woensdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de r.k. parochiekerk van St.-Jozef te Heerlerbaan, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.
De avonddienst zal worden opgedragen, dinsdag 26 augustus om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de aula van het De Weverziekenhuis te Heerlen, gelegenheid tot bezoek aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is geven wij kennis dat God tot Zich heeft genomen in de leeftijd van 66 jaar, mijn innig geliefde man, onze lieve vader, schoonvader, broer, oom en neef

Jozef Leonard Fischer

echtgenoot van
THERESIA GREVEN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Kerkrade: **T. Fischer-Greven**
Ubach o. Worms: **Renate en May**
Tanja en Bianca

Corr.adres: Bockstraat 18, Kerkrade
Kerkrade, 23 augustus 1980

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 27 augustus as. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade, waarna de crematie zal plaatsvinden te Imstenrade om 13.30 uur.
Dinsdag 26 augustus om 19.00 uur zal de overledene in voornoemde parochiekerk worden herdacht.
Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

† Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in de Hambosklìniek te Kerkrade voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 74 jaar, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

Bertha Rosenberg

weduwe van
FRANS BODELIER

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Familie Rosenberg
Familie Bodelier

Kerkrade-Terwinselen, 23 augustus 1980
Tunnelweg 4
Corr.adres: 6467 EJ Kerkrade-West, Tunnelweg 37

Wij nodigen u uit samen met ons de h.eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op woensdag 27 augustus 1980 om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† Met grote droefheid geven wij kennis dat heden, na een langdurige, met geduld gedragen ziekte is overleden, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Breuer

weduwnaar van
MARIA TETS
en van
MARIA DEBETS

Voorzien van de h. sacramenten der zieken, overleed hij in de leeftijd van 79 jaar.

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
H. Breuer
E. Breuer-Fischer
Hub
Marjon
P. Breuer
T. Breuer-Derscheidt
G. Breuer
L. Breuer-Ahn
Yvonne
J. Breuer
E. Breuer-Sommer
Christianne
M. Lenzen-Breuer
C. Lenzen
Annemie
Anita
Familie Breuer
Familie Debets
Familie Tets

Kerkrade, 22 augustus 1980
Correspondentieadres: Marktstraat 27, 6461 CT Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 27 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Dinsdagavond tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Josefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 17.00-18.00 uur, behalve 's zondags.

Op 81-jarige leeftijd is zacht en kalm van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Jansje van der Veen

weduwe van
ALBERT FIDDER

Geleen: **R. Tietema-Fidder**
R. Tietema
Jans, Henk en Corrie, Albert
Heerlen: **J. Nagtegaal-Fidder**
H. Nagtegaal
Dries en Inez, Thomas
Heerlen: **R. Fidder**
J. Fidder-van der Put
Albert, Cor, Luuk
Maasbracht: **G. Bambach-Fidder**
Simon en Marijke
Marjan en Math, Rinske
Anke en Ruud
Annemieke
Maarn: **S. Nieuwenhuijze-Fidder**
F. Nieuwenhuijze
Jenny, Anneke, Lucie
Familie van der Veen
Familie Fidder

Heerlen, 23 augustus 1980
Belgiëlaan 1

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 27 augustus as. om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 12.15 uur.

Algemene kennisgeving

† Na een rusteloos en arbeidzaam leven is op 21 augustus geheel onverwacht overleden, onze dierbare vader

Theodorus Gerardus Keulaerds

geboren te Heerlen op 16 januari 1924

Heerlen: **M.J.A.G. Keulaerds-Tacken**
Susanne, Hans en Bernadette
Utrecht: **Max en Theo**
Familie Keulaerds
Familie Tacken

6416 GA Heerlen, 25 augustus 1980
Caumerbeeklaan 54

Ingevolge de wens van de overledene heeft de plechtige uitvaartdienst in besloten kring plaatsgevonden op zaterdag 23 augustus in de kapel van de Medisch Missiezusters te Imstenrade, waarna wij hem naar zijn laatste rustplaats hebben begeleid.

Psalm 4:9

Met droefheid geven wij kennis, dat de Heere uit ons midden heeft weggenomen, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Arend van der Put

echtgenoot van wijlen
ELISABETH MARGARETHA WILHELMINA VAN DORT

op de leeftijd van 83 jaar.

Geleen: **J.L. van der Put**
O. van der Put-Drenth
Heerlen: **H. Dullaart-van der Put**
J.J. Dullaart
Pieter, Lieke en Hans
Amsterdam: **E.M.W. Kil-van der Put**
L.F. Kil
René, Ellen en Peter
Velp: **A.J.H. van der Put**
Y. van der Put-Keizer
Arend en Reinder
Familie van der Put
Familie van Dort

Brunssum, 22 augustus 1980
Verpleeghuis Schuttershof
Corr.adres: [illegible]

De rouwdienst zal gehouden worden op dinsdag 26 augustus a.s. om 14.00 uur in de Ned. Hervormde kerk Tempsplein Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats Imstenrade.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.45 uur in de kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

† Tot onze grote droefheid en dankbaar voor het vele goede dat zij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat heden vrij plotseling van ons is heengegaan, in het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, voorzien van de h. sacramenten der zieken in de leeftijd van 76 jaar, onze lieve, goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Gertruid Hautvast

weduwe van
PETER ADRIANUS JOHANNES LARUE

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Schinnen: **G.M. Larue**
G. Larue-Janssen
Schinnen: **L.M. Larue**
Th. Larue-Spoetjens
Wijnandsrade: **M.H. van Kan-Larue**
H. van Kan
Teteringen (N.Br.): **H.M.W. Schoonbroodt-Larue**
F.N.J. Schoonbroodt
Schinnen: **J.H.M. Larue**
E. Larue-Bruls
en haar kleinkinderen
Familie Hautvast
Familie Larue

Schinnen, 23 augustus 1980
Corr.adres: Vonderstraat 2

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen, gevolgd door de begrafenis op het r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
In overtuiging van uw medeleven is er geen condoleren.
Op dinsdag 26 augustus zal de rozenkrans gebeden worden voor de overledene om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen, bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft gedaan, geven wij u kennis dat heden, toch nog vrij onverwacht, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 50-jarige leeftijd, van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, zwager, oom en neef

Pie Quaedvlieg

echtgenoot van
JEANNE PEPELS

Stein: **Jeanne Quaedvlieg-Pepels**
Stein: **John Quaedvlieg**
Mia Quaedvlieg-Salden
Peter, Willy, Roger
Familie Quaedvlieg
Familie Pepels

6171 XN Stein, 23 augustus 1980
Merodestraat 32

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden woensdag 27 augustus as. om 11.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen dinsdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving.

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan op de leeftijd van 41 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Boels

echtgenoot van

Annelies Diederen

A. Boels-Diederen
Luciënne
Chantalle
Familie Boels
Familie Diederen

6336 VR Hulsberg, 22 augustus 1980
Parallelweg 59 zuid.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 27 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Wissengracht.
Geen condoleren.
Rozenkransgebed dinsdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Met diepe verslagenheid delen wij u het overlijden mede van onze direkteur en oprichter van „Roltex b.v." en „De Horsel b.v."

Jan Boels

Onze gevoelens zijn niet in woorden uit te drukken.

Medewerkers „Roltex b.v." Nuth
Handelsmij. „De Horsel b.v."

In verband met het overlijden van onze direkteur de heer

J. Boels

delen wij u mede dat onze zaak woensdag 27 augustus 1980 de gehele dag gesloten is.

„Roltex b.v."
Winkelmachines Nuth

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef, in de leeftijd van 56 jaar

Leonard Hubert Benden

echtgenoot van
Catharina Rothkrans

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **C. Benden-Rothkrans**
Bunde: **Herman en Miets Benden-Ramaekers**
Familie Benden
Familie Rothkrans

6372 DS Schaesberg, 23 augustus 1980
Brikkebekker 108.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 27 augustus 1980 om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg (Hoofdstraat).
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag 26 augustus om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.
Bezoekuren rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid heeft de Heer tot Zich genomen, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 44 jaar, mijn lieve vrouw, moeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lenie Fredrix

echtgenote van
HARIJ VAESSEN

Elsloo: **H. Vaessen**
Peter
Matthy
Familie Fredrix
Familie Vaessen

6181 CV Elsloo, 23 augustus 1980
Burg. v. Mulkenstraat 28

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op woensdag 27 augustus as. om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo. Dinsdagavond om 18.45 uur wordt de rozenkrans gebeden in de St.-Augustinuskerk te Elsloo (oude kerk).
Bezoek rouwkapel begr. onderneming Daemen, Heirstraat 41, Elsloo dagelijks van 19.00-20.00 uur geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft onze lieve en zeer zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Houben

echtgenote van wijlen
PAUL HUBERT STEINS

Zij overleed op de leeftijd van 79 jaar na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Maastricht: **B. Jongen-Steins**
G. Jongen
Berg a/d Maas: **L. Muris-Steins**
Ch. Muris
L. Steins
C. Steins-Vaassen
H. Steins
M. Steins-Van Es
F. Steins
J. Steins-Kitzen
L. Steins
F. Steins
J. Steins
J. Steins-Römers
en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Houben
Familie Steins

Berg a/d Maas, 24 augustus 1980
Beatrixplein 17
Corr.adres: Louisegroeveweg 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 28 augustus as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Michael te Berg a/d Maas.
Woensdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel begr. ond. Daemen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 19.00-20.00 uur.
Geen condoléance.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

† Heden, 23 augustus 1980, heeft in de leeftijd van bijna 14 jaar afscheid van ons genomen

Stephan Olivier

Zijn ouders:
Willy en Maria Olivier-Vonk
Familie Olivier
Familie Vonk

6131 BB Sittard
Steenweg 17.

Op woensdag 27 augustus komen wij samen om 11.00 uur in een engelenmis in de Sint-Petruskerk te Sittard, waarna begrafenis op het kerkhof aan de Lahrstraat. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Met grote droefheid en verslagenheid doch dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden van ons medelid

Thea Geraards

Wij zullen haar zeer missen.

Bestuur en leden
Schietver. 't Haantje
St.-Pieterstraat 5
Valkenburg

Belangrijkste diensten onder controle van leger

Noodtoestand in El Salvador

SAN SALVADOR – De regeringsjunta in El Salvador heeft zaterdag de noodtoestand in het hele land afgekondigd. De belangrijkste openbare diensten – waterleiding, elektriciteit, telexverbindingen en havens – zijn onder controle van het leger geplaatst.

Volgens het in San Salvador bekendgemaakte decreet zullen de employés van genoemde diensten onderworpen zijn aan de opdrachten van de militaire autoriteiten en zijn zij automatisch nin de strijdkrachten geïntegreerd.
De junta zegt dat de „voorlopige maatregelen" zijn getroffen de serie „incidenten die zijn uitgelokt door de arbeiders, gemobiliseerd door linkse groeperingen." Niet wordt aangegeven hoe lang de noodtoestand zal gaan duren.
De electriciteitsdiensten waren vrijdag al onder militaire controle gesteld als gevolg van de staking voor onbeperkte tijd die woensdag was afgekondigd door de vakbond van de electriciens. De bakbond eist dat 30 arbeiders weer in dienst worden genomen die op 13 augustus vakbond algemene staking hadden gevolgd en die vervolgens waren ontslagen omdat ze „sabotage" zouden hebben gepleegd.

Insluipers weer actief

ROERMOND – In vier woningen in het Roermondse Veld en de wijk Kitskesberg zijn zaterdag overdag insluipingen gepleegd. Uit drie woningen werd niets vermist; uit de vierde woning in het Veld echter namen de daders (in alle vier de gevallen waarschijnlijk dezelfde) voor vierduizend gulden aan ringen, horloges en kettingen mee. Er werden geen vernielingen aangericht.

In de nacht van vrijdag op zaterdag hebben onbekenden ingebroken in het wijkcentrum De Donderie in Roermond. Enkele automaten in het gebouw werden opengebroken en het aanwezige kleingeld, ongeveer vierhonderd gulden werd meegenomen.

Te veel alcohol

GELEEN – Twee Maastrichtena[ren] zijn door de Geleense politie za[ter]dag in de kraag gevat omdat zij in [het] Medisch Centrum Geleen een [...] aan diggelen hadden gegooid. Zij [had]den wat diep in het glaasje te heb[ben] gekeken. Na ontnuchtering en [ver]hoor in het politiebureau konden [zij] weer naar huis. Alcohol speelde [ook] een rol bij een Sittardenaar, een[in]woner van Brunssum en iemand [uit] Geleen, terwijl zijn hun automo[bielen] bestuurden. Bij een politiecontr[ole] vielen zij door de mand. Na het [on]dergaan van een bloedproef mocht[en] ze met achterlating van de auto [hun] weg vervolgen.

Gewond bij dui[k] in kanaal

NEDERWEERT – De Nederwe[erter] naar J.P. is in de nacht van zater[dag] op zondag licht gewond geraakt t[oen] hij met zijn auto terecht kwam i[n de] Noordervaart in zijn woonplaats. [De] man raakte op een gegeven mom[ent] waarschijnlijk omdat hij te h[ard] reed, de macht over het stuur k[wijt,] raakte met zijn auto in een slip, s[loeg] vervolgens enkele malen over de [kop] en kwam terecht in het water. [Het] voertuig raakte total-loss. De [be]stuurder moest ter observatie in [het] ziekenhuis worden opgenomen.

Krediet voor aanleg CAI

SITTARD – Het dagelijks best[uur] van Sittard vertrouwt er nog ste[eds] op dat de Sittardse gemeenteraad [ak]koord gaat met de invoering van [de] beltelevisie in die gemeente. [Dat] blijkt uit een voorstel van B. e[n W.] aan de raad, om nu in september t[oen] met de reconstructie van de m[arkt] wordt begonnen, een krediet [van] 35.500 gulden beschikbaar te ste[llen] om daar alvast de daarvoor beno[digde] de kabels aan te leggen.

Volgens het dagelijks bestuur van [Sit]tard zal de aanleg van die kabels t[wee] keer zoveel gaan kosten wanneer [er ge]wacht wordt tot na de reconstruc[tie.] Dit omdat de nieuwe klinkerbest[ra]ting van de markt dan weer open[ge]broken en opnieuw aangelegd [zou] moeten worden.

† Bedroefd, maar dankbaar voor al het goede dat wij v[an] haar mochten ondervinden, delen wij u mede dat hed[en] volkomen onverwacht, de dag voor haar 79e verjaard[ag] van ons is heengegaan voorzien van de h. sacramenten d[er] zieken, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- [en] overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Aldegonda Hermans

echtgenote van
JOHANNES HENRICUS NELISSEN

Brunssum: **J.H. Nelissen**
Brunssum: **Jeu en Lies Nelissen-Velraeds**
en kinderen
Brunssum: **Sjef en Jes Nelissen-Joosten**
en kinderen
Brunssum: **Jo en Hein Lanslots-Nelissen**
en kinderen
Brunssum: **Zus en Ed Dawid-Nelissen**
en kinderen
Heerlen: **Truus en Herman van Reesch-Nelissen**
en kinderen
Brunssum: **Agnes en Jo Maurits-Nelissen**
en kinderen
Brunssum: **Jan Nelissen**
Brunssum: **Ger en Henny Nelissen-Otten**
en kind
en al haar achterkleinkinderen
Familie Hermans
Familie Nelissen

6441 TN Brunssum, 23 augustus 1980
Heulenderstraat 81

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafeni[s] zal plaatsvinden woensdag 27 augustus a.s. om 11.00 uur [in] de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen co[n]doleren.
Dinsdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overlede[]ne worden herdacht in voornoemde kerk.
Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssu[m] van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve[n] deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgevin[g]

† Heden overleed geheel onverwacht, in de leeftijd van 8[.] jaar

Leo Gerrads

echtgenoot van
A.M. TRAPMANN

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

Mevr. A.M. Gerrads-Trapma[nn]

Bingelrade, 21 augustus 1980.

De uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 26 au[]gustus as. om 12.00 uur, in de kapel van het Gregoriu[s]ziekenhuis te Brunssum, gevolgd door de crematie in he[t] crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, om 13.30 uu[r].
Bijeenkomst in voornoemde kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen co[n]doleren.

Wanneer je verdrietig bent
blik dan in je hart,
en je zult zien dat je
weent om wat je vreugde schonk

† Wij namen afscheid van mijn man, onze pap en opa

Jean Cobben

in de leeftijd van 65 jaar

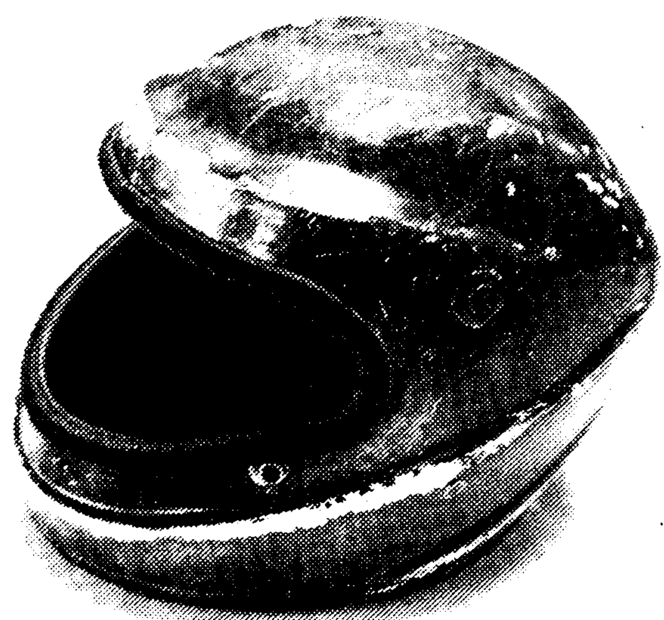
echtgenoot van
TILLA BOSS

Hij overleed zoals hij geleefd heeft: in alle eenvoud.

Geleen: **T. Cobben-Boss**
Elsloo: **Els Pisters-Cobben**
Felix Pisters
Ruud en Angela
Limbricht: **Ger Cobben**
Marjo Cobben-Könings
Ralph en Luc
Heerlen: **Truus Cobben**
Rob Roggeveen

6165 BL Geleen, 24 augustus 1980
Nachtegaalstraat 36

Wij nemen afscheid van Jean in de eucharistieviering o[p] woensdag 27 augustus om 11.00 uur in de dekenale ker[k] van de H. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de be[]grafenis op het rk. kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemd[e] kerk vanaf 10.30 uur.
In de avondmis van dinsdag om 19.00 uur zal Jean he[r]dacht worden, in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St.-Barbaraziekenhuis Geleen, va[n] 18.00 tot 19.00 uur.



Aanknopingspunt voor politie Brunssum

Overvaller verloor zwarte motorhelm

BRUNSSUM – Een van de twee overvallers, die vrijdagmiddag het Brunssumse hulppostkantoor aan de Rumpenerstraat hebben overvallen, heeft bij die actie zijn motorhelm verloren. Dit attribuut is voor de politie van Brunssum een aanknopingspunt om achter de identiteit van de daders te komen. De politie doet daarbij een beroep op de bevolking en vraagt of iemand weet van wie de helm is, of wie deze helm al eens eerder gezien heeft. Oorspronkelijk is de helm wit geweest, daarna blauw geverfd en thans zwart. Op de kinbeschermer van de helm zijn de initialen A.B. gekrast.
De twee overvallers moeten tussen de 15 en 18 jaar oud zijn geweest. Ze waren ongeveer 1,70 lang en waren slank van postuur. Een van hen had half-lang haar en was gekleed in een beige jack en donkere broek. Die jongen droeg onder de helm ook nog een rood-wit geblokte zakdoek. De overvallers zijn gevlucht op een rode of oranje bromfiets van het merk Kreidler.
Eenieder die inlichtingen kan verschaffen omtrent de eigenaar van de helm, of anderszins informatie kan verschaffen die kan leiden tot de aanhouding van de overvallers, wordt verzocht zich in verbinding te stellen met de gemeente politie van Brunssum, telefoon 252555.

De Jeker lag er tussen....

MAASTRICHT – Een voor de Maastrichtse politie (nog) onbekende man heeft zijn tegenwoordige vrijheid te danken aan het riviertje de Jeker. Die onbekende werd 's nachts rond half vier door een kastelein aan de Tongersestraat op heter daad betrapt bij een inbraak. Toen de politie arriveerde rukte hij zich los en klom op een dak. Dat kon de politie duidelijk constateren evenals het feit dat de inbreker zich vervolgens langs een regenpijp weer omlaag liet zakken. Maar de man in de kraag vatten was er niet bij omdat de Jeker tussen inbreker en politie lag. De man vluchtte door het water en verdween vervolgens in het duister van de nacht.

Bestelauto brandt uit

KERKRADE – Op de kruising Klein Graverstraat - Uilstraat is zaterdagnacht een bestelauto uigebrand. Het voertuig stond vlak bij een woonhuis geparkeerd. Het leek er dan ook even op dat de vlammen zouden overslaan naar het huis. De Kerkraadse brandweer heeft dat echter kunnen voorkomen. De auto brandde geheel uit. De oorzaak van de brand is niet bekend, de politie stelt daar wel een onderzoek naar in.

Automobilist tijdens rit overleden

EIJSDEN – De 57-jarige heer Van Ree uit Numansdorp werd gistermiddag rond drie uur tijdens een autotochtje door Mergelland getroffen door een hartinfarct met dodelijke afloop. Het ongeval deed zich voor in de Heiweg te Eijsden. De auto die hij bestuurde reed tegen het woonhuis van Van B. op en veroorzaakte daaraan enige schade. De echtgenote van de heer Van Ree liep geen letsel op. Het echtpaar verbleef op een camping in Zuid-Limburg.

Hoogste aantal punten voor Brunssummers

St.-Barbara wint drumbandfestival

SCHINVELD – De drumband van de fanfare St.-Barbara van de Langeberg in Brunssum heeft gisteren het drumbandfestival van het jubilerende fluit- en tamboerkorps Wilhelmina in Schinveld gewonnen. Het korps behaalde het hoogste aantal punten van het hele festival en kreeg daarvoor de door koninging Beatrix beschikbaar gestelde medaille in bezit. St.-Barbara kreeg overigens ook het hoogste aantal punten in de ere-divisie voor de optocht en het defilé en de tamboermaître-prijs. Aan het festival namen in totaal zo'n 50 drumbands deel.



● *Jan Cortlever, de autowinnaar.*

Maar officiëel geen woord over de staking

140 Poolse studenten logeren in Brunssum

door **WIM DRAGSTRA**

BRUNSSUM – „Hier is het moment en de plaats niet om in te gaan op de jongste ontwikkelingen in Polen in het algemeen en in Gdansk in het bijzonder. Wij zijn bezig met culturele contacten, met gewone fijne menselijke contacten, in een ontspannen sfeer. Zo moeten we het Pools bezoek ook duidelijk zien. Wat we in Gdansk zijn begonnen, toen wij daar waren, moeten we hier voortzetten, zodat we aan het eind van deze week kunnen zeggen, dat we zingend en in vriendschap als mensen nader tot elkaar gekomen zijn". Woorden van de voorzitter van het Brunssumse mannenkoor RMK 1921. Jo Cuijpers gisteravond bij de begroeting van de 140 leden van het zangkoor van de universiteit van de Poolse stad Gdansk.

Cuijpers doelde op de stakingen in Polen en de onrust die daardoor is ontstaan, vooral in de stad waar de Poolse gasten vandaan komen: Gdansk. Maar officieel is het een cultureel bezoek en officiëel zal daarom ook geen woord over de stakingen en de politieke situatie te vernemen zijn. Ook de leider van de Poolse groep dr. Lewszinski wil het allemaal zuiver cultureel houden. Op de vraag of hij de pers te woord wilde staan antwoordde hij: „Wij hebben niets te vertellen".
Maar ondanks het feit, dat officiëel niet over de problemen in Polen zal worden gesproken, is het wel duidelijk dat in de Brunssumse gastgezinnen, waar de Polen logeren, wel degelijk over de steeds spannender wordende situatie in Polen gepraat gaat worden.

Vandaag zullen de 140 studenten van de universiteit van Gdansk een rondrit maken door Brunssum en enkele bezienswaardigheden bekijken. Vanavond wordt een concert gegeven in Merkelbeek en worden de Polen ontvangen door het gemeentebestuur aldaar. Officiëel zingt men en houdt men culturele toespraken, maar in de woonkamers in Brunssum worden meningen uitgewisseld.



● *Een groepje Polen, blij in Nederland te zijn aangekomen na een lange reis. Geheel rechts schudt RMK-voorzitter Jo Cuijpers, de conrector van de universiteit van Gdansk dr. Lewszinski de hand.*

Reünie van leerlingen

Na 56 jaar weer samen in de klas

Van onze verslaggever

KERKRADE – De leerlingen van de tweede klas anno 1924 van de St.-Antoniusschool aan de Veldkuilstraat in Bleyerheide hebben zaterdag een gezellige en geslaagde reünie beleefd. De zestig-plussers kregen zelfs van de tachtig-jarige „juf" Funken een pittige geïmproviseerde les voorgeschoteld. Enkelen konden het niet nalaten om ook nog even op de speelplaats te gaan „knikkeren".
Het reüniecomité had een uitgebreid programma samengesteld dat 's morgens om 11.00 uur begon met een eucharistieviering bij de paters Franciscanen te Bleijerheide. Na de koffietafel in het patronaat van Bleijerheide en de les van de „juf", werd een bezoek gebracht aan het mijnmuseum van Rolduc. Een brabantse koffietafel en een gezellige dansavond maakten het feest compleet.
In totaal namen circa zestig mensen aan de reünie deel. Dat na 56 jaar onderling vele herinneringen werden opgehaald, spreekt uiteraard vanzelf. Uit alle hoeken van het land waren ze naar Kerkrade gekomen om dit uniek feest niet te missen. Of er over enkele jaren weer een reünie (bijvoorbeeld in 1984 na zestig jaar) wordt gehouden moet worden afgewacht.



● *Netjes met de armen over elkaar en het mondje dicht, net als 56 jaar geleden.*

Drie koninklijke onderscheidingen

Lintjesregen bij St.-Rochus



● *Van links naar rechts Wiel en Sjeng Lutgens en Herman Oldenburger, die tegelijk de koninklijke onderscheiding krijgen opgespeld.*

UBACH OVER WORMS – Drie leden van de zangvereniging „Vriendenkring St.-Rochus" die dit weekeinde het 75-jarig bestaan vierde, hebben een koninklijke onderscheiding gekregen. Goud in de Orde van Oranje Nassau was er voor Herman Oldenburger, zilver in de Orde van Oranje Nassau voor de gebroeders Sjeng en Wiel Lutgens. Het drietal ontving de onderscheiding vanwege het 50-jarige lidmaatschap en de vele verdiensten voor koor en de Waubachse gemeenschap.
Burgemeester Spierts van Ubach over Worms maakte een en ander bekend tijdens de receptie die St.-Rochus vanwege het jubileumfeest zaterdagavond hield. Na de bekendmaking speldden de echtgenotes de zangers de versierselen op. Ook Nol Lutgens is 50 jaar lid van het koor, maar hij kreeg eerder al een koninklijke onderscheiding. L. Reuver, J. Geurts en J. Smeets maakten de halve eeuw vol bij St.-Rochus en verder waren er nog twaalf koperen jubilarissen die in de bloemetjes werden gezet.

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft zaterdagnacht een amokmaker opgepakt die in een café aan de St.-Pieterstraat de inboedel vernielde en de vrouw van de kastelein bedreigde. De politie nam de man, de 32-jarige J.F. uit Kerkrade mee naar het bureau. In de loop van zondag heeft de politie hem weer vrijgelaten.

Adjudant Konings neemt afscheid

MAASTRICHT – Per 1 september verlaat adjudant W.A.H. Konings, commandant van de Verkeersgroep Rijkspolitie in het district Maastricht, de dienst in verband met functioneel leeftijdsontslag. Op één maand en zes dagen na heeft hij dan 41 dienstjaren in overheidsdienst doorgebracht.

In 1940 kwam hij bij de Koninklijke Marechaussee brigade Arcen en Velden. Vervolgens diende hij tot 1943 bij de brigade Venlo, daarna in Budel en vervolgens in Maasniel. In 1947 ging de heer Konings naar de Verkeersgroep Roermond en promoveerde hij van wachtmeester tot adjudant. In 1976 werd hij benoemd tot commandant van de Verkeersgroep Maastricht.
Adjudant Konings neemt officieel afscheid op dinsdag 26 augustus om 15.00 uur in restaurant Horsmans te Schimmert, tijdens een samenkomst van groepscommandanten in het district Maastricht. Van 16.00 tot 18.00 uur volgt een openbare afscheidsreceptie. Vrijdag 29 augustus is er nog van 16.00 tot 18.00 uur een apart afscheid van de Verkeersgroep Maastricht in de kantine van het Districtsbureau te Maastricht. De heer Konings wordt opgevolgd door adjudant J.H. Golsteijn, thans plaatsvervangend commandant.

Henk Rothkrans zag zijn tweede auto ontglippen...

Jan Cortlever wint duivenrace Orleans

HEERLEN – Op de vlucht waar veel op spel stond, zijn de coryfeeën van de Limburgse duivensport verslagen. Het belangrijke concours uit Orleans leverde een verrassende zege op voor de 44-jarige ex-metselaar Jan Cortlever uit Nagelbeek bij Schinnen. Zijn witpen duivin liet 7000 concurenten haar staart zien en won de auto - een Lada -, de kostbare hoofdprijs van het provinciale concours.

De kans is zeer groot dat ze ook de snelste is geweest van de nationale wedstrijd met bijna 150.000 duiven, het grootste duivenconcours ter wereld. Een geweldige prestatie van deze kleine melker uit Nagelbeek. Het had overigens niet veel gescheeld of Henk Rothkrans uit Waubach had in drie weken tijd zijn tweede auto gewonnen. De winnaar van de auto op Derby Limburg kwam luttele minuten tekort en zal naar alle waarschijnlijkheid eervolle tweede worden. Rothkrans schitterde overigens weer met drie zeer vroege duiven. Georg Steins uit Chevremont maakt een zeer grote kans om de slaapkamer te winnen, een andere hoofdprijs voor de eerstgetekende duif.
Het concours vanuit Orleans had een traag verloop. Van concoursleider Nico Dinjens uit Maastricht ontvingen we de eerste telefonische meldingen. Jan Cortlever-Schinnen 14.07 uur (afstand 440, 409 km), H. Rothkrans-Waubach 14.18, 14.24 en 14.34 uur (afstand 446, 472 km), G. Steins-Chevremont 14.22, Jan Smeets-Geulle 14.07, P. Beckers-Heugem 14.03, W. Hendriks en zn.-Heerlen 14.21, Boulboulle-Nieuwenhagen 14.21, Hermans-Grevenbicht 14.22, Chappin-Elsloo 14.10, Hanneman-Chevremont 14.28, Bemelen-Kerkrade 14,29, Janssen-Stein 14.21, Aspers-Geleen 14.26, Frederiks-Elsloo 14.22, Engelen-Gulpen 14.16, Matinussen-Gulpen 14.17, Waulthers-Neerbeek 14.19, Loyens-Houthem 14.11, 14.23, E. Moonen-Valkenburg 14.13, V. Kessel-Brunssum 14.35, E. Vencken-, R. Kasmirzack-Heerlerheide 14.34 en 14.39, V.d. Weyer-Huls 14.27, Hacking-Vijlen 14.28, Wijnands-Buchten 14.37, gebr. Kusters-Maastricht 14.17 en 14.20, V.d. Heijden-Maastricht 14.16, V. Kan-Maastischt 14.15, op de verdere afstanden: Damen-Ohé en Laak 14.44, Hendriks-Weert 14.51, J. Poels-Haelen 14.54, Snijders-Roermond 14.59, Smets-Maasbree 15.03, Camps-Horst 15.32, Hendriks-Broekhuizenvorst 15.42.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE VOERENDAAL

De burgemeester van Voerendaal maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 29 juli 1980, no. Bi 23731, (gedeeltelijk) goedkeuring hebben verleend aan het bestemmingsplan „Heerlerweg", zoals vastgèsteld bij besluit van de gemeenteraad d.d. 28 juni 1979, nr. 1979/5/10.

Goedkeuring is onthouden aan:
artikel 4, lid B, sub 12 en lid D, sub 2;
artikel 8, lid B, sub 1 en lid D, sub 1;
artikel 14, lid B, sub b, c, d en e;
artikel 15, lid B, sub 1 b, c, d en e;
artikel 16, lid B, sub b, c, d en e, lid D, sub 3 van de bij het bestemmingsplan behorende gebruiksvoorschriften.
Bovengenoemd besluit ligt met het bestemmingsplan gedurende een maand, ingaande woensdag 27 augustus 1980, ter gemeentesecretarie, kamer 14, voor een ieder ter inzage.
Naast de gemeenteraad en de inspecteur van de ruimtelijke ordening kunnen zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, gedurende voormelde termijn van een maand bij de Kroon beroep instellen.
Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder die bezwaren heeft tegen de gedeeltelijke onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten.
Het beroepschrift dient te worden gericht aan H.M. de Koningin en te worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, 2513 AA 's - Gravenhage.
Voerendaal, 25 augustus 1980.
De loco-burgemeester
van Voerendaal,
K.M. Lemmens

GEMEENTE VOERENDAAL

De burgemeester van Voerendaal maakt ingevolge artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat onherroepelijk is geworden het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg van 29 april 1980, no. BI 23731, waarbij gedeeltelijk goedkeuring is verleend aan het raadsbesluit d.d. 28 juni 1979, no. 1979/5/10, tot vaststelling van het bestemmingsplan Ten Esschen.

Genoemd bestemmingsplan ligt met ingang van 27 augustus 1980, ter gemeentesecretarie, kamer 14, voor een ieder ter inzage.
Voerendaal, 25 augustus 1980.
De loco-burgemeester
van Voerendaal,
K.M. Lemmens.

GEMEENTE VOERENDAAL

De burgemeester van Voerendaal maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 27 augustus 1980, gedurende één maand, ter gemeentesecretarie, kamer 13, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp Algemeen Bestemmingsplan 3e wijziging.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaar tegen dit ontwerp indienen bij de gemeenteraad.
Voerendaal, 25 augustus 1980.
De loco-burgemeester
van Voerendaal,
K.M. Lemmens

GEMEENTE VOERENDAAL

De burgemeester van Voerendaal maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 27 augustus 1980, gedurende één maand, ter gemeentesecretarie, kamer 13, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp Algemeen Bestemmingsplan 1e wijziging, inhoudende de aanwijzing van een agrarisch bebouwingsoppervlak voor het verplaatsen van het agrarisch bedrijf van de heer H.J.M. Beckers, Heerlerweg 105, Voerendaal, naar het agrarisch gebied met hoge landschappelijke waarde, gelegen aan de Welterweg te Voerendaal.

Gedurende vorenvermelde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaar tegen dit ontwerp bij de gemeenteraad indienen.
Voerendaal, 25 augustus 1980.
De loco-burgemeester
van Voerendaal,
K.M. Lemmens

GEMEENTE VOERENDAAL

De burgemeester van Voerendaal maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 27 augustus 1980, gedurende één maand, ter gemeentesecretarie, kamer 13, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan Voerendaal-Kunrade 2e wijziging (voormalige kleuterschool).
Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaar tegen dit ontwerp indienen bij de gemeenteraad.
Voerendaal, 25 augustus 1980.
De loco-burgemeester
van Voerendaal,
K.M. Lemmens.

GEMEENTE OIRSBEEK

BEKENDMAKING

De Burgemeester van de gemeente Oirsbeek maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het Koninklijk Besluit van 17 juni 1980, nr. 30, waarbij gedeeltelijke goedkeuring werd verleend aan het bij raadsbesluit van 22 augustus 1977 vastgestelde bestemmingsplan „Plan 19 - Schepenbank en omgeving", onherroepelijk is geworden. Het bestemmingsplan ligt met ingang van 27 augustus 1980 voor iedereen ter inzage op de gemeentesecretarie (afdeling Algemene Zaken).
Oirsbeek, 25 augustus 1980.
De Burgemeester voornoemd:
A.G.H. Gubbels

Te koop gevraagd

Privé vraagt te k. GOUDEN- en zilveren voorwerpen. Binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr., cont. geld, tel. 045-222203.

Te huur aangeboden

FRITURE omgevig Heerlen. Brieven o.nr. 1806 LD Pb. 14, 6400 AA Heerlen.

Zelf VERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-213636.

CARAVANSTALLING voor slechts ƒ 125,– per jaar, tel. 045-410637.

Te huur op goede stand te NIEUWENHAGEN gemeub. kamers m. gebr. van bad, keuken en wc. Iets voor werkende jongeren of verpleegster. Tel. 04490-10652.

Te h. 1-pers. gemeub. ZIT/SLPK. m. gebr. v. c.v., douche, keuken. Pannesheiderstr. 1 en 19, Kerkrade.

Te huur tot half juni '81 schitterend gel. comf. huis met tuin bij SLENAKEN per mnd. ƒ 550,–. Voor rustzoekend echtpaar liefst z.k. Tel. 09-3287686008 (b.g.g. 09-3211644404).

Te h. nette dubbele KAMER en ruime enkele kamer te Eygelshoven, tel. 045-310706.

Te h. 1-pers. ZIT-SLAAPKAM. te Kerkrade. Tel. 720350.

GELEEN grote woning te huur. Huurprijs ƒ 870,- p.mnd. Bouwmij 72 b.v. Fr. Erenslaan 15, Geleen 04494-43275.

Te h. EENGEZINSWONING halfvrijst. m. gar., 4 km v. centr. Heerlen, fraaie ligging, ƒ 720,- p.mnd., tel. 043-32561 b.g.g. 045-416112.

Te huur KANTOORRUIMTEN, bestaande uit 2 kantoren samen ± 40 m2 oppervlakte, met entree of wachthal en toilet enz. tevens 2 opslagloodsen ± 55 m2 vl. opp., gelegen aan de verkeersweg Nuth-Brunssum a.d. Trichterweg 137 te Treebeek, te bezichtigen na tel. afspr. 045-212885.

Te huur: BRUNSSUM: halfvrijst. woonh. met garage, c.v., 3 slpk., gestoffeerd, aanv. direkt. Huurprijs ƒ 895 p. m. Brunssum: halfvrijst. woonhuis met garage, c.v., 3 slpk., gestoffeerd, aanv. oktober as. Huurprijs ƒ 995 p.m. (eventueel gemeubileerd). Hoensbroek: ruime tussenwoning met c.v., kelder, 5 slpk., aanv. direkt. Huurprijs ƒ 795 p.m., gestoffeerd. Hoensbroek: magazijn, opslagruimte, opp. ca. 150 m^2, huurprijs ƒ 595 p.m. excl. BTW. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

Van een recent gerestaureerd monumentaal kantoorpand wordt de 2e etage te huur aangeboden. De tot. netto kantooropp. bedraagt 155 m2. Aanvaarding per 1-1-'81. Het pand is gemakkelijk bereikbaar. Beschikt over een eigen parkeerplaats en ligt in de nabijheid van een verkeersknooppunt. Br.o.nr. MA 271, 6221 BN MAASTRICHT.

Zoekt u WOONRUIMTE? Laat u dan bij ons inschrijven, wij zoeken voor u de passende woonruimte. Zaken Buro ASRA Kampstraat 35, Heerlerheide. Tel. 045-224381.

Gemeubileerde KAMER te huur voor nette alleenstaande heer. Tel. 045-711683.

Te huur luxe 2-KAMERFLAT geh. gemeub. tel., TV, radio, c.v. van 1-11-'80 tot 1-4-'81. Geschikt voor 2-pers. Huur ƒ 1000,– p. mnd. Tel. 045-421976, na 18.00 uur.

Te huur centrum GELEEN nieuw appartement. Groenstraat (Hanenhof) 1e stand met c.v., gr. kamers, ƒ 1000,- ƒ 100,– per maand. Brieven aan Postbus 106, Geleen.

Te huur gevraagd

WONING te huur gevr. gesch. voor dameskapsalon hoge huur geen bezwaar, brieven aan postbus 90, Stein.

Te huur gevr. WINKELRUIMTE en opslagplaats omg. H'heide, H'broek, Brunssum. Br. ond. nr. 979 LD te Brunssum.

Te huur gevr. besch. heer middelbare leeft. vr. een HUIS met garage, onverschillig waar. Postbus 2692 Heerlen.

Ruilen

Te ruil gr. won., 4 slpks tegen kleinere won. slpk. omg. BRUNSSUM (geen flat). Tel. 045-258284.

Te ruil flat HEESERVELD 2 slpk., hele gr. kamer, keuken, hal, achtkant vrij-uitz. 2 etage tegen beneden flat of met lift omg. Heerlen, tel. 045-421465.

Te ruil te SCHAESBERG: eengezins-huurwoning m. 3 slp.kamers, keuken, zolder en kelder voor- en achtertuin, oprit moet wel 2 à 3 kind. zijn. Tegen soortgelijke woning in omg. Nieuwenhagen, Heerlen of centr. Schaesberg. Kan ook koopwoning zijn. Br.o.nr. 7688 LD Schaesberg.

Onroerend goed

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Wilt u uw huis van ca. ƒ 120.000,– snel verkopen? Bel dan: N.M.W. QUADEN, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen 04490-19644.

Uw taxatieopdracht wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. QUADEN, makelaartaxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

UBACH OVER WORMS: Hoogstr. 19, halfvrijst. woonhuis te k. vr.pr. ƒ 110.000,– k.k. Ass. kant. W.G. Gerards, St.-Pieterstr. 18, Kerkrade, tel. 045-459200.

Te k. mooie WONING, Daalhof-Maastricht. Tel. 043-74973.

Huis te k. Maastrichterln. 57, UBACH O. WORMS.

GELEEN: direkt bij winkelcentrum stad te k. halfvrijst. ruim herenhuis (1950). Grote tuin (totaal ca. 500 m2). Grote vrijstaande garage met grote hobbyruimte! Interieurhuis super de luxe! Rustig gelegen op de beste stand in adres. Dr. Poelslaan no. 1, inl. tel. 045-314804 (21-22 uur).

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN in Zuid-Limburg tot een prijs van ƒ 150.000,–. Geschikte objecten worden direct aangekocht. Inl. Horstink-Brunssum B.V., bem.buro in onroerend goed. Merkelbeekerstraat 4, 6441 KL Brunssum, tel. 045-256161.

KERKRADE-WEST. Gunstig gel. halfvrijst. huis m. garage te k. Woonk., 3 slpks., badk., c.v. en zolder. Pr. ƒ 127.000,–. Aanv. direkt. Tel. 045-452946.

LINNE: Te koop halfvrijst. woonhuis, vr.pr. ƒ 175.000,–. Tel. 04746-2844.

SUSTEREN: Te k. halfvrijst. woonhuis. Gustig gelegen. Vraagpr. ƒ 145.000,–. Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

SUSTEREN: Te k. halfvrijst. nieuwbouw woning met flinke tuin. Vraagpr. ƒ 155.000,–. Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

SIMPELVELD: Te k. zeer mooi gelegen halfvrijst. woonhuis. Dir. te aanv. Vraagpr. ƒ 129.000,–. Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

GEULLE woning te koop 2 onder een kap, zeer grote woonkamer, keuken, met eiken aanbouw, 3 slpks., douche, zolder, c.v, tel. 04447-3638 na 18.00 u. 043-641108.

SCHINVELD te koop vrijst. woonhuis, luxe afgewerkt, aanv. sept/okt. 1980. Vraagprijs ƒ 225.000,– k.k. De koper betaalt geen bemiddelingskosten. Inl. Horstink-Brunssum B. V. Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

MERKELBEEK te koop in aanbouw zijnd half vrijst landhuis. Prijs ƒ 325.000,– k.k. De koper betaalt geen bemiddelingskosten. Inl. Horstink-Brunssum B.V. Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

TREEBEEK te koop leuke eengezinswoning met c.v., kelder, tuin, zolder, aanv. binnen enkele weken. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

BUNGALOW te k. te Born. Nieuwbouw met 677 m2 grond. Mooi gelegen en luxe afgewerkt. Te bevr. 04498-2195.

SCHAESBERG. 't Eikske, halfvrijst. woonhuis met garage en grote tuin. Tel. 045-419873.

Te k. goed onderhouden, halfvrijstaande woning te UBACH OVER WORMS, Schaepmanstraat 10. Luxe keuken, badkamer en 3 sl. kamers. Grote hobby-kelder, waskelder en voorraadkelder. Prijs ƒ 160.000,-, hoge financ. mog. Inl.: Troost Assurantiën, Akerstr. 99, Heerlen, tel. 045-717976.

GELEEN direkt bij winkelcentrum stad, te k. halfvrijst. ruim herenhuis (1950). Grote tuin (totaal ca. 500 m2), grote vrijstaande garage met grote hobbyruimte! Interieur huis super de luxe! Rustig gelegen op de beste stand in mooie laan. Januari vrij, koopprijs ƒ 198.000,- k.k. Juiste adres, Dr. Poelslaan no. 1, inl. tel. 045-314804 (21-22 uur).

GELEEN van Hiltenstr. 15, woning met grote woonkamer, 3 slaapk. en luxe badk. incl. gasconvectors en ged. stoffering. Koopprijs ƒ 109.000,- k.k. Geurts BV, Assurantiën, Nieuwstr. 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668.

Herenhuis te koop met aparte bovenwoning 2 onder een kap Hommerterweg 73, HOENSBROEK, tel. 045-223555.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, div. soorten veldbrand, rood, blauw, gesmoord, handvorm, geel en rood uit voorraad. Prijzen vanaf ƒ 25,– per m^2. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Voor al uw zand en GRIND, ook. v. kleine hoeveelh., transportbedr. Nic Brassé B.V., Eijkenderweg 27, Nuth, tel. 04447-1574.

Pierre Boels VERHUURCENTRUM voor bedrijf en particulier méér dan 200 machines, containers, alle soorten steigers en bouwmaterieel. Voor feesten tafels, stoelen, toiletunits enz. Sittard, Dr. Nolenslaan 116, tel. 04490-10960. Amstenrade, Parallelstraat 56A, tel. 04492-3030.

MACHINES Bosch boor- en breekhamers, ELU houtbewerkingsmachines, IMET zaagmachines, RIDGID draadsnij- en ontstoppingsmachines van Dooren, In de Cramer 17 Heerlen, tel. 045-711778.

LASSEN electronisch en autogene lasapparatuur leveren wij in diverse merken en uitvoeringen, CO 2 apparatuur ook voor licht carrosseriewerk. Vraag vrijblijvend inlichtingen, van Dooren In de Cramer 17 Heerlen, tel. 045-711778.

H.H. HUIZENBOUWERS, centrale verwarming op kolen of hout, stookkosten ƒ 25,– per week. Nieuwprijs ketel ƒ 1950,–, vraag gratis offerte, 04405-2404.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m^2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

ROLSTEIGERS verhuur/verkoop. Hollanders B.V., Nijverheidstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Wij verhuren: bouwmat. steigers, trilplaten en walsen, kompressoren, stroom- en lasagregaten, schaftwagens, bouw- en panneliften, transportbanden, betonmolens, waterpompen, gevelreinigingsmachines, voegkaphamers, heftrucks, motorjapanners, etc. Tevens verkoop, onderhoud en reparatie. HOLLANDERS B.V., Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Te k. GOLFPLATEN, lengte 2.93 en 1.53. Tel. 04464-2800, Retersbekerweg 83, Klimmen.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth.

HONDEHOKKEN en pluimveehokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252.

Te k. aangeb. nest D. HERDERS, 9 weken oud, 2-3 N Quanto v. Gafiegerhof SCHH FH VB KKLIA moeder bez. de A. Lavendelstr. 36, Sittard, na 20.30 uur.

3 sept. start de KC Geleen e.o. weer haar GEHOORZAAMHEIDSCURSUSSEN voor honden. Inl. geheel vrijblijvend op de theorieavond op 29-8-'80 aanv. 20 uur in het Reüniegebouw, Wilhelminastr. 1 te Geleen.

VOETBAL-SPORT-SEIZOEN
op alle voorradige
ADIDAS-artikelen
(schoenen, trainingspakken, sport- en tenniskleding, etc.)
20% KORTING
vanaf 21/8 t.m. 15/9
SPORT TILLEMANS
RUMPENERSTRAAT 31
BRUNSSUM

DWERGPOEDELTJES dw.tekkels, wippertjes. Engelse gladharige foxterriertjes, met stamboom. Kennel van Manolito Walem 11a, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

T. k. prachtige Yorkshire TERRIERTJES, stamboom en geënt, Heerstraat Zuid 4, Stein.

Te k. aangeb. Duitse HERDER teef 1½ jr. oud uit topcombinatie. Alleen liefhebbers. Emmastr. 4, Schaesberg.

Weggelopen POEDELTJE 10 jr. oud, roepnaam Devil. Tel. 045-413046.

Te k. weg. tijdgebr. Duitse HERDER, reu, 7 mnd. Kanaalstr. 3, Heerlen.

Jonge KATTEN Burmezen te koop, De Vossekuil 162, Heerlen.

HONDENKAPPER „Esulaap", Willemstr. 50, Heerlen, tel. 045-725468.

Te k. 2 pr. D.H., reutjes, 3 mnd. oud m. z.g. stamboom, Reeweg 80b, Ubach o. Worms.

DWERGPOEDELTJE, 7 wk. oud, teefje. te k. St. Nicolaasstr. 43, Simpelveld.

Te k. DWERGGEITEN, tev. 1-jarige zwarte bok. Vijverln. 3, Brunssum. Tel. 252066.

Te k. DWERGPOEDELSTJES, div. kleuren, ingeënt met stamb. Kennel van Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. jonge RASHONDJES: foxterriers, witte keesjes, samojeden, langh. tekkels, cockerspaniels, dwergpoedels, pekineesjes, boxers, Dobermann-pinchers, chow-chows. H. Aerdts, Gening 31, Afferden (L). Tel. 08853-1452.

Auto's en motoren

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507, of het adres: Schelsberg 175, Heerlen.

Wilt u uw auto verkopen, groot of klein, voor cont. GELD moet u bij P. Joosten zijn. Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte autoönderdelen. Verboom B.V., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij betalen ƒ 25,- tot ƒ 100,- v. uw oude SLOOPAUTO, bel. 04446-1399 tevens gratis afhalen.

American Cars Schimmert. Keuze uit 85 nieuwe en 24 gebruikte USA-CARS. Service en onderhoud in onze modern ingerichte werkplaats. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

AUTO'S te koop gevraagd, beslist hoogste prijs, tel. 045-456164.

Wa. vanaf ƒ 180,– all-risks vanaf ƒ 412,–, bel. 045-317982, ook motoren en financiering.

BMW 320 laat '77 (zilver metallic + sportwielen). 1e eigen. Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

ALFA SPRINT coupé '78 met schuifdak en veel acc. Geusselt Auto's Maastricht 043-621861.

HONDA CIVIC de luxe '78 zeer zuinig Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 4 TL '78; Renault 5 TL '76, '77, '77; Renault 5 GTL '77; Renault 6 TL '73; Renault 6 L '76; Renault 12 TL '75, '76; Renault 12 TS '75; Renault 14 L '78; Renault 14 TL '77 3x en '78; Renault 16 TS '73; Reanult 16 TL '77, '78; Renault 18 TS '79; Renault 20 L '77; Reanult 20 TS '77; Alfa Super '77, '78; Citroën Pallas '77; Daf 66 '73; Fiat 127 '77; Ford 1600 autom. '77; Ford Escort '79; Honda Civic '77, '78; Opel Kadett '77; VW Derby S '77; VW Polo '77; Volkswagen 343 '79; Mini Clubman 1100 '75. Iedere telefonische afspraak op welk uur dan ook is ons van harte welkom. Autobedrijf Heijnen B.V. Frankenlaan 1 (Welten) Heerlen. Tel. 045-713600.

Met spoed AUTO's te koop gevraagd. Lukassen, Kerkrade, tel. 045-456963.

LPG installaties leveren wij tegen aantrekkelijke prijzen en een uitstekende inbouw. Landi den Hartog van Dooren In de Cramer 17 Heerlen, tel. 045-711778.

TRIUMPH Spifire (prachtig mooi) ƒ 7.500,–, Geusselt Auto's Maastricht 043-621861.

OPEL Rekord 1700 '75 ƒ 3500,–; Commodore 2500 automaat '72 ƒ 2200,–; Manta 1900 S '73 ƒ 3900,–; Fiat 131 Combi '78 type '79 met speciaal ingebouwde gas/benzinecombinatie ƒ 6500,–; Fiat 127 '75 ƒ 2900,–; Ford 2000 XL met gas '74 ƒ 4300,–; Ford 2000 GXL '73 ƒ 2800,–; Escort 1300 Sport '74 ƒ 3700,–; Renault R 12 '72 ƒ 1500,–; Ascona '71 ƒ 1250,–; Mini '72 ƒ 1200,–; Ford 1300 '73 ƒ 950,–; Toyota 1000 '76 ƒ 4500,–. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. zuinige RENAULT 4, bwj. '74, i.z.g.st. ƒ 1650,–, inl. tel. 04405-2896.

Te k. zuinige TOYOTA 1000, bwj. '74 ƒ 1950,–, tel. 04405-2896.

Te k. PEUGEOT 104, 2-drs., i.z.g.st., bwj. '76 ƒ 3750,–, tel. 04405-2896.

Te k. automatic OPEL Manta 1900 Berlinetta, '73, ƒ 3250,–, tel. 04405-2896.

Te k. RENAULT 12, bwj. '75, i.z.g.st. ƒ 2.950,–, inl. 04405-2896.

Te k. PASSAT LX zeer luxe uitvoering bwj. '77, inl. 04405-2896.

Te k. ALFA Nuova 1600 Super de luxe, bwj. '75 ƒ 3650,–, tel. 04405-2896.

Te k. KAWASAKI Z650 cc, '78, z.g.a.n. Pr. ƒ 4600,–. Melleschet 72, Vijlen.

Inruilauto's voordelig te koop. PRINCESS 2200 HCL met. kl. '77, ƒ 5500,–; Toyota Corolla Coupé '76, ƒ 5750,–; Mercedes 200 diesel '73, ƒ 3750,–; Opel Kadett 4-drs Spec. '76, ƒ 5750,–; Ford Capri 1600 L type II '74, ƒ 4750,–; Peugeot 504 TI autom. '73, ƒ 3500,–; Opel Ascona 1600 zeer gaag '71, ƒ 1400,–; Ford Capri 2600 GT zeer mooi '71, ƒ 1250,–; Ford Consul 2000 L 4-ders. evt. trekauto; Peugeot 304 4-drs. '71, ƒ 1000,– '72 ƒ 1250,–; Daf 55 zeer gaaf '72, ƒ 1250,–; SRV-auto evt. campingauto. VW 1600 zeer gaaf ƒ 1000,–, Toyota 1000 Spec. '74, ƒ 2350,–. Crombach Auto's, Rijksweg Zuid 236, Geleen.

Speciale aanbieding, OPEL Kadett Hatch Back 13 S de Luxe met. kl. 5-drs., radio, hallogeenkoplampen en LPG. Als nieuw, 14000 km gel. type '80 en duizenden guldens onder nieuwprijs. Met volle garantie en referentie mog. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Zuid 236.

Speciale aanbieding, Opel Kadett Hatchback 12 Berlina met. kl., radio, mistlampen, sportvelgen enz. 3 drs., als nw., 14.000 km gel., type '80 en duizenden guldens onder nieuwprijs. Met volle garantie en referentie mogelijk. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Z. 236.

Leijenaar's Autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuringen en volledige garantie CHEVROLET Blazer automatiek cheyenne trailering special 4x4 met alle denkbare extra's, goudm. cammel zijflanken, fabrieksnieuw '80, nul km; BMW 316 met kanteldak, getint glas, 20.000 km, blauwm., 6 mnd. oud; Toyota Corolla K30 automatiek, groenm. '77; Kadett City 12 N blauw '79; Kadett 12 N Berlina 19.000 km, groen. 11-'78; Kadett 12 N Berlina 16.000 km oranje, 11-'78; Kadett stationcar 12 N special groen 11-'77; Kadett 12 N coupé oker '74; Manta 19 N Berlinetta automatiek goudm., '76; Manta 16 N met LPG blauw '76; Manta 19 N blauw '76; Manta 16 N oker '76; Ascona 16 N vierdeurs rood 11-'77; Ascona 16 S oranje '77; Ascona 12 S vol luxe beige '76; Toyota Celica 16 LT automatiek 45.000 km, zilverm., '75; Toyota Celica LT groen/bruin dak 55.000 km '75; VW Kleinbus voor negenpersoonsvervoer oranje '77; Ford Escort 1300 de luxe, goudm. '75; Ascona 16 N oker '73; Ascona 16 sing.blauw met gasinst. '73; Ascona 16 N groenm. '73; Opel Kadett 12 N oker '74. Voordelig te koop: Opel Ascona vanaf ƒ 2000,–; VW Variant, zeer mooi ƒ 1750,–; Kadett 12 N nw. model '74 ƒ 3500,–. Inruil en div. leningen mogelijk. Dit alles bij Leijenaar's Autocentrale. Ridder Hoenstraat 151-153, Hoensbroek.

Te k. FIAT T128 '77, nw. model, weinig km gel. Auto is beslist i.st.v.nw. ƒ 4400,–. Inl. mevr. Van Eden, tel. 043-17246.

Ingeruild: BMW 316 1980, 1987, 1977, BMW 320 1977, BMW 520 1979, 1976, BMW 525 1976, BMW 728 1978, BMW 733 I aut. 1978, VW Scirocco GLI 1979, Peugeot 504 GL 1978, 1977, Fiat 128 CL 1977 (gas), Alfa 2000 GTV 1978, Opel Manta 16 S 1976 (gas), Opel Ascona 16 S 1978. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121, zaterdag geopend tot 16.30 uur.

Te k. BMW Touring 1600 bj. ca. '72, i.z.g.st., 3-drs. Pr. Irenestraat 77, Chèvremont, tel. 045-457129.

RENAULT 20 GTL 1978, kmst. 36.000, 1e eigenaar, prima staat ƒ 12.000,–. Willemstraat 80, Heerlen, tel. 725747.

Te k. RENAULT 16TX z.g.a.n. getint glas, electr. ramen enz. vr.pr. ƒ 5500,– Eygelshovergracht 45, Kerkrade.

COROLLA 1600 L salonwagen 3-deurs '77, Corolla 30 coupé '75, Ford Capri II '74 en '75, Talbot 1600 S 3-deurs '78, Simca 1308 '76, Datsun 120Y coupé '76, Fiat 128 CD '77, Peugeot 104 GL '77, Morris Marina TC '78, 4-deurs. Audi 100 LS '77, Datsun 100A FII '77, Ford 1600 L '76, VW Kever 1300 L '71 ƒ 750,–. Inruil en financieren, garantie. Autobedrijf P. v. Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. voor de liefhebber LAVERDA 1000 cc, bj. 30-6-'77, gel. 22.000 km, voorz. v. nw. bnd., ketting, tandwielen en servicebeurt en Yamaha 250 cc, v. spotprijsje. Inr. auto mogelijk. Te bevr. Roer 1 (Etzenrade), Jabeek.

FORD 1600 L '73 rood ƒ 1450,–. Heideveldweg 17, Heksenberg-Heerlen.

Te k. gevr. CITROËN 2CV 4, 2CV 6 bwj. '72/'74, i.g.st. tel. 045-442505.

Speciale aanbieding OPEL Rekord Berlina diesel, bwj. '78, kleur blauw, km.st. 44.000. Vraagprijs ƒ 16.500,–. Talbot-dealer Rob van Ham auto's BV, De Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) Hoensbroek. Tel. 045-222455.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's De Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1308 GT '79, '78; Simca 1308 S '78, '79; Simca 1308 GLS '78, '77; Horizon 1.5 S '79; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1100 TI '77; Simca 1100 Special '78; Sumbeam 1600 '78, '77; Ford Escort 1100 '77; Toyota 1000 stationcar '77; Morris Marina '76; Austin Allegro 1300 '78; Peugeot 204 '74; Peugeot 305 SR '78; Citroën GS Special '78; Daf 66 '73; Toyota Corolla '74; BMW 518 '75. Inruil en financiering mogelijk. Zaterdag de hele dag geopend.

Occasions; TOYOTA Crown Super saloon demonstr. auto '80; Toyota Corolla Coupé (nieuwe model) 3000 km '80; Toyota Corolla 30 stationcar '77; Toyota Corolla 30 Hardtop '77; Toyota Corolla 30 '76; Toyota Corolla 20 '78, met gas; Toyota 1000 '74. Bestelauto's: Fiat bestel met gas '79; Toyota bestel '74; Toyota 9-pers.bus '75; andere merken: Opel Ascona 1600 S '77; Simca 1100 '78; Renault 12 stationcar '78; Allegro 1300 Super '78; Mazda 929 Hardtop '76; Fiat 124 '77; Fiat 127 3-drs. '76; Honda Accord 3-drs. '77; Mini Clubman '76; Mini 1100 '77. Jo ten Oever. Toyota verkoop en service. Vaesrade 50, Vaesrade. Tel. 04447-2025. Tevens gehele auto-onderhoud. Gasinbouw Vialle.

Te k. VW Golf bj. 1978, kmst. 51.000. Prijs ƒ 9300,–. Te bevr. Molenweg 7, Epen, tel. 04455-1829.

Te koop onder garantie en servia: Opel Commodore 25S 4-drs. luxe '79 ƒ 17.500,–, Rekord 4-drs. 20S luxe '78 ƒ 15.000,–, Rekord 19S luxe '78 ƒ 14.000,–, Cavalier 16S luxe '78 ƒ 11.700,–, Ascona 16S luxe '76 ƒ 7.250,–, Ford 1600L '78 ƒ 8.750,–, BMW 320 '78 ƒ 11.000,–, Citroën 1220 GS Club '76 ƒ 5.250,–, Mercedes 240D '74 ƒ 8.250,–, Peugeot 504 GL op gas '76 ƒ 7.750,–, Simca Rally I '78 ƒ 5.250,–, Mercedes 230/4 C autom. '75 ƒ 10.500,–, Simca 1100LX '75 ƒ 2.450,–, Ford Consul coupé op gas '72 ƒ 2.250,–. Inruil financ. garantie Autohandel LEO FRANKEN Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. VOLKSWAGEN Golf Polo de Luxe bwj. '78, ƒ 8000,–. Rinkenslaan 64, Nieuwenhagen. Tel. 045-311417.

Te k. BESTELEEND 2CV6, hoog model, weg. overcompl. Keukeninst. W. Derks, Reukenderweg 15, Nuth. 04447-2565.

Te k. TOYOTA Corolla bwj. '74. Keizerstr. 34, Heerlen. Tel. 045-717018.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. sept. '75, pr. ƒ 2750,–. Tel. 04750-15210.

Te k. TOYOTA Corolla Hardtop 30 Coupé, bwj. '75, z. mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 04750-17617.

Te k. PEUGEOT 504 aut. gl. bwj. eind '75. Max Guillaumestraat 17, Roermond.

Te k. OPEL Ascona 16, bwj. '76, als nieuw, pr. ƒ 6600,–. Tel. 04750-19565.

OPEL Kadett Stationcar type '78; Ascona '76 en '78; Kadett Special 2-4 drs.; Kadett Spec. 1200 S automatic '75; Rekord Diesel type '78; VW Polo '76; Ford Capri II 16 S '77; Kadett '72. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. zeer mooie stationcar A.M.C. HORNET z.g.a.n., bwj. '75, nu voor ƒ 6250,–. Tel. 04499-3350.

Te k. OPEL Ascona 1.9 S 1976 met LPG. Het Ambacht 109, Brunssum t.o. Marebos.

MERCEDES 280S '74 kl. met. blauw veel acc. ƒ 9750,–, Datsun 120Y coupé '76 kl. groen stereo ƒ 3850,–, Mercedes 200 '73 gas kl. geel elektr. schuifd. stereo ƒ 5500,–, BMW 520 '73 kl. met. rood schuifd. ƒ 4750,–, Citroën CX 2200 Pallas '75 kl. goud. echt. leder etc. ƒ 4900,–, Toyota Celica '76 kl. met. groen i.z.g.st. ƒ 6500,–, Matra Bagheera '75 kl. geel i.z.g.st. ƒ 4750,–, Peugeot 604 SL autom. gas kl. met. bruin, schuifdak, stereo ƒ 7000,–, VW Golf LS '75 1e eigenaar kl. blauw, i.z.g.st. ƒ 5250,–, Opel GT '71 kl. blauw i.z.g.st. ƒ 4750,–, Audi 100 LS '77 kl. geel, stereo i.z.g.st. ƒ 7250,–, Ford 1600L '76 kl. met. bruini.z.g.st. ƒ 5900,–, Ford 1600L '76 kl. met. blauw i.z.g.st. ƒ 5750,–, Citroën CX 2200 '76 gas, kl. met. bruin, electr. ramen ƒ 5250,–, Audi 100 LS '78 kl. geel. stereo ƒ 7900,–, Renault R5 TL '75 kl. rood, zeer mooi ƒ 4500,–, Opel Manta 16S '76 kl. blauw i.z.g.st. ƒ 6900,–, Renault 20TL aut. '76 gas, alle acc. kl. met. groen ƒ 6750,–, Alfetta GT '75 kl. paars, sportv. etc. ƒ 4900,–, Alfasud Ti '77 kl. wit, stereo ƒ 4750,–, BMW 2002 '74 gas, kl. met. bruin ƒ 4750,–, Mini Special 1100 '76 met. groen ƒ 3900,–, Datsun Cherry '74 kl. geel i.z.g.st. ƒ 2250,–, Toyota Corolla 30 '75 kl. geel ƒ 2900,–, Volvo 144 aut. '73 kl. groen ƒ 3500,–, Ford Taunus 1600 GXL '73 kl. bruin ƒ 1500,–, Ford Escort '75 kl. rood ƒ 750,–, Bovagbedrijf BP-garage, Parallelweg 1, Spaubeek, direct aan afrit autoweg.

Te k. FORD Escort 1300 L bj. '73, ƒ 800,–. Stationsstr. 39. Voerendaal.

FORD Taunus 1600 '75, ƒ 2500,–. Cluysenaerstraat 6, Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett 20-2-'75. Vrpr. ƒ 4900,–. Tel. 045-419873.

Te k. v. part. OPEL Ascona 16 S met LPG-install., mistl. enz., 4-drs., kl. lichtgroen 100% in orde, bwjr. '76. Kmst. 62.000, 'n juweeltje. Vrpr. ƒ 7200,–. Dämkesstraat 23, Leenderv.-Schaesberg.

Te k. v. 1e eigenaar OPEL Ascona 1600 S i.z.g.st., kl. wit, bwjr. '78, 'n zeer goede auto. Vrpr. ƒ 8750,–. Inr., event. mog. Schroederstraat 26, Schaesberg, tel. 045-312354.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: VW Golf diesel groen '78; Golf LS automatiek en schuifdak geel '75; Golf L oranje '75; BMW 316 sing.geel, 1e eigenaar '79; Opel Kadett City Luxe oranje '79; Kadett Luxe oranje. Berlina-uitv. '78; Kadett Luxe, rood '77; Kadett City Luxe groen '76; Kadett Luxe geel '76; Ascona 1.9 N 4-drs., blauw '77; Ascona 16 sign.groen '77; Rekord Diesel 4-drs., groen '75; Ford Escort 1.3 automatic blauw '77; Escort 1.3 wit '76; Fiesta 1100 Luxe bruin '77; Toyota Corolla luxe bruin '78; Corolla automatic rood '77; Inr. en fin. mog., 3 mnd. garantie, eigen servicedienst. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127, Hoensbroek.

FORD Granada 2.8 Ghia aut. '78; Ford Taunus 1600 GL '76; Ford Taunus 2000 L '74; Ford Taunus Combi 1600 '73; Ford Escort 1100 '73; Ford Taunus 1600 '71; Ford Consul 2300 '73; Opel Commodore 2500 GS Berlina met LPG, 4-drs. '77; Opel Rekord 1900 L autom. 4-drs. '76; Opel Commodore met gas '72; Opel Rekord 1900 autom. '73; Opel Rekord 1900 2-drs. '73; Opel Ascona 1600 S '76; Citroën GS 1220 Pallas '76; Simca 1100 Spec. '77; Simca 100 '75; Mercedes 240 Diesel '78; Toyota MK II '74; BMW motor R 75/7 '77; Daf 55 '72; Datsun Cherry Coupé '75; Datsun 1200 4-drs. '74; Eend 2CV '71; Opel Manta met lichte plaatschade '73. Garantie, inruil en fin. mog. Jo van Mil en Zn., Sportstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-410826.

AUTOWINDSCHERMEN (geen tocht meer). Jalouzieën, caravanspiegels, open daken, sportsturen, radio's, pechlampen, spoilers, hoezen en vachten enz. enz. Enorme sortering. SAS-Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeren voor de zaak.

Te k. v. part. CITROËN CX 2000, super, bruin metall., get. glas, schuifd., electr. ramen, trekh., radio, kmst. 63.000, bj. '75, i.st.v.nw. Pr. ƒ 6000,–. gespr. betal. mogel. Rembr. v. Rijnstr. 39, Kerkrade, tel. 045-456619.

MERCEDES 280 SL '66 zomer- en winterkap. Honda Accord '79, kl. groen met., Honda Civic 3-d. luxe '78, kl. blauw met. Honda Civic 3-d., luxe '76 kl. blauw met., Honda Civic 3-d. luxe '76, kl. goudmet., Opel Manta GTE '77, kl. blauwmet. Opel Manta Cavalier GL '78 kl. orange, Opel Ascona 16S luxe '78, 4-drs., m. gas, kl. oranje. Opal Ascona 19N luxe '78 4-drs. m. gas, kl. beige, Opel Ascona 16S '76, 2-drs. kl. oranje, Opel Kadett City luxe '77 zwart m. rode strepen, Ford Taunus 16 L 4-drs., '78, kl. blauw m. zw. leren dak, Ford Escort 13L '76, kl. oranje, Mazda 323 3-drs., '78, kl. zilver, Mini special '78 kl. zilver m. zw. leren dak, Datsun Cherry 100A '77, kl. rood. Toyota Corona 2000 '77 kl. blauw, Fiat 127 3-drs., '77, kl. groen, Volvo 242 DL '75, kl. groen met gas. Citroën 2200 Super CX '75, kl. wit. Mazda 323 1300 3-drs. 5 versn. '78, kl. goudmet. Renault R5 TL '76, kl. geel, Daf 66 luxe '75, kl. geel, zeer mooi. Fiat 127 '73, kl. groen. Toyota Corolla coupé '73, kl. rood. Autom. ‚Ton" b.v., Rötscherweg 60, Ubach over Worms.

Profiteer nu van de extra aktievoordelen bij aankoop van uw nieuwe Ford Taunus, Escort of Fiësta of maak uw keuze uit onze inruilauto's met Bovaggarantiebewijs o.a. Ford Taunus L '78, Ford Fiësta '78, Innocenti 90L '79, Allegro 1100 L '79, Citroën Pallas diesel '79, Renault 20TL '77, Renault 12 TL, Fiat 128L '75, Autobedrijf W. VONKEN Nieuwstraat 18, Hoensbroek, tel. 045-212459. Uw adres voor auto's en betrouwbare service P.S. tijdens de werkzaamheden aan de wegen heeft u vrije doorgang naar ons bedrijf.

Te k. OPEL Kadett bwj. '75 zeer mooi. Prijs ƒ 3950,–, kl. rood. Te bevr. 04490-14856.

VW Golf 1600 LS 74 lichtgeel, 83.000 km, ƒ 3600,–. Broeksittarderweg 98-100. Tel. 04490-19388-12630.

MAZDA 1000 76, 45.000 km, pr. ƒ 2700,–. Broeksittarderweg 98-100, tel. 04490-19388-12630.

ALFETTA 1,6 Lusso 77 op LPG met Wolfracevelgen metlak, 56.000 km, radio-cassette i.zt. v. nieuw. Vrpr. ƒ 7800,–. Broeksittarderweg 98-100, Sittard, tel. 04490-19388-12630.

Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteen weg 185, Kerkrade-West, tel 045-413916, Fiat-dealer biedt te koop aan: Autobianchi A112 '74, Fiat 124E '73, Fiat 133 76, 78, Fiat 127 2- en 3-drs. 73 t/m 77, Fiat 127 900L 3-drs. 78, Fiat 127 1050 CL 77, Fiat 128 1100 CL 2-drs. 76, Fiat 1100 Panorama 78, Fiat 128 Coupé 3P 1300 77, Fiat 131S 1600 78, Fiat 131 CL 1600 4-drs. 78, Fiat 132 1600GLS 75, Fiat 133 78, Austin Mini 850 73 en 1000 74, Princess 2000 HLS 77, Ford 1300L 75, Ford Escort 1100 L 75, Lada 1200 74, Opel Rekord bestel 76, Opel Ascona 16s 77, PEUGEOT 504 GL 77 met gas, Peugeot 304 GL 73 en 76, Simca 1000 71 t/m 74, Simca 1100 75, Simca 1100 Pick Up 76, Renault Estafette, verhoogd dak, lange uitvoering, bestel 78, VW Golf L en LN 76, VW Golf LS 74, Alfetta 1.6 77, Alfasud TI 75, Honda Civic 76, Vauxhall Chevette 1300 79 jubileumuitv. Ook diverse spotgoedk. inruilauto's vanaf ƒ 4000,-. Auto's vanaf ƒ 4000,- met Fiat 1-2-3-garantie en ANWB-keuringsrapport. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook gasinstallaties.

T. k. VW GOLF bwj. eind 75, zeer mooi ƒ 4350,- a.d. Noot 56, Vaals.

MAZDA 818 '74 blauw m. radio ƒ 1750,–. Heideveldweg 17, Heksenberg-Heerlen.

BMW 3.0 S m. Pulman bekl., 4 hoofdst., sportvelgen, schuifdak, in zeldz. mooie staat. Heideveldweg 17, Heksenberg-Heerlen.

Zeldzaam mooie en betrouwbare OPEL Kadett m. schriftelijke garantie ƒ 4650,--. Auto Roda, Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

Te k. AANHANGWAGEN m. tandemas, bovenbouw gesl. of open maten 5,50x2,00x2,20, 1½ jr., pr. 5500,-, tel. 045-458938. Nieuwstr. 70, Kerkrade.

Te k. ALFASUD 1975 vr.pr. ƒ 2200,–. Te bevr. Locht 58, Heerlen, tel. 045-414174.

Te k. zeer mooie OPEL Manta, m. radio, kl. geel, bwj. '76, kmst. 46.000, pr. ƒ 7250,–. Inr. mog. Simca 1301 automatic, bwj. '75, pr. ƒ 1500,–. Inr. mog. Hoofdstr. 326, Schaesberg t.o. Oranje Nassaustr.

Te k. FIAT 128, 4 drs., 1100 m. trekh., mistlamp., verstralers, bj. 76. Vr.pr. ƒ 2500. Tel. 04490-13706.

CABRIOLET-Cabriolet, Citroën-Mehari, bj. 71 ƒ 1750, Amerikaan AMC Matador, gas, bj. 75 ƒ 3500, Mazda 1300 Stationcar bj. 75 ƒ 1750. Koopje Auto Bianchi bj. 71 ƒ 275. Peterstr. 3, M.Geleen.

Te k. VW BUS personen vervoer, '73, Fiat 132 GL, '76 m. radio cass. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. DAF 55, bj. '73, vaste prijs ƒ 500,–. Tel. 045-270156.

Te k. MERCEDES 350 SE, bj. 73, vr.pr. ƒ 8750,- op gas. Gar. Hoogstra, De Koumen Hoensbroek, tel. 211687.

2 VELGEN 13X9j met banden 225×60×13, ƒ 250,- 04495-5410 V. Cloudtstr. 34 Stein.

T.k. zeer mooie FORD Capri 1300 L, i.z.g.st. pr. ƒ 1350,- kl. rood, Poyckstr. 27 Kerkrade.

Nieuwe MERCEDESSEN: alle types, diesel en benzine uit voorraad of op zeer korte termijn leverbaar. Gebruikte auto's met Bovaggarantie. Mercedes 200 D, '80, 13.000 km extra's, rood; Mercedes 300 D, '79, zilver metallic, airconditioning, 62.000 km; Mercedes 280 S, '78, automaat, zilver metallic, 59.000 km; Mercedes 250 benzine, '78, groen, 38.000 km; Mercedes 230 benzine, automaat, '78, 32.000 km; Mercedes 230 benzine, '77, 52.000 km, groen; Mercedes 240 D, nov. '79, bruin, 29.000 km; Mercedes 300 D type '78, 32.000 km, geel; Mercedes 240 TD (combi-)type '78, 48.000 km, geel; Mercedes 240 D 3.0, '75, beige; Mercedes 240 D, '75, ruilmotor, zwart; BMW 320 6, '78, 41.000 km, zilver metallic; BMW 1502, '76, rood, sportwielen enz.; Mercedes 307 D, gesloten bestelbus, nov. '78, wit; Renault 12 TS, '76, groen. Automobielbedrijf Jurgen BV, Kerkrade, Langheckweg 40. Industrieterrein Dentgenbach, tel. 045-452570.

Te k. TOYOTA Carina 1600 de luxe, bj. '78, vr.pr. ƒ 5750,–. Zien is kopen, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

GROTE VERKOOP
PERZISCHE TAPIJTEN
Door direkte import
van 30-50% echt voordeel.
Verkoop alleen morgen, dinsdag 26 augustus
van 9.00 tot 17.00 uur
CARPET CENTRE ORIËNT
Honigmanstraat 12, Heerlen
2e verdieping (ing. naast Bartels behang)

Te k. aangeb. OPEL Kadett special, bj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5250,-, tel. 045-722782.

Te k. PEUGEOT 504 bj. '74 met gas. Vr.pr. ƒ 3750,–. Zonnebloemstr. 28, Bocholtz. Tel. 045-442364.

Autohandel CORRECT, een begrip voor kwaliteit en lage prijzen biedt een collectie gebruikte auto's aan voor zeer lage prijzen. Wij geven 6 maanden garantie of 20.000 km schriftelijke garantie. Financiering mogelijk met ƒ 200,–, klaar terwijl u wacht. Peugeot 540L '76 ƒ 4400,–, Peugeot GLD Diesel '78 ƒ 6400,–, Opel Admiraal 28S met schuifdak, radio, automatic '76 ƒ 5900,–, 2x Opel Rekord '75 ƒ 3400,–, Opel 1900GT sportwagen '72 ƒ 5700,–, 2x Opel Manta 16S '74 ƒ 2900,–, Opel Ascona 16S '74 ƒ 2900, Ford Capri 2000XL '71 ƒ 1600,–, Ford Granada 2300XL coupé '74 ƒ 2900,–, 2x Fiat 127 Special '77 ƒ 3900,–, Daf 66 '74 ƒ 2400,–, Mini 1275GT Clubman sportwielen '74 ƒ 2500,–, Austin 2200 6-cyl. sportwielen '75 ƒ 1950,–, Simca 1000 Special spring '77 ƒ 3400,–, Toyota Cressida Hardtop coupé '78 ƒ 7900,–, Toyota 1000 Special luxe '76 ƒ 3200,–, VW Buggy ƒ 2700,–, 2x Volkswagen Bus nieuw type '74 ƒ 3200,–, Lancia 1800 coupé '75 ƒ 1750,–. Brunssummerweg 81, Ubach over Worms, bij Heerlen, tel. 045-3q5024.

Te k. weg. omst. RENAULT, 5GTL, bj. '78, kl. zwart m. open dak. Te bevragen na 17.00 uur, tel. 04490-17574.

Te k. DIANA 6 ƒ 250,–. Tel. 04492-3071.

Te k. zeer mooie MINI 1000, bj. '74, te bevr. Biesstr. 6, Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. gevr. alle merk SLOOP-AUTO'S. Tel. 045-214929.

Te k. ALFA Romeo weg. aansch. motor, carr. mech. 100%, bj. '72. T.e.a.b. 045-257587, Rdr. Bexstr. 38, Brunssum.

Wegens huwelijk te k. PEUGEOT 304, bj. '78, kmst. 15.000 ger. ƒ 4000,–. Bosberg 14, Vink-Kerkrade.

Wegens huwelijk te k. PEUGEOT 304, bj. '78, kmst. 15.000, ƒ 4000,–. Bosberg 14, Vink-Kerkrade.

Wegens huwelijk te k. PEUGEOT 304, bj. '78, kmst. 15.000 ƒ 4000,–. Bosberg 14, Vink-Kerkrade.

SUZUKI te k. 750 cc, bj. '73. Prof. Cobbenhagenstr. 1, Kerkrade.

Weg. aanschaf motor te k. MINI Clubman 1100 bj. '76, kl. groen, kmst. 44.000, diverse extra's in excell.st. Molenweg 78, Eygelshoven, tel. 353064.

VW GOLF te k. als nieuw, m. radio en trekh. Zuinige wagen ƒ 5500,–. Kohlbergsgracht 81, Bleijerheide-Kerkrade.

OPEL Commodore autom. te k. 4-drs., vinyl dak, radio, trekhaak en LPG, metal. blauw ƒ 3750,–. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Te k. MINI Special '78, vr.pr. ƒ 6400,– v.d. Wetering H. Hermahsstr. 5, Schaesberg.

Te k. VOLVO 144 FI bwj. '73 (febr., i.z.g.st., div. extra's, tel. 04447-1320.

Let op, let op, inruilers van zeer gerenom. zaak te k. voor weggeefprijs. Kijk en vergelijk. Let op; PONTIAC Firebird '77 ƒ ƒ 8500,–, Mercedes 280S '74 ƒ 10.750,–, Audi 190LS coupé '75 ƒ 4750,–, VW Golf '75 ƒ 3250,–, Comodore 2500 GSL '73 ƒ 2150,–, Peugeot 504 aut. '74 GL ƒ 2150,–, Ford 1600L '77 ƒ 4950,–, Simca 1501SP '75 ƒ 1950,–, Mazda 1300 '74 ƒ 1650,–, Alfasud '75 ƒ 1650,–, Escort 1300 '74 ƒ 1450,–, Opel 1700 '73 ƒ 1250,–, BMW 1502 '76 ƒ 5750,–, Renault 16TL '74 1e eig. ƒ 1850,–, Audi 100LS op gas '74 ƒ 1450,–, VW Passat '74 ƒ 1850,–, Mazda 818 '77 ƒ 4250,–, Ford 2 L op gas '74 ƒ 2250,–, Opel Kadett blauw met. '75 ƒ 3750,–, Inruil mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade, laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. VW 1303 bwj. '73, Diana bwj. '73, DAF 44 bwj. 72, i.z.g.st. B. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont. Tel. 045-453368.

Weg. omstandigh. HONDA Civic 5-deurs metall. bruin vr.pr. ƒ 8750,– bwj. '78, tel. 045-415783, na 19.00 uur.

Te k. RENAULT R4 TL bwj. sept. '76 i.z.g.st. km.st. 40.000, pr. ƒ 4700,–, pr.v.t. Hofstr. 18, H'broek, tel. 045-217212.

Te k. aangeb. RENAULT 12TL bwj. eind '71, t.b.v. Treebeekplein 59, na 18.00 uur.

Te k. FORD Taunus 1300 L coupé bwj. eind '71, i.z.g.st. div. onderd. vern. Vaste pr. ƒ 650,–, Maanstr. 1, Treebeek-Heerlen, na 10.00 uur.

Te k. HONDA Civic 3-drs. bwj. '75 kl. grijs stereo-radio + cass. en boxen. Te bevr. tus. 12.00 en 17.00 u. Akerstr. Nrd. 104, H'broek.

Bromfietsen

Aanbieding YAMAHA bromfietsen van ƒ 1999,– voor ƒ 1699,–, uw voordeel ƒ 300,–, bij Math Salden Limbricht.

KREIDLER R.M. GS schijfrem en knipp. lichten ƒ 3469,– bij Math Salden Limbricht koopt u deze super bromfiets reeds voor ƒ 3098,– of zonder kn.li. ƒ 2998,–, tel uit uw winst.

Florett z.g.a.n. ƒ 1395,-, Zündapp ƒ 975,-, nieuw Yamaha v. ƒ 2500,-, nu ƒ 2250,- Mobylette als nw. ƒ 390,-, Peugeot als nw. ƒ 495,-, nw.pr. ƒ 1215,-, Vespa Bravo en Ciao ƒ 390,-, ƒ 395,-. Nieuw Sparta autom. van ƒ 1250,- voor ƒ 975,-, 6 mnd. gar. Peugeot ƒ 85,-, Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. YAMAHA, bj. '79, kmst. 5200, z.g.a.n. Laathofstr. 34, Neerbeek.

Te k. PUCH Maxi, bj. '75, ƒ 200,–. Heufkestraat 182, Brunssum.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwj. '76, Parallelstraat 18, Nuth.

Te k. brommer PEUGEOT 102 i.z.g.st. ƒ 295,–, Sophiastr. 17, Hoensbroek.

Geld en goed

TOONDERSPAARBEWIJZEN van elke bank verzilveren wij à kontant tegen de hoogste waarden E.P.M. Hoolstr. 28, Voerendaal, tel. 04446-3296.

Onderwijs

Het WIJNBREVET. Een wijnstudiecursus voor iedereen die geïnteresseerd is in de boeiende wereld van de wijn. Voor inl. Vinoloog Wim Zonneveld, Stein, 04495-3189 na 18.00 uur 4599.

MIDDENSTANDSDIPLOMA lesgeld ƒ 175,– per jaar, dhr. H. Heinrichs, Jos Habetsstr. 40, Heerlen, tel. 045-714943.

Vrije EXPRESSIE dansen op disco en soulmuziek. Aanvang cursus op 1 en 2 sept. in Beek/Genhout en Stein. Inl. tel. 04495-5410 na 17 uur.

Landbouw

TRACTORBANDEN, o.a. Cléber, Pirelli, e.a. Dubbelluchtwielen en rubber stalmatten. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

Ontlopen 13 aug. 1980 2 zwarte bonte jonge KALVEREN. Tel. 04459-1352.

Vakantie

Steeds keuze uit 60 CARAVANS, nieuw en gebruikt. Corvam BV, In de Cramer 1, Heerlen. Tel. 045-717868.

Wekelijkse reizen naar Spanje 10 dagen v.a. ƒ 269,–, hotel met volpension v.a. ƒ 449,– tevens iedere dinsdag dagtocht Brussel/Antwerpen (incl. vliegreis) iedere woensdag dagtocht PARIJS. Zeer bekend om de luxe touringcars met toilet, bar, t.v., video enz. Luxbus reizen Geleen BV, Geleen, 04494-45151, Roermond 04750-10004.

Te huur VAK.APPART. Salzburgerland, vanaf 190 DM pr. ski en wandelgeb., tel. 045-410353, 's avonds.

Te k. CARAVAN 4-5-pers., merk Kip, i.z.g.st. Tel. 04492-1839.

Te k. 4-pers. SPEEDBOOT m. 35 pk Mercury motor. Pr. ƒ 3200,–. Marshallstr. 5, Brunssum.

CARAVANSTALLING voor slechts ƒ 125,– per jaar. Tel. 045-410637.

Huwelijk

Iedere maandagavond bal voor ALLEENSTAANDEN. Vrij entree Café Koningswinkel, Koningswinkelstr. 40, Valkenburg bij kerk in Broekhem.

Zoek nette VRIENDIN 19-32 jr. voor ser. vriendschap, samen uitgaan enz. Ben nette jongeheer, ongeh. Br. met foto direkt antw. o. nr. 1808 LD Heerlen.

Gesch. MAN, 25 jr., i.b.v. auto, z.k.m. meisje of vrouw tussen 20-30 jaar. 1 kind. g.bezw. Br.o.nr. 7687 LD Schaesberg.

WEDUWE met 2 kind. zkt. langs deze weg een man die het eerlijk meent, en huiselijk is. Geen avonturier of bartype. Leeftijd 25-35 jr. Br. onder nr. SH 630 LD Hrl.

Vandaag weer dansen met orkest in bar dancing ORCHIDEE, Kasteellaan 106, Heerlen. De zaak voor alleenstaanden.

Contacten/clubs

De beste club van Maastricht is Club Dénise vanwege de meeste service en de fijnste GASTVROUWEN. Boschstraat 48, Maastricht. Tel. 043-50785.

Charmante GASTVROUWEN, Wiener Bar, Kerkweg 1, Maria-Hoop. Gem. Echt. Geopend van maand. t/m vrijdag 14.00 t/m 2.00 uur.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Leuke charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel bel voor afspr. 045-225009.

U wilt het gezellig, u wilt het fijn dan moet u in de POUPEE zijn, Jodenstr. 2, Maastricht tel. 043-19183.

7 meisjes ontvangen u hartelijk in de CONTINENTEN CLUB. Dagelijks geopend van 14 tot 2.00 uur. Bereikbaar via E9 vanaf Eindhoven afslag Roermond rechtsaf. Vanaf Maastricht, afslag Weert (linksaf). Roermondseweg 173, Weert.

Nieuw, nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdags, 2 km van Nuth. ASPASIA, Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

PACHA Maastricht. de enige echte. Mariastraat 21, tel. 043-17919. Ook voor uw party's.

MAIDSON Club, bar-saunasolarium. Geopend vanaf 14 u., Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Jong ECHTPAAR verwend d. en h. tegen kleine vergoeding. Br.o.nr. MA 272 M'str. 6221 BN.

PRIVÉ Maastricht. Tel. 043-17081.

PRIVÉ tel. 043-72538.

PRIVÉ tel. 043-31440.

Leuk MEISJE bezoekt heren thuis of in hotel. Tel. 045-418392.

Leuk echtpaar zoekt echtpaar voor VRIENDSCHAP en p.r. Br. on. postbus 31196 Schaesberg. postcode 6370 AD.

Geheel nieuw, leuke JONGEMAN brengt graag bezoek aan huis of in hotel bij nette heren, inl. 045-418392.

Stress en spanning is het leven. ONTSPANNING willen wij u geven. Neem toch eens even tijd, voor een uur gezelligheid. Gerda, Jacky, Katja en Petra. Omega club, Bredestr. 31 M'str. 043-14485. Nu ook met video.

PRIVÉRELAXEN kan dagelijks va. 12.00 uur bij Mirjam en Kizzy, ook weekends. Tel. 04490-20464.

Een eerlijk goed PRIVÉ-ADRES van 12.00 tot 22.00 uur geopend, Heerlen, tel. 045-714006. Tevens meisjes gevraagd.

PRIVÉRELAXEN van 11.00 tot 22.00 uur. Stationstr. 31, Sittard, tel. 04490-12526.

PRIVÉ Maastricht, 043-623416.

Contactburo PRIVÉ voor discrete relax-adressen. Van 11.00-22.00 uur, Stationsstr. 31, Sittard.

Prettig RELAXEN bij gratis sexfilmshow. Ma-vrij, vanaf 15.00 tot 1.00 uur 's nachts. 'Amorette' Bockstr. 26, hoek Fabritiusstr. in Kerkrade.

LA PALOMA, geopend ma.-vr. vanaf 14 tot 2 uur 's nachts met sexfilmshow in onze sfeervolle clubbar. Tot ziens, Kraanpoort 13, hoek Roerkade in Roermond.

Tel. 04492-1616.

Privé CLAUDIA van 13 tot 23 uur, tel. 045-213570.

BICKY'S privéclub: het beste en discrete adres zeer goede service. Eenheidsprijs all-in. Zat. en zond. gesloten, Agatagracht 3 Kerkrade-West, tel. 045-421879.

Honneé soit qui mal y pense. Club „DE BONTE KOE", Akerstr. 10, Kerkrade-West.

BARDAMES gevr. Hoge verdienste mog. Intern mogelijk. Vrij vervoer. Zat. en zond. vrij. Tel. 045-459029.

U privéadres bij MELANIE incl. video en drankje, v.a. 12 uur, tel. 04490-15299 b.g.g. 04490-22808.

Club Pam-Pam, iets heel nieuws op RELAXGEBIED. Dag. ook 's zondags vanaf 14.00 uur, Nieuwstr. 148, Kerkrade.

2 lieve sexy VRIENDINNEN verwachten u! Wij zijn voor alles in. Bel dit nummer voor verdere inl. 045-458486. Nieuwstr. 148A, Kerkrade. Let op het juiste adres. Tev. assistente gevraagd.

Met Ina, Hanni, Marlies en Brigitte nu prettig RELAXEN in de La Paloma. Kraanpoort 13, Roermond. Ma.-vr. van 14 tot 2 uur.

NORA: 045-222537!!!!

Nieuw!!!! GABRIELLE: 045-222537!!!!

Nieuw!!!! KARIN: 045-222537!!!!

KIMMY vervult al uw wensen. Geopend van 11 tot 23 uur, tel. 045-224760.

Tel. 045-222537.

Bar OASE Eygelshoven, dagelijks vanaf 20.00 uur, 's zondags gesloten.

CONTACTBURO LIMBURG ca. 50 prvié-adressen, keuze d.m.v. naaktfoto's, geen bi[…] roeps. Ook v. p.ruil. Dames die thuis bijverd. zöeken gel. […] bellen 11-23 uur. Ook weekends, Rijksweg Z 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Charm. jonge vrouw ontvangt u in exclusieve sfeer. Voor uw […] mijn discretie via postbus 23[…] ROERMOND.

SYLVIA: 045-222537!!!

Privé JANE, 14.00-23.00 uur, zaterdag na 18.00 uur, 045-225008.

Privé!! Maison TANJA Schaesbergerweg 130, Heerlen, tel. 045-721759, tevens meisjes gevr.

Maison TANJA vraagt dames of meisjes die erg veel geld willen verdienen, intern mogelijk. Tel. 045-721759.

Heren weet u het nog? De MEISJES van de Drievogelclub verwachten u vanaf 21.00 uur (sexy en discreet). Drievogelstraat 4, Spekholzerheide tel. 045-420750.

NIEUW, nieuw, nieuw. Heren breng nu eens een bezoek aan Maison Tanja, 100% discretie (sexy, charmant, lief). Open va. 10.00 uur 's morgens Schaesbergerweg 130, Heerlen, tel. 045-721759.

OPGELET, heren, nu vanaf 14.00 uur verw. u 2 leuke Holl. meisjes. Drievogelclub, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide tel. 045-420750.

LOTUS, Lotus, Lotus, Wilhelminasingel 127, Maastricht open van 12.00 tot 24.00 uur. Zat. van 10-18 uur. Paren zijn elke zat. va. 21.00 uur welkom.

Club privé 65, Brusselsestraat 65, Maastricht, tel. 043-1388[…] open 10-23 uur. Zat. van 10-1[…] uur. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Je moet wel leuk uitzien. We zijn en blijven de mooiste club van geheel Nederland.

Nieuw, DONAUBAR, Brunssum. Pr. Hendriklaan.

Nieuw DONAUBAR, Brunssum. Pr. Hendriklaan.

Privé?? SUSANNE!! 045-417955.

Video SEXFILMS?? Tel. 045-417955.

Tel. 045-417955, ECHT BETER!!!

Privé??? NANDA!!! Tel. 045-417955.

Privé voor elk wat wils, slank en MOLLIG. Heeft u zin? Bel dan 045-718174, ma. t.m. vr. van 11-24 uur, evt. ook bezoek aan huis. J.B. Gerritsen, Akerstraat 20, Heerlen.

Nieuw CINDY bezoekt u huis of hotel. 045-414058.

Speciale wensen? MIRA bezoekt u thuis. 045-414058.

CLUB Parallelweg 9, Reuver, tel. 04704-2808, ook zondags.

Nieuw sexboetiek INTIEM doorlopend sexvideo-show, leuke jonge meisjes aanwezig. Open van 10-22 uur. Zondag gesloten. Kleine Gracht 10 M'str.

Gezellig relaxen. Bar La CHANDELLE, Nieuwstr. 134 Hoensbroek, naast Wyko friture.

ECHTPAAR 30 + 34 jr. zoekt bisex vrouw. Br.o.nr. SP 11 LD Spekholzerheide.

Heren opgelet!! Wilt u heerlijk en ontspannen RELAXEN, kom dan eens langs bij Claudia, uw drankje en gratis bad staan al klaar. Vanaf 13 tot 23 uur. 045-213570.

Privéhuis Irene heeft plaats voor leuke jonge VROUW. Intern mogelijk. 04490-20796.

Nieuw KITTY, 25 jr. Ook op zaterdag. Dr. Nolenslaan 85, 3de etage, 04490-20796.

NIKY, 20 jr. Van 18 tot 23 uur. Dr. Nolenslaan 85, 3de etage. 04490-20796.

HEREN voor een uurtje te relaxen, gaat as. maandag om 20.00 u. - Bar de Jachthut weer voor u open. Bij een gratis sigaartje een leuk gesprekje, heten wij u v. harte welkom. Grensstr. 23, Haanrade-Kerkrade.

ANNY 045-419071.

PEGGY 045-419071.

ANNELIES 045-419071.

TINA 045-419071.

MARY 045-419071.

JONGEMAN verwent kosteloos dames, leeftijd onbelangrijk. Omg. Hrl., Brunssum, Kerkrade, br.o.nr. SP 4 LD Spekheide.

Wilt u een leuk uurtje, kom dan naar EVELIN van 11-23 uur. Tel. 045-412709.

Charmante ZAKENMAN 4[…] jr., schuldl. gesch. zkt. kennism. m. sport. vlotte dame die hem op zakenreizen wil vergezellen. Huw. niet uitgesl. Br. m. foto en tel. onder no. G 173 LD Hrl.

Uitgever v. nieuw sexblad zkt. v. h. beantwoorden v. brieven vlotte JONGEDAME en modellen of dames die hiervoor opgeleid willen worden. Br. m. foto en tel. onder no. F 173 LD Hrl.

Gezellig en discreet RELAXEN in ongedwongen sfeer ma. t/m vrijd. 045-415432.

DISCREET en op uw gemak relaxen in ongedwongen sfeer ma. t/m vrijd. 045-415432.

HOMO 48 jr., zkt. 1 x per week contact met sport. goed gebouwde knul ± jr. Hetro of bisex. Goede verdiensten. Geheimh. verz. Br.o.nr. SH 6[…] LD Heerlen.

Nieuw: SABINE bezoekt u aan huis of in hotel, tel. 045-41405[…]

MEISJES brengen bezoek aan huis ook hotel. Tel. 045-72180[…]

HUIZE-PRIVÉ! 3 gastvrouwen smachten naar uw gezelschap om door middel van een gratis drankje in ongedwongen sfeer elkaar beter te leren kennen. Wij vervullen al uw wensen, het behoort tot de service van ons huis dat u als tevreden klant naar buiten gaat en met evenveel plezier weer de volgende keer naar binnen stapt. 100% discretie verzekerd. Geopend van 11 tot 23 uur. Van ma. t/m vrijdag. Tevens attractieve gastvrouw gevraagd. Hoog salaris. Intern mogelijk. Ophoven 116, Sittard, tel. 04490-21014.

Aangeb. betrekkingen

Besloten club La Poupee, Jodenstr. 2 Maastricht, tel. 043-19183 vraagt nog charmante HOSTESSE.

Staalconstructie Schinveld BV vr. BANKWERKERS en leerling bankwerkers m. erv. inl. Jabeekstr. 20, Schinveld, tel. 045-251345.

Gevr. ervaren DAKDEKKERS voor bitumineuze dakwerkzaamheden. Geboden wordt hoog loon, goede soc. voorz., gereedschapsgeld, bedr.kleding etc. Aanm. Irik Bitudak b.v. Terweyerweg 11 Heerlen. Tel. 045-221222

Gevr. leuk BARMEISJE wo en zond. vrij. Melden 045-220444 of 04446-1960 Palomino-Bar.

Gezocht voor Duitsland omg. Keulen ARGONLASSERS, A-lassers met TUV of gesch. om TUV te maken, pijpfitters met ISO, bankwerkers met ISO-ervaring. Bellen van 18.00 tot 20.00 uur. Zaterdag van 13.00 tot 16.00 uur, tel. 04490-12279.

BARDAME gezocht. Tel. 045-216107. Vóór 13.00 uur.

2 leuke BARDAMES gevr. v.d. midd. en avonduren, Franky's saloon, Nieuwstadt, tel. 04498-3070 na 14 uur, Rijksweg 3.

Voor direct werk in Duitsland, TIMMERLIEDEN, metselaars. Ook in accoord, goede soc. voorz. Hoog loon, Fa. Hofman, tel. 045-456599.

ƒ 350,– à ƒ 450,– p. wk. netto, ECHTP. i.b.v. auto, min. 15 u. p. wk. Inl. tel. 045-457078. (Tussen 19 en 20 uur).

METSELAARS en betontimmerlieden voor Duitsland gevr. 045-318686.

Irik B.V. vraagt bitumineuze DAKDEKKERS. Ervaring vereist. Goede soc. voorz., kleding en schoeisel worden door ons verstrekt. Melden bij de heer V.d. Oever, Terweyerweg 11, Heerlen, tel. 045-221222.

Ervaren GLASZETTERS gevraagd. Glasbedrijf Mestrom B.V., Rijksweg 6, Bunde, tel. 043-645959.

BAR-DANCING in het centrum van Heerlen zoekt voor zo spoedig mogelijk barserveerster, barkeeper, voor 3 of 5 dagen per week. Inl. 045-712466.

DAMES leuke bijverdiensten aangeb. als Avon-consulente. Inl. na 20 u. Tel. 045-250370.

Welk meisje of vrouw wil mijn dochters van 4 en 9 jr. van 15.45 tot 17.15 uur en op woensdagmiddag OPVANGEN. Br. on. nr. C 173 LD Hrl.

Net BUFFETMEISJE gevraagd voor de weekends. Te bevr. Dancing Kiss, Heerlerheide, tel. 04406-15323. Liefst na 19.00 uur.

Dinsdag 25 augustus starten wij weer om 16.00 uur een ZELFVERDEDIGINGSKURSUS vanuit het werklozenproject v. Inpoet. Zowel jongens als meisjes kunnen hieraan meedoen. De kosten zijn ƒ 1,– per week. Aanmelden om 16.00 uur bij Inpoet. Je kunt ons ook even bellen, tel. 714667, vraag naar Theo of Ingrid.

Gevr. SCHILDERS en onderaannemer behanger, tel. 045-213017 Jennekens B.V., Ridderhoenstr. 172, Hoensbroek.

BARMEISJE gevr. lft. 18 tot 25 jr. Liefst m. erv. alleen voor weekend. Br. on. nr. G 182 LD Geleen, 6161 GE.

Weg. uitbreiding gevr. brood en BANKETBAKKER. Bakkerij Smeets, Rumpenerstr. 58, Brunssum, tel. 251022.

Wordt gezocht CV-MONTEUR en hulpmonteurs. Tel. 04490-12279.

Gevr. leuke ASSISTENTE voor priveádres. De Vossekuil 300, Heerlen. Tel. 045-419071.

Gevr. part-time CHAUFFEUR voor groepsverv. Aanm. Fa. Hanneman, Strijthagenweg 125, Kerkrade-West.

FA. BKK G.m.b.H. vr. m. spoed LOODGIETERS, c.v.-monteurs en pijpwerkers, goede soc. voorz., inl. 045-457788 en 459482 na 18 uur.

Part-time boekhouder gevr. v.h. bijh. v. algehele adm. Liefst 1 dg. p. wk. Br.o.nr. H 173 L.D. Hrl.

Gevraagd flink persoon als TOEZICHTHOUDER in goed bekend staande discotheek in Maastricht. Beloning dienovereenkomstig, tel. 04408-1373.

Gevr. zelfst. HULP i.d. huish. voor donderd. en vrijd. van 8-11.30 uur. Bakkerij Handels Willemstr. 32 Hrln., tel. 045-725277.

Voor dir. gevr. JONGEMAN (18-20 jr.) i.b.v. rijbewijs t.o.l. in supermarkt. Prettige werkkring. Vrusch supermarkt, Kerkstr. 59-61 Brunssum, tel. 252504.

Geboden ca. ƒ 550,– netto p. wk. voor vakbekwame brooden BANKETBAKER. Br.o.nr. MA 268 M'str. 6221 BN.

Bar La Chandelle vraagt een MEISJE. Soll. na 17 uur. Tel. 045-214453, Nieuwstr. 134 Hoensbroek.

Wordt RIJ-INSTRUCTEUR-(TRICE). September nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen. Duur 6 maanden. Studiebeurs mogelijk. Staatsdiploma. Volledige bevoegdheid. Ook voor eigen rijschool. Nu en straks nog een groot tekort. Uitstekende toekomstmogelijkheden. Vraag gratis en vrijblijvend de nieuwe prospectus. Kaderschool Tilburg, tel. 013-324550.

Gevr. v. omgev. Aken METSELAARS, Einschaler en handlangers. el. 045-454185, na 18.00 uur.

Gevr. HULP in de huish. Voor 1 ochtend per w. Nieuwstr. 165, Kerkrade.

Schoonmaakbedrijf de Gast vr. enkele DAMES v.d. avonduren weg. uitbreiding werkzaamheden. Te bevr. 045-412858.

Gevr. voor oudere mevrouw GEZELSCHAPSDAME die tevens voor de maaltijden wil zorgen, huishoudelijke hulp aanwezig. Extern of intern fulltime of half-time. Aanmelden maandag of woensdag na 20.00 uur, Kouvenderstr. 130, H'broek.

Voor direct gevr. leuke uitziende BARDAMES goede voorz. Bar Ma Cherie Hellebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829.

Gevr. 2 BARDAMES. Tel. 045-254842.

Gevr. betrekkingen

KALK? Reinigen en warmwaterleidingen, geysers, boilers e.d. Cleaver, Kiwa-keurgarantie. 04494-43838.

Dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF. Schoorsteen en dakkapellenbouw. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink en gootwerken. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf gebr. Markgraaf. Schoorsteen- en DAKKAPELLENBOUW. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink- en gootwerken. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte tel. 045-222621.

STUCADOORSBEDRIJF kan nog pleister-, stucadoorsw.-verbouw aannemen. Tel. 045-459073.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte- en isolatiedaken. Reparaties en al uw zinkwerk, 6 jaar schriftelijke garantie. Vrijblijvende offerte. Bel 045-224459 b.g.g. 045-215005.

OPRITTEN, terrassen, rioleering, verbouwingen, metselwerk. Concurrende prijzen. Bel ons uw voordeel, tel. 04490-15910.

Alles in één hand! Bel dan Hans Lips BV, tel. 045-453818 voor al uw timmer- en DAKWERK, Spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

Erk. bouwkundig TIMMERMAN kan nog aann. kompl. verbouwing, reparatie en timmerw. Tel. 045-413861.

Opritten in klinkers of SIERBESTRATING met of zonder grondwerk, met garantie. Tel. 045-216147.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte, tel. 045-455922.

Mobiel GRITSTRALEN van alle steensoorten, betonconstructies en ook oude verflagen. Renovabouw, tel. 045-256920 of tel. 045-255813.

GEVELREINIGING onder aangepaste hoge druk van alle steensoorten, voegen, kappen en zetten, vochtwerend impregneren, ook voor al uw schilderwerk, Renovabouw, tel. 045-256920 of 255813.

Voor al uw STUCADOORWERK, gespec. in werken m. Knauf, tel. 04446-2863.

LOODGIETER kan weer nieuwbouw aannemen, landelijk erkend. Bel voor gratis offerte, 04405-2404.

Voor alle voorkomende constructiewerkzaamheden en SMEEDWERK, kunt u zich wenden tot B.A. van Rooijen Handelsweg 2, Susteren, tel. 04499-1615.

Voor OPRIT, terras, tuin, afrastering en metselwerk. Ook herstel. Tel. 045-216722.

Voor al uw METSELWERK, ruwbouw of renovatie. Concurrerende prijzen. Tel. 045-723510.

Let op! Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

OPGELET! Uw dak is ons vak. Dakdekkersbedrijf Peters, Wolfsweg 5, Eygelshoven, tel. 045-352861.

Wij REPAREREN of onderhouden grondverzetmachines, trilplaten, walsen etc. Hollanders B.V., Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Voor al uw OPRITTEN, terrassen en bestratingen, tevens maken wij voor u kleine metsel- en grondwerken tegen concurrerende prijzen, tel. 04494-51889.

Voor al uw schilder-, stuc.- en TEGELWERKEN handelsondern. Smeijsters S.A. Schelsberg 80, Heerlen, 045-720226, 723576.

Gevraagd: allround LOODGIETER of c.v.-monteur, met ervaring in loodgieterswerk. F. Bonné Peelderpad 6, Oirsbeek, tel. 04492-1687.

Te koop aangeboden

KLEURENTELEVISIES - nieuw 67 cm va. ƒ 1495,–; alle merken voorradig. Hoge inruil, vanaf ƒ 50,– per maand, zonder aanbetaling. Ook gebr. KTV's v.a. ƒ 250,–. Zw.wit TV vanaf ƒ 50,–. Radio-TV Van Voorst B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

Te k. a. GORDIJNVERLOURS pr. soepele kwal. Div. kleuren o.a. bruin 120 cm br. van ƒ 35,– voor ƒ 19,50 p. mtr. Manders B.V., Willemstraat 109, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

WEEGSCHALEN – kasregisters. Roltex B.V. winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

VACUUMMACHINES, vleesbewerkingsmachines, werktafels, etc. Roltex b.v., Industriepark De Horsel Nuth tel. 04447-2880.

AANHANGWAGENS te koop vanaf ƒ 400,–. Tevens ook te huur. Handelsweg 2, Susteren, tel. 04499-1615.

Eiken DEKENKISTEN ƒ 100,– ex. btw zolang de voorraad strekt. Past. Greijmanstr. 49, Schinveld. M. t/m vr. van 9.00-17.00 uur.

Piano-stemmen en REPARATIE. In- en verkoop gebruikte piano's, tel. 045-211549.

Tiroler HUISJES, schuurtjes, garages v.a. ƒ 295,-, Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252. Bez. onze show.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Westfalia importeur voor geheel Limburg. Reeds 62 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparatie. Erkend Focwabedrijf, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Betonfabriek gebr. CREUGERS voor: grindtegels, patioblokken, betonpalen, platen, straatklinkers e.a. sierbestrating. Bezoek ons showterrein, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Te k. aangeb. 2e-hands app. met garantie. DIEPVRIESKIST 500 liter, met voor vriesvak, diepvrieskast 330 liter, met vakken, diepvrieskast 130 ltr, met laden, wasaut. merk Constructa, nieuw model. Dag. bellen tussen 14-18 uur 04490-11067. Tevens reparaties aan bierkoelingen, koelcellen en diepvriessers etc.

Te k. aangeb. Nederl. munten Juliana zilv. guld. en rijksd. zilver TIENTJES. Tev. Juliana albums muntalb. muntbladen etc. Dagel v.a. 10.30 uur, Groenstr. 109, Geleen.

Dames, grijp de winst!!! Alléén augustus BONTMANTELS tot 25% korting m. garantie. Eerste keuze, voll. collectie 1980/81. Nu kopen, as. winter pas betalen. Desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.), Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop, reisgeld binnen geh. Ned. voor 2 pers. terug.

Te k. prima KL.-TV wegens omst. Tel. 04406-12875.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapkamers, inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN: grote voorraad, direct af fabriek en financ. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN: 1-, 2-, 3- en 4-drs., ledikanten, toilettafels, nachtk., matrassen. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEURENTELEVISIES, meer dan 100 stuks voorradig. Philips grootb. va. ƒ 295,– ook veel toest. in hogere prijskl., alle toest. pr. spelend, met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760, 317662.

Minder loon, dan de prijzen omlaag, kom kijken bij C.C. Kleba te Brunssum, inleveren hoeft bij ons niet, u krijgt zelfs meer voor uw geld. Restanten van de opruiming verkopen wij thans voor extra lage prijzen. 20 Massieve eiken bankstellen nu ƒ 1995,–.Met diverse stoffen, echt verlours kapkussens. 12 droomslaapkamers met grote spiegeldeur, zeer apart nu ƒ 795,–, 15 moderne bankstellen vast gestoffeerd met div. stoffen nu ƒ 975,–, 24 moderne eetkamers nu ƒ 595,–, 15 eiken eetkamers met ronde of rechte tafel nu ƒ 795,–, 36 massieve eiken stoelen div. kl. nu ƒ 129,–. 8 eiken salon tegeltafels nu ƒ 295,–, massieve eiken salontafels nu ƒ 495,–, ja weer binnengekomen 12 eiken kasten 2.50 meter br. nu ƒ 1395,–. 6 st. moderne kasten, zeer mooi 2.60 mtr. br., nu ƒ 1295,–. Verder eiken mimisets nu ƒ 125,–. Tientallen radio- en TV-kasten va. ƒ 245,–. En als grote verrassing weer 15 st. grenen tienerkamers, groot kajuitbed, leuk nachtkastje, fijne wandsecretaire, en grote kleerkast met hang en leg, nu ƒ 595,–, en kussen gratis. Kom kijken mensen uit Brunssum en omstreken, hoe meer u kunt kopen met minder geld. Deze prijzen gelden voor de maanden augustus en september, zo lang de voorraad strekt. Heeft u geen contant geld, wij financieren voor u met geringe aflossing. Gratis thuisbezorgen door heel Limburg, lev. direct. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstraat 306-312, tel. 252739, De Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 498, tel. 222870.

Grote partijen restanten VLOERBEDEKKING, te koop, kom kijken, dat komt nooit meer. Nog 3 rollen fantasietapijt nu ƒ 39,–, 4 mtr. breed; nog 5 rollen keukentapijt nu ƒ 44,95,– 2 mtr. breed; nog 6 rollen Novilon voor uw keuken, kunt u schrobben, 2 mtr. br., nu ƒ 39,–, nog 4 rollen bloemtapijt, zeer mooi, nu ƒ 79,–. Ja, de laatste rollen wollen berber, 4 mtr. br., nu ƒ 89,–. Doe meer met minder geld, kom kijken, dat is uw voordeel. Grote partijen worden door ons gratis gelegd, bel ons en wij komen de maat nemen. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739, Kerkstraat 306-312. De Meubelbeurs, Akerstraat 498, Hoensbroek.

Doe meer met minder geld. INRUILBANKSTELLEN, eiken kasten, complete eetkamers, tafels en stoelen, TV-kasten, alles piekfijn in orde. Eiken bankstellen nu ƒ 450,–. Moderne bankstellen nu ƒ 350,–. Moderne kasten nu ƒ 650,–, eiken kasten nu ƒ 500,–, eiken stoelen z.g.a.n. nu ƒ 95,–. Tienermatrassen nu ƒ 145,–. Ook als u niet koopt, dat moet u zien, doe meer met minder geld. Wij bezorgen aan huis, levering direct. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstraat 306-312, De Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 498.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL 2 mnd. oud, nw.pr. ƒ 3600,– voor ƒ 1750,–, bijpassende salontafel voor ƒ 500,–. 04490-21882.

Treinen, speciaalzaak. Alle bekende merken TREINEN, onderdelen, reparatie, ook inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, 2 minuten vanaf station, tel. 04459-1261.

Centrale verwarming stoken op KOLEN of hout, stookkosten ƒ 25,– per week. Nieuwprijs ketel ƒ 1950,–, vraag gratis offerte, 04405-2404.

MEUBELEN nodig? Maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Voor uw gebruikte meubelen geven wij u de hoogste inruilwaarde. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht, tel. 045-212866.

Wij repareren alle merken LOCOMOTIEVEN, meestal binnen 2 dagen. Panda Speelgoed Geleenstr. 18, Heerlen.

OPRUIMING: super 8 films z.w. en kl. met gel. waaronder div. Elvis Pr. hoofdfilms. Nieuw: grote korting tot 50% Jewe films Colijnstr. 10, Heerlen, 045-725162 na 18.00 uur.

AUTOBANDEN, grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

BRANDKASTJE met cijferslot, kl. TV m. afst. Tooropstr. 10, Hrl.-Meezenbroek.

Centrale verwarming BOUWPAKKET compl. ƒ 2900,– m. garantie (2 jr.) Bel. vrijbl. voor gratis offerte 04405-2404, snelle levering en montage mogelijk.

Zwart-wit TELEVISIES, Philips, Blaupunkt ƒ 50,–, ƒ 75,–, ƒ 100,–. Radio TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 245,–. Radio TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

BLOEMKOOL te k., vers. v.'t land, va. ƒ 0,50, verkrijgbaar na 16 uur. H. Hamers, Houtstraat 26, Merkelbeek, tel. 04492-1742.

KODAK c 135-36 kleinb. kleurenfilm 36 opn. Eenm. aanbieding van ƒ 10,95 voor ƒ 6,95, min. afn. 10 rol, inl. na 18.00 uur, 715484.

Te k. aluminium SCHUIFDEUR, 2.20x2.10 en dwarsraam, 2.20x1.50 en schuifraam 1.70x1.00, pr. samen ƒ 1250,–. Tel. 045-318639.

SCHUIFDWANDDEUR, vinyl, 2.30x3.60, beige, voor ƒ 500,–. Rold.weg 13, S'veld, tel. 045-441331.

Uw BANKSTEL enz. binnen een week als nieuw bekleed. Kussens binnen 3 dagen, met event. vern. schuimrubber. Prachtige collectie meubelstoffen. Won.inr. meubelstoff. Fa. Kloprogge, Akerstraat 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

Te k. APPELS, peren, gele en blauwe pruimen ƒ 1,– kilo, Akersteenweg 240, Heer-M'str. Tel. 043-613517.

Te k. SOLARIUM Philips, Donatusstr. 163, Nuth. Tel. 04447-37191, tussen 18.00-20.00 u.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN, 40 ct p. kg, snijbonen en sperziebonen ƒ 1,75 p. kg p. kist, bloemkool 10 st. v. ƒ 8,50, pruimen en kersen ƒ 8,50 p. 5 kg, tomaten, andijvie, glaskooprabi en tuinbomen ƒ 5,50 p. kist, sla 3 st. v. ƒ 1,45, erwten, peulen en capucijners, oogstappelen 3 kg v. ƒ 2,–, paprika ƒ 1,50 p. kg p. kist, Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. aangeb. nieuw eiken BANKSTEL, Frederiksstr. 6, Heerlerheide.

KLEURENTELEVISIE. Gr. sort. Prima spelend met garantie o.a. 12 x Philips grootbeeld, 66 cm va. ƒ 250,–; 8x Blaupunkt, grootbeeld tiptronic va. ƒ 350,–; 7x Grundig KTV, grootbeeld zeer smal all-transistor af ƒ 450,–; 2x Saba KTV met afst.bed., zw.-wit, 61 cm tv. Va. ƒ 100,–. Fa Curvers, Dr. Calsstraat 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. luxe merantihouten KANTELPOORTEN, af. 3,60 bij 2,10 m. loopdeur, tel. 045-454567.

Te k. a. complete BAANFIETS, maat 60 cm. Inl. tel. 04750-24564 na 19.00 uur.

Te k. 2 KANTELPOORTEN, maten 4 x 3,50 en 5 x 4 mtr. Inl. tel. 045-311106.

Te k. Marokkaanse TAPIJTEN, m. de hand geknoopt, 2x3 mtr. Kapittelstr. 13, Ubach o. Worms.

T.k. ORGEL, merk Daimond, pr. ƒ 1750,-, te bevr. Chrysantenstr. 26, Geleen.

Te k. notenhouten KAST, lengte 2.80 m, i.g.st. Te bevr. tel. 045-720005.

Te k. weg. omstandigh. enkele stuks ANTIEK en oma's spulletjes o.a. gehaakte bedsprei. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 045-422171.

Te k. compl. ZANGINSTALLATIE. Te bevr. Heereveldje 46, Ubach o. Worms.

Weg. omst. te k. Perzisch VLOERKLEED, merk Djoschegan, afm. 2.45x1.72. Vr.pr. ƒ 3200,–, zeer mooi. Te bevr. 045-414013.

Oude 3-delige metalen POORT, lang 4,60, hoog 1,60 te k. St.-Nicolaasstr. 43, Simpelveld.

Te k. GOLFPLATEN, lengte 2.93 en 1.53, tel. 04464-2800, Retersbekerweg 83, Klimmen.

Te k. a. BADKUIP, douchebak, wastafel, formica keukentafel pl. stoelen, hangkast, caféventilator, Kruisberg 72, Meerssen, tel. 043-647004.

Te k. 2 lederen dames- en HERENMOTORKOSTUUMS, maten 42 en 52, lederen damesmantel m. 42. Tel. 045-211281.

Betonwarenfabriek Gobuton B.V., Einderstraat 13, Schinveld, tel. 045-252570. BETONTEGELS in div. maten en kleuren uit gewassen grindtegels in div. afmetingen en kleuren, o.a. ook zeskant. Opsluitbanden in div. maten. Traptreden in glad en wasbeton. Wij verzorgen ook: maatwerk, geop. 8-18 uur, zat. 8.30-12.30 uur. Ook voor tuintegels en tuinbarbecue's.

Te k. AANHANGWAGEN en 2 garagedeuren. Wilhelminastr. 16, Waubach.

BANKSTEL te k. Te bevr. Bockstraat 62, Kerkrade.

2-deurs meisjes KLEERKAST, i.g.st. te k. Tel. 045-714501.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL, nw.pr. ƒ 3750,– voor ƒ 1850,–. 04490-11383.

Te k. ZENDBAKJE (Audio Sonic MS 201) en antenne, z.g.a.n. halve prijs (voor auto). Jans Kamperweg 5, Sittard.

Spotkoopjes. KARPETTEN v.a. ƒ 57,50 tot ƒ 195,–, verder de grootste keuze in sierporselein, 1 + 2 pers.matrassen aan de allerlaagste prijzen. Bij Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen-Lindenheuvel, tel. 04494-42760.

Te k. DAMESSPORTFIETS met handremmen ƒ 125,–, Kennedystraat 24, H'broek-Mariarade.

nathalie mannequininstituut

mannequininstituut nathalie kent een omvangrijke opleiding die 9 à 10 maanden duurt. alle facetten die met een optimale presentatie te maken hebben komen aan de orde: ritmische gymnastiek, bewegingsleer, dans- en showtechnieken, nieuwe mode-lijnen en de daarbij behorende kapsels, make up en accessoires, poseren, grimeren, etiquetten, anatomie, dieetkunde, lichaams-, huid-, voet- en haarverzorging voor die dames en heren, die niet beslist hun geluk in het vak van fotomodel, mannequin of dressman willen proberen geeft mannequininstituut nathalie een speciale, zes maanden durende charme-cursus. beide opleidingen zullen starten in september.

onze introduktieavond vindt plaats in het gemeenschapshuis „d'r sjeet", hoofdstraat 144 te schaesberg op maandag 25 augustus a.s. aanvang 20.00 uur. tevens gelegenheid tot inschrijving. telefonische inlichtingen l.a. Ferdinandus 045-315917.

KASREGISTERS-WEEGSCHALEN

De ROLTEX HOTLINE

04447-2880

voor
- demonstratie
- proefplaatsing
- service binnen 24 uur
- div. occasions

roltex

Roltex B.V.

Industriepark 'De Horsel'
6361 HK Nuth

Particulier bejaardentehuis

Landelijk gelegen, huiselijke sfeer, heeft nog plaats voor enkele echtparen of alleenstaanden. Volledige verzorging onder deskundige leiding.
Voor informatie, tel. 04451-2059.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. alle Nederlandse MUNTEN, ook compl. verzamel. buitenl., zilveren goudm. Dagel. va. 10.30 uur. Groenstr. 109, Geleen.

Te koop gevr. alle voorkomende uitneembare houten GEBOUWEN. Tel. 043-629433.

Heeft u een sloopauto? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Verzamelaar vraagt tegen kleine vergoeding (oude) KLOKKEN. Defect geen bezwaar. 04494-40493.

GASHAARDEN en gevelkachels gevr. 045-455168.

Te k. gevr. WINKELOPRUIMINGEN en jestanten, div. branche's o.a. ook textiel, woningtextiel enz. enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen-Lindenheuvel. Tel. 04494-42760.

Te koop gevraagd: gebruikte transportabele GRITSTRAALINSTALLATIE compl. met compressor. Compressor met electromotor 15 pk. Lucht opbrengst ca. 2500 liter per min. Tractor met fronthefinrichting. 16-tons hefinrichting voor vrachtwagens 4 of 6 staanders. Brieven onder nummer 1810 LD Hrl.

ROLLUIKEN
JALOEZIEËN
ZONNESCHERMEN
Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
Showroom:
Sittarderweg 116 Heerlen
Tel. 045 - 721658

Liquidatie van van der Brug's Borstelfabrieken B.V. te Kerkrade. Bij besluit van de algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde te Kerkrade gevestigde vennootschap met beperkte aansprakelijkheid is besloten de vennootschap te ontbinden per 31 december 1979. Tot vereffenaar is benoemd: C. Gravesteijn, Muzenlaan 102, Heerlen.
Het plan van uitkering als bedoeld in art. 279 Boek 2 BW is ter inzage gelegd bij het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek te Heerlen, alsmede ten kantore der vennootschap te Kerkrade.
De vereffenaar.

Snel per telefoon

Persoonlijke leningen:
ƒ 10.000,- = 96 x ƒ 184,-
ƒ 15.000,- = 96 x ƒ 269,-
ƒ 20.000,- = 96 x ƒ 355,-
ƒ 25.000,- = 96 x ƒ 441,-
ƒ 30.000,- = 96 x ƒ 527,-

2e Hypotheken:
ƒ 15.000,- vanaf ƒ 176,-
ƒ 25.000,- vanaf ƒ 280,-
ƒ 30.000,- vanaf ƒ 332,-

Doorlopend krediet:
ƒ 15.000,- vanaf ƒ 205,-
ƒ 20.000,- vanaf ƒ 268,-
ƒ 25.000,- vanaf ƒ 330,-

Caravan en pleziervaart.:
ƒ 15.000,- = 120 x ƒ 233,-
ƒ 20.000,- = 120 x ƒ 308,-
ƒ 25.000,- = 120 x ƒ 382,-

1e Hypotheken v.a. 9,3%
Uw intermediair
Smets Money shops
Akerstr. 210 a, Hoensbroek
045-218218

De enige uitdelingslijst in het faillissement van **J.H.L. Lejeune,** h.o.d.n. Henri Lejeune Slagersbenodigdheden, wonende te Sittard, Overhoven 33, ligt vanaf heden, gedurende 10 dagen ter inzage ter Griffie van de Arrondissements Rechtbank te Maastricht en van het Kantongerecht te Sittard.
Sittard,
25 augustus 1980.
De curator,
Mr. H.E. Menger,
Rijksweg-Zuid 45,
6131 AL Sittard.

Voor deskundig
STOFFEERWERK
KLASSIEK - MODERN
en ANTIEK
naar
meubelstoffeerderij
H. SAVELSBERG
Einderstraat 112
Telefoon: 045-452189
KERKRADE

In het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Hotel Franssen B.V.,** gevestigd te Valkenburg-Houthem, Reinaldstraat 12-14, is de goedgekeurde uitdelingslijst heden gedeponeerd ter griffie van het Kantongerecht te Maastricht en van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht. De lijst zal 10 dagen kosteloos ter inzage liggen.
Mr. G.B. van Soerland,
Coriovallumstraat 5,
6411 CA Heerlen,
curator.

Antiek

ANTIEKBEURS te Klimmen in en om kasteel Rivieren van 5 t/m 8 september. Inl. secr. tel. 045-310025.

Antiek Mech. EETH. ƒ 750,–; Henri II eeth. ƒ 800,–; eiken buro ƒ 500,–; eiken slaapk., keukenk., commodes, kaptafels, kamerkasten enz. Overhoven 103 Sittard. Tel. 04490-13194. Donderdag koopavond, levering gratis.

Te k. antieke notenhouten SALONKAST + antieke notenhouten bureau met opstand. Tel. 043-645444.

Limb. ANTIEK en oude spullen te k. ook v.d. handel. Hoeve de Baak, Heerlen-Palemig.

Komt u eens naar Interart in Simpelveld. Wij bieden u een grote keuze in mooie antieke MEUBELEN. U vindt bij ons o.a. eiken cilinderbureaus in verschillende maten, werkbureaus, secretaires, strakke 1- en 2-deurs kasten. Duitse spinders, 2-drs. eiken L.PH. kl. kastjes, eiken tv-kastjes, kl. tafeltjes, kisten met ronde en platte deksels, strakke eiken halbank, boerenbanken en eethoeken, vitrinekasten, boekenkasten, hoekkasten. Interart, Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 04442-3161.

Rommel- en ANTIEKMARKTEN te Maastricht. Vanaf zaterdag 6 sept. zal er wekelijks een markt in de Stationstraat gehouden worden van 10.00 tot 16.00 uur. Er zijn nog enkele plaatsen voor handelaren in ongeregelde goederen en antiek vrij. Aanmelden bij sigarenmag. W. Otten. Tel. 043-13093, snel a.u.b.

Diversen

PARKET werd nooit goedkoper aangeboden. Op een belastingveiling wist een onzer relaties een partij parket te kopen welke thans vanaf 30 m2 wordt aangeboden v.a. ƒ 19,- per m2. Eenmalige kans voor doe-het-zelvers. Verkoop en bezichtiging uitsluitend na tel. afspraak 04446-3393.

direct industrie werk voor:

PRODUKTIEMEDEWERKERS

voor bedrijven in Kerkrade.
Het betreft hier ideaal werk voor mensen die langere tijd kunnen en willen werken in een één- of tweeploegendienst. Drieploegendienst is ook mogelijk.
De reiskosten worden vergoed.

Ook hebben wij plaats voor een ervaren

HEFTRUCKCHAUFFEUR

Wilt u direkt aan de slag?
Neem dan voor meer informatie meteen kontakt op met Marleen en Paul van

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045-71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490-1 99 88
Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdpostkantoor), 043-5 47 56

Erkende theorie- en praktijk-avondopleiding met diploma's
Tevens schriftelijke opleidingen

BASIS ELEKTRONIKA

Start: september/oktober
Studie-advies afh. van vooropleiding

Tevens de volgende opleidingen:
- analoge en digitale technieken
- elektronikamonteur N.E.R.G.
- radio - TV en KTV
- Midd. Elektronika Technikus N.E.R.G.
- industriële elektronika

Stap voor stap van dig. techn. naar microprocessor en computer

Kursusplaatsen: Maastricht - Heerlen
Eindhoven - Roermond - Hoensbroek
Sittard - Venlo - Weert

Inl. studie-advies en prosp. PIEK-opleiding
Marktstraat 13 - Hoensbroek
Tel. 045 - 218055 en 045 - 455948

KIENEN RFC

Maandag 25 augustus
Zaal v. Cruchten, Raadhuisstraat 35
Roermond-Maasniel.
Div. prijzen o.a. 6x ƒ 100,– enz.
Zaal open 18.30 uur, aanvang 20.00 uur.

WIKKELBEDRIJF H.J. ROBROEK B.V.

Buizerdweg 1, Abdissenbosch (industrieterrein) U.o.W., 045-317264

- Reparatie van alle electromachines
- Verkoop electromotoren 380 en 220 Volt
- Dealer van FLYGT onderwaterpompen
- Meer dan 40 jaar ervaring

DINSDAGAVOND
as. om 7.30 uur

HOOGST BELANGRIJKE PUBLIEKE

VEILING
van
CA. 500 STUKS ORIGINELE PERZISCHE, CHINESE e.a. OOSTERSE TAPIJTEN

welke per stuk bij opbod zullen worden verkocht t.o.v. gerechtsdeurwaarder P.C. Baarda, Hertogsingel 91A te Maastricht in

DE BERCHMANS
Bredestraat 21
Maastricht
(Ingang t.o. Alg. Bank Nederland)

Belangrijk: bezichtiging: woensdag as. van 15 tot 19.30 uur. Bij ieder tapijt is een garantiecertificaat verkrijgbaar.
Betaling: giro, bank of kontant.
Maten: 40x40 tot 350x250 cm.
Soorten: Abadeh, Afghan, Bidjar, Baghtiari, Thebriz, Mir, Sivas, Bochara, Kesham, Krman, Kashkay, Loristan, Hamadan, Herez, Yalamey, Yougharly, Saruk, Beloudj, Feraghan, Serabent, Darjassin, Afschar, enz. enz. Voorts lopers, kussens, kleedjes enz.

Erkend veilinghouding
R. Blees Amstelveen

Doorlopende kredieten

Netto	Mnd. afl.	
f. 7.500,-	f. 150,-	En als u 'ns krap zit?
f. 9.000,-	f. 180,-	U krijgt 2 vrijstellingskaarten
f. 10.000,-	f. 200,-	per jaar.
f. 12.000,-	f. 240,-	Die mag u inzenden als u met
f. 15.000,-	f. 300,-	uw afl. 1 mnd. wilt overslaan.

Alle bedragen tot en met 25.000,- gld. mogelijk. Kwijting bij overlijden.

Uw "intermediair"

CLAESSENS
assurantiën ◦ financieringen
Rijksweg Zuid 211 Geleen Tel. 04494-45870
Let op bord "Ennia".
bij geen gehoor 04494-48430

24 uurs service van ASRA

In een dag geld!

Wij helpen snel en discreet
maandaflossing incl. rente

netto in handen voor iedereen in loondienst of WAO, etc.	kontinu krediet incl. rente + aflossing	persoonlijke leningen, incl.rente + aflossing	
	vanaf	60 mnd. v.a.	96 mnd. v.a.
ƒ 4.000,–	80,–	103,–	–
ƒ 7.500,–	150,–	188,–	–
ƒ 10.000,–	200,–	247,–	184,–
ƒ 14.000,–	280,–	340,–	252,–
ƒ 18.000,–	360,–	434,–	321,–
ƒ 22.000,–	440,–	528,–	390,–
ƒ 30.000,–	600,–	716,–	527,–

Elk ander bedrag of looptijd is mogelijk.
Informeer vrijblijvend naar uw mogelijkheden
NU GEBELD - MORGEN GELD!
Goedlopende leningen nemen wij graag over
UW INTERMEDIAIR
ASRA-GELDSERVICE
BEL NU 045-224381
Kampstraat 35, Heerlerheide

Voor tijdelijke dienstbetrekking gevraagd

CHAUFFEUR MET GROOT RIJBEWIJS

Aanmelden na 14.00 uur
Drankenhandel Kleijnen
Langheckweg 19, Kerkrade, tel. 045-454747.

STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTRATIE SPD

Medio september 1980 beginnen de opleidingen voor het examen SPD-I 1982.
Cursusplaatsen Heerlen en Roermond. Prospectus en inlichtingen worden verstrekt door
De Limburgse SPD-MO-cursus, Postbus 108, tel. 04406-13264, 6300 AC Valkenburg.

OPGELET!
Begin september start onze avondopleiding voor

DIPLOMA CAFÉBEDRIJF
en
SLIJTERSDIPLOMA

De mondelinge lesavonden worden gegeven in
Sittard - Hotel de Prins aanv. 23 sept. as.
Eindhoven - Rest. de Vest aanv. 23 sept. as.
Heerlen - Grand Hotel aanv. 22 sept. as.
Voor aanmelding en informatie kunt u bellen, ook 's avonds, naar:
Levo
Opleidingsinstituut
Oostendelaan 24
Tel. 040-415664
5628 RZ Eindhoven

CCO
CENTRUM COMPUTER OPLEIDINGEN

opleidingen te: HEERLEN, EINDHOVEN

Een beroep met toekomst?

Voor de energieke jonge man of meisje onze avondopleiding

COMPUTER-PROGRAMMEUR
(diploma rijkserkend)

Vooropleidingen: MAVO-4, HAVO, VWO, MBO.
Wenst u uitgebreide inlichtingen?
Stuur danonderstaande coupon ongefrankeerd naar:
C.C.O., antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen.
Tel. 045 - 712695

Naam: .... Opl. ....
Adres: .... Leeft. ....
Woonpl.: .... L.D.

Stichting Nationaal Onderwijs organiseert

AVONDOPLEIDING RECHTEN

gericht op de juridische faculteit van de Erasmus Universiteit Rotterdam: bedrijfsjuridische en privaatrechtelijke studierichting.

De opleiding richt zich in het bijzonder op hen die een werkkring hebben of om andere redenen geen universitair dagonderwijs kunnen volgen.

Afhankelijk van de studieplaats worden de colleges 's avonds of op zaterdag gegeven.

Aanvang: medio september 1980 te Amsterdam, Eindhoven, Den Haag, Rotterdam, Utrecht en Zwolle.

Ten behoeve van degenen die niet de vereiste vooropleiding hebben (HBS, Gymnasium, Atheneum of HEAO), bestaat de mogelijkheid een opleiding te volgen ter voorbereiding op het afleggen van het universitair toelatingsexamen (COLLOQUIUM DOCTUM).

Informatieavonden worden verzorgd te:

Eindhoven, Holiday Inn, Veldm. Montgomerylaan 1
dinsdag 26 augustus 1980

Aanvang: 19.00 uur.

Prospectus en inlichtingen te verkrijgen bij:

SNO
Stichting Nationaal Onderwijs
2e Schuytstraat 258-258a
2517 TS Den Haag
Tel. 070-46 88 50

GELD NODIG?

Overname lopende leningen mogelijk:
- Vrije aflossing, geen onderpand nodig
- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtscheiding bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

	PERSOONLIJKE LENINGEN			KONTINU KREDIET
	96x	60x	48x	
5.000	98,-	129,-	150,-	100,-
10.000	184,-	247,-	289,-	200,-
15.000	269,-	364,-	427,-	300,-
20.000	355,-	481,-	565,-	400,-
25.000	441,-	598,-	703,-	500,-
30.000	527,-	716,-	841,-	600,-

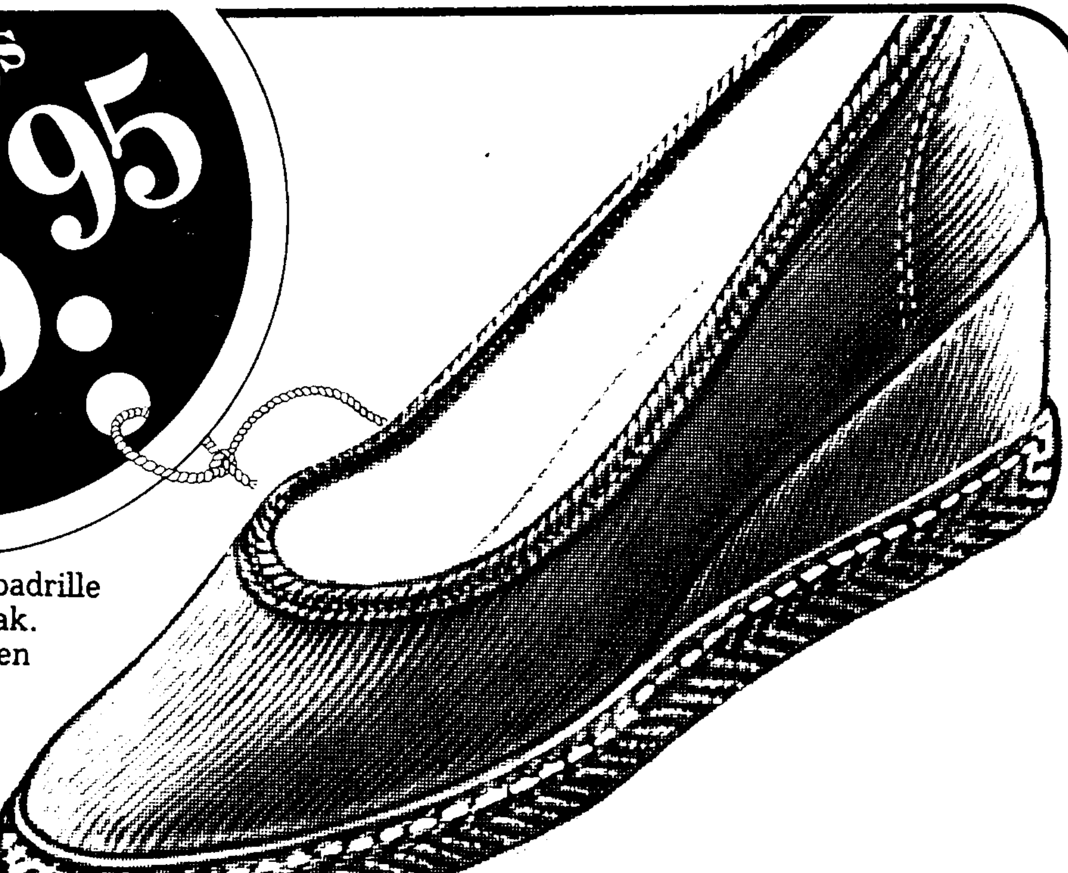
2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1 afsl. kosten	240x	180x	120x	72x
15.000,-		196,-	238,-	322,-
20.000,-	229,-	257,-	313,-	425,-
25.000,-	284,-	319,-	388,-	528,-
30.000,-	338,-	380,-	464,-	632,-
35.000,-	392,-	441,-	539,-	735,-
40.000,-	446,-	502,-	614,-	838,-

Bel afdeling financiële bemiddeling.
Tel. 04754-3535 10 lijnen

Financieringskantoor
WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30-19.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur



corduroy dames-espadrille met moderne sleehak. Hij is er in de kleuren zwart en blauw. Sterk zooltje. maten 36 – 41
Normaal 26.95
nu met
10.— voordeel

Bervoets
Heerlen: Saroleastraat 38
winkelcentrum Het Loon
Geleen: Gravenhof 4

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719180 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Deuren niet meer verven!

Alle deuren worden weer als nieuw

voor — na

- Passend bij uw interieur
- In vele houtmotieven en effen kleuren
- Voordelig binnen een dag gereed
- Deuren 's morgens gehaald 's avonds gebracht

Gratis advies – *bel meteen voor een afspraak*
Of vraag informatie-materiaal aan

PORTAS®

PORTAS - Vakbedrijf Timmerfabriek
Lambert Damzo
Rijksweg 148a, 6247 AM Gronsveld
Tel. 04408-2322

PRIJS★PRIMEUR!

KREYMBORG

Aktueel chintz jack van 65% polyester/35% katoen. Im. bontvoering en kraag. Rugplooi, binnenzak. Camel, marine of olive. Normale prijs 75.-
t/m a.s. zaterdag
59.-

Kreymborg



Mol & Geurts Amstenrade
Geurts Sittard

amstenrade
hoofdstraat 31
telefoon 04492-1403
sittard
steenweg 90
telefoon 04490-16767

Zitmeubelen uit eigen atelier

fl. 55,- p.m. zonder aanbetaling via p.l.

de laagste prijs van Nederland

KLASSE GROOTBEELD KLEURENTELEVISIE
Voorzien van 66 cm / 110° in-line beeldbuis en voorkeuzetoetsen. Geschikt voor Video Cassette Recorder.
Met volle garantie.
1398

VAN UDEN
Hoofdstraat 12 Hoensbroek
telefoon 045-212655
donderdag koopavond

EUROPEAN COMPUTER SCHOOL

2-jarige avondopleiding voor het Rijkserkend
PRAKTIJKDIPLOMA COBOL

Leergangen in: Tilburg, Eindhoven, Goes, Nijmegen en Heerlen.

Computerprogrammeur: een beroep met goede verdiensten vooruitzichten.

Vooropleidingseis: diploma MAVO 4 (MULO) of overgangsbewijs naar 4e klas HAVO (HBS-VWO). Vrijstelling voor MBO, HBO, OBAO A of B, SPD I, MBA.

Voor inlichtingen deze coupon ongefrankeerd opsturen naar antwoordnummer 142, 6400 VB Heerlen., E.C.S. Passage 4, 6411 JT Heerlen, tel. 045-710446.

Naam .... leeftijd ....
Adres .... opl. ....
Woonplaats ....

Dag- en avond-cursussen

opleidingen uitsluitend voor erkende examens



sinds 1924
Heerlen
Akerstraat 65
045-713717

Maastricht
Al. Battalaan 44
043-13639

Boekhouden - Mod. bedr.adm. - Middenstand.
Hand.korresp. N.E.D.F.
Hoofdkorresp. N.D.E.F.
Spreekvaardigheid E.D.F.
Techn. opleidingen: werktuigbouwkunde - verwarm.techniek. etc.
In samenwerking met L.O.I.
Computerprogrammeur.
Bijlessen alle vakken.
Directiesecr. - Burosecr. - Adspir.secr. - Receptioniste, dagopleiding 10 mnd., avondopleiding 22 mnd.
Hogere handels- en administratieve opleiding, dagopleiding 12 mnd,, avondopleiding 24 mnd.
Typen Pont en Unie ex.
Stenografie N.E.D.F.
Avondmavo 22 mnd.
1 jaar gevorderden.
Algemene ontwikkeling.

Instituut Waaifoort

Elke maand van het jaar kan men, met welke opleiding ook beginnen. Gaarne zullen wij u geheel vrijblijvend ontvangen ter uitvoerige bespreking studiemogelijkheden. Advies: Maak telefonisch een afspraak!!!

KREDIET

Krediet op langere looptijd mogelijk. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 25.000,– à ƒ 40.000,–. Geen bijkomende kosten PL en CC. **Overname goedlopende leningen mogelijk.** Leningen worden door ons meestal dezelfde dag thuisbezorgd.

PERSOONLIJKE LENINGEN				DOORL.KR.	2e HYPOTHEKEN		
Bedrag	96x	60x	48x	per. mnd	Bedrag	240x	180x
5.000	98,–	129,–	150,–	100,–	15.000,–	175,–	196,–
10.000	184,–	247,–	289,–	200,–	20.000,–	229,–	257,–
15.000	269,–	364,–	427,–	300,–	25.000,–	284,–	319,–
20.000	355,–	481,–	565,–	400,–	30.000,–	338,–	380,–
25.000	441,–	598,–	703,–	500,–	35.000,–	392,–	441,–
30.000	527,–	716,–	841,–	600,–	40.000,–	446,–	502,–

Bedragen zijn rente incl. afl. — Hogere en tussenliggende bedragen ook mogelijk

Bel: 04494-51359

SCHMIDT's
Schmidt's financieringen - assurantiën
Gespecialiseerd credietbemiddelaar
Narcissensingel 18, 6163 EC Geleen
Kantoortijden van 9.00 tot 21.00 uur.

GUNSTIG AANBOD

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN.

Geheel VRIJE besteding (óók voor aflossing van andere, duurdere, leningen). Verstrekbaar aan iedereen, ongeacht leeftijd of beroep. Meestal in 1 dag geregeld en in enkele dagen contant ter beschikking.

netto in handen min 1% afsl. prov	240 x	180 x	120 x	60 x
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	181,-	195,-	228,-	345,-
20.000,-	229,-	257,-	304,-	460,-
25.000,-	284,-	319,-	380,-	575,-
30.000,-	338,-	380,-	457,-	690,-
40.000,-	446,-	502,-	609,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

HEEFT U GEEN EIGEN HUIS?
Onze **PERSOONLIJKE LENINGEN** en **KONTINU-KREDIETEN** zijn aan **IEDEREEN** verstrekbaar (mits 21-63 jaar oud en kredietwaardig). Deze leningen zijn desgewenst binnen 2 uur na aanvraag contant te uwer beschikking.
Geheel vrije besteding; óók ter aflossing van andere leningen.

netto in handen	PERSOONLIJKE LENINGEN 96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	KONTINU KREDIET
5.000,-	-	-	129,-	183,-	100,-
8.000,-	-	-	197,-	284,-	160,-
10.000,-	184,-	219,-	247,-	355,-	200,-
15.000,-	269,-	322,-	364,-	526,-	300,-
20.000,-	355,-	425,-	481,-	698,-	400,-
25.000,-	441,-	528,-	598,-	870,-	500,-
30.000,-	527,-	632,-	716,-	1051,-	600,-
40.000,-	698,-	838,-	950,-	1398,-	-

Overlijdensrisico is gedekt t/m 25.000,-

Alle termijnbedragen zijn afgerond op hele guldens en hierin is zowel rente als aflossing inbegrepen. 1878
Een telefoontje is voldoende. Snel ontvangt u een vrijblijvende offerte.

FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN
TEL.045-710806
(dagelijks van 9 tot 21 uur).
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
LID VAN DE NEDERLANDSE VERENIGING VAN FINANCIERINGSADVISEURS NVF
Sinds meer dan 15 jaar vertrouwd en betrouwbaar kredietbemiddelaar.

horpanta | koploper in haarverzorging!

horpanta
súper anti-roos
Een nieuw ontwikkelde KUURSHAMPOO (met het synergistisch effekt van zinkpyrithion, undecyleenzuur- en sulfidederivaten).

horpanta
biologisch haartonikum
Vernieuwde samenstellingen
Goed gebruik van deze HORPANTA KUURSHAMPOO tezamen met een regelmatige massage met de



HORPANTA HAARTONIKUM hebben een optimaal effekt en kunnen ook de oplossing zijn voor uw moeilijkheden met de ROOSBESTRIJDING en de KOMPLETE HAARVERZORGING

Vraag uw drogist, apotheker, parfumerie-afdeling of kapper ook eens naar de overige HORPANTA produkten

horpanta
shampoo (diverse uitvoeringen) massage-olie, haartonikum, haarkreme, haarlak, enz

c.c.i. alvermij
Nieuwe vestiging ind. terrein Bergum
Mr. W.M. Oppedijk van Veenweg 38a
9251 GA Bergum
Leeuwarden tel. 05100-27533

Mannenkoor „Maas- en Neergalm" Neer
vraagt met spoed
DIRIGENT
Reacties gaarne aan:
J. Theelen, Napoleonsweg 14, 6086 AE Neer. Tel. 04759-1230

In oktober start in Maastricht
de mondelinge avondopleiding
MAKELAAR-TAXATEUR
onroerende goederen
Inschrijvingen zijn vanaf heden nog mogelijk voor een beperkt aantal deelne(e)mers(sters).
Inlichtingen: M.O.O.G. (Mak. Opl. Onr. Goed.)
Pikeursbaan 12 - 7411 GV Deventer
Telefoon 05700 - 10916

Voor uw toekomst en/of hobby!

Wilt u een zelfstandig beroep en heeft u interesse voor een café- of barbedrijf, het beheer van een kantine of gemeenschapshuis, **zorg dan tijdig voor erkende vestigingspapieren.**

CURSUS
VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF
HANDELSKENNIS HORECABEDRIJF

De lesavonden beginnen te Heerlen op dinsdag 16 september as. in het H.K.B.-gebouw, Pater Beatusstraat 3, om 19.30 uur.

Cursusduur ± 7 maanden.

Inlichtingen: **INSTITUUT VAKONDERWIJS** Heydaalweg 21, 5616 ST Eindhoven, tel. 040-510096 (ook 's avonds) of Venlo 077-13403 of Roermond 04750-15440.

Cursisten van 40 jaar en ouder kunnen ± 3 maanden na aanvang van de studie, een mondeling examen afleggen.

Wilt u part-time werken?
Wij zoeken voor een relatie in Schaesberg op de afdeling verzending/facturering een

administratief medewerkster

tussen de 25 en 30 jaar.
De werktijden: 13.00-17.00 uur.
Wij verwachten van haar de volgende eigenschappen:
accuraat kunnen werken;
snel van begrip; eigen initiatief;
duidelijk handschrift;
goede typevaardigheid; het kunnen leggen van tel. contacten met binnen- en buitenland;
kennis van de Engelse/Duitse en Franse taal;
incasseringsvermogen; tact; het kunnen bedienen van de telex.

Beantwoordt u aan deze eigenschappen, neem dan eens contact met ons op voor meer informatie.



MAASTRICHT, Stationsstraat 35, tel. 043-18151*
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120*
SITTARD, Rosmolenstraat 9, tel. 04490-22279*

Da's duidelijk bij Keser!
*Volledig sociaal verzekerd *Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Keser Uitzendgroep en Uitzendburo Aktie 68, uw landelijke partners voor tijdelijk werk.

DE VLEESCHHOUWERS geldig t/m woensdag a.s.

Mager gehakt speciaal
500 gram 5.25 ~~4.75~~ **8.95**
kilo ~~10.50~~

Malse riblappen
500 gram ~~7.45~~ **5.95**

Magere speklapjes zonder zwoerd
500 gram ~~4.25~~ **3.45**

Fijne verse worst of saucijzen
500 gram ~~4.25~~ **3.75**

Slavinken of hamburgers
500 gram ~~4.95~~ **3.95**

DAGVERS VOORDEEL
Hollandse andijvie
Per kilo Nu **98**

VROOM & DREESMANN niet bij V & D Geleen

imburgs agblad

Nog veel werk aan de winkel bij Roda JC

Zege zonder overtuiging

RODA JC-NEC 2–0 (1–0). Eriksen 1–0; De Jong 2–0. Toeschouwers: 7300. Arbiter: Severein. Gele kaart voor Marijnissen.
RODA JC: Jongbloed, De Wit, Marijt, Bregman, Degens, Ehlen, De Jong, Marijnissen, Eriksen, Meyers (75. Nanninga), Hendriks.
NEC: Schellekens, S. Visser, Willemse, D. Visser, De Groot, Lohman, Jacobs, Mulderij, Meyers, Strik, Hendriks (23. Helsper).



● De inleiding tot de tweede goal van Roda JC. Theo de Jong ontwijkt een Nijmeegse verdediger (foto 1), zet doelman Schellekens op het verkeerde been (foto 2) en schiet hard in (Foto 3).

Foto's: DRIES LINSSEN

door jos van wersch

KERKRADE – Roda JC heeft de eerste twee winstpunten van het nieuwe seizoen binnen, maar de Kerkraadse ouverture van de competitie was desondanks niet om over naar huis te schrijven. NEC was toevallig een klasse minder en daarom bleef de zege (2–0) in Kerkrade.

Teleurstelling

Bij de officiële opening van een 'nieuwe ronde' is iedereen gespannen. De 7300 toeschouwers, die in het sportpark Kaalheide een plaatsje hadden gezocht, zijn door de thuisclub niet getracteerd op hartverwarmend spel. Wim Meyers en in mindere mate Ronald Hendriks stelden bijzonder teleur.

Voor het enige lichtpunt wat de nieuwe aankopen betreft zorgde Eugène Marijnissen. Alleen maakte ook hij een slechte beurt door zijn derde kaart op te lopen (er stonden nog twee prenten van vorig seizoen) waardoor hij zaterdag (MVV-Roda JC) geschorst zal zijn.

Dick Nanninga stond niet in de basis gistermiddag. Dat was even wennen. Piet de Visser had een ongeïnspireerde Nanninga aan het werk gezien tijdens de oefencampagne. Terecht dat De Visser zijn opstelling niet maakt op basis van namen. Toch was het een bijzonder riskante gok die de nieuwe Roda-coach waagde. Nu het goed uitpakte geniet De Visser het voordeel van de twijfel. Het inzetten van Nanninga in de slotfase bracht in ieder geval vuurwerk in het stadion. De pressie die hij in zijn eentje bewerkstelligde was groter dan het rendement van Hendriks en Meyers samen.

Er valt van dit Roda JC nog geen zinnig woord te zeggen. Allan Nielsen, die op de bank zat, heeft de klasse om op korte termijn zijn plaats op het middenveld terug te veroveren. Theo de Jong kwam in de beginfase in aanmerking om gewisseld te worden, maar alsof hij het aanvoelde herstelde hij zich knap.

Nonchalance

De Jong was nauw betrokken bij de openingstreffer na 23 minuten. John Eriksen zorgde voor de afwerking: 1–0. Na dit doelpunt liet de ploeg van De Visser vreemd genoeg de schouders hangen. NEC kwam goed terug, omdat de Kerkradenaars dat domweg toelieten. Typerend voorbeeld van nonchalance was de gevaarlijke terugspeelbal van de verder prima spelende libero Bregman op Jongbloed.
De komst van Nanninga werkte inspirerend en niet te vergeten de gebaren en kreten van De Visser aan de kant. De Visser heeft in negentig minuten al meer geroepen dan Bert Jacobs in zes jaar. Voor de bankzitters en manager Hans Coerver zal ook dat wel even wennen zijn in de dug-out.

Schellekens

Nadat Harry Schellekens enkele formidabele reddingen had verricht in het Nijmeegse doel, moest hij zeven minuten voor tijd opnieuw capituleren. Marijnissen en Nanninga brachten Theo de Jong in positie en hij rondde de zaak af: 2–0.

Pessimisme na één wedstrijd is niet gerechtvaardigd, maar dit Roda JC zal nog geen potten kunnen breken. Piet de Visser heeft nog flink wat werk en mag zich terecht enige zorgen maken met Ajax (woensdag) en MVV (zaterdag) in het vooruitzicht.

Zie verder sport 3

Minder publiek op de tribunes

**HEERLEN – Het Nederlandse voetbalpubliek heeft zich niet laten leiden door de beloften van de verzamelde voetbaltrainers om het voetbal weer aantrekkelijk te maken. Minder toeschouwers dan verleden seizoen bezochten de wedstrijden op de eerste competitiedag. Terwijl de eredivisie verleden seizoen op de openingsdag nog 111.000 kijkers trok bezochten nu 101.300 mensen de eredivisievelden. Triest dieptepunt: het duel Excelsior-FC Groningen dat door 3500 toeschouwers werd bijgewoond...
Iets wat florissanter is de situatie in de eerste divisie: vorig seizoen 33.000 toeschouwers op de eerste dag; dit seizoen 33.500.**

6 ruiters gewond, 1 paard dood

DRAMA BIJ MILITARY

FONTAINEBLEAU – Zes deelnemers voor onderzoek naar het ziekenhuis, één paard, dat moest worden afgemaakt. Dat was de balans van de uithoudingsproef van de zwaarste military van dit seizoen, die van Fontainebleau.

Twee Ieren, twee Argentijnen, een Engelsman en een Italiaan moesten hun verwondingen na valpartijen in het ziekenhuis laten behandelen. Het Argentijnse paard Brasio van José Ortinelli brak op de twee na laatste hindernis een been en moest uit zijn lijden worden verlost. Een andere Argentijn, Fernando Zuviria, werd begeleid door ondubbelzinnige uitroepen uit het publiek ('moordenaar, moordenaar') toen hij zijn paard Ucase na twee zware valpartijen opnieuw liet aanrijden. Het waren de offers, die voor ongeveer 30.000 toeschouwers werden gebracht in de strijd om de zogenoemde alternatieve Olympische medailles.

Zie verder sport 7



● Het leven van een voetbalmanager is niet altijd even plezierig. Hier zit Nico Jongen, de zakelijk leider van MVV in de dugout in Utrecht te piekeren. Over de nederlaag én de problemen met de transfer-Mühren. MVV startte het seizoen kansloos. Zie verder Sport 3.

Arbitrage-commissie inzake Mühren

MAASTRICHT – Hoewel Gerrie Mühren persoonlijk rond is met MVV en dolgraag in Maastricht wil voetballen, verleent het bestuur van Volendam (op verzoek van trainer Henk Ellens) geen medewerking aan de transfer. MVV overweegt nu de arbitragecommissie in te schakelen, omdat er voor Mühren een duidelijke positieverbetering in zit (gezien het MVV-aanbod). De komst van Mühren staat, door de houding van Volendam, overigens op losse schroeven.

KRAAY ONWEL

**DEN HAAG – Hans Kraay, trainer van FC Den Haag, is zaterdagmiddag naar een ziekenhuis in Den Haag overgebracht nadat hij op de tribune tijdens het bijwonen van de wedstrijd tussen de toekomstteams van FC Den Haag en FC Vlaardingen onwel was geworden.
Na een medisch onderzoek in het ziekenhuis mocht Kraay weer naar huis gaan. Hij maakte de eerste competitiewedstrijd van FC Den Haag, zaterdagavond in Eindhoven tegen PSV echter niet mee. Assistent-trainer Piet de Zoete verving hem bij dit duel. Kraay heeft – zo heeft de arts hem laten weten – geen hartklachten, maar hyperventilatie.**



● Roda's eerste treffer werd gescoord door Eriksen, die hier gefeliciteerd wordt door Hendriks (rechts) en Marijnissen (links).
Foto: DRIES LINSSEN

Crosser dood door missen springschans

VESSEM – In de eerste manche 500cc van de kampioenscross (KNMV) in het Brabantse Wintelre (Vessem) verongelukte Willy Boerkamp (29) uit Apeldoorn dodelijk. Boerkomp, leider in het 500cc KNMV-juniorenklassement, reed tegen in plaats van over de springschans. Hij sloeg voorover waarbij het stuur in zijn lichaam drong. De crosser liep daarbij fatale inwendige bloedingen op. Op weg naar het ziekenhuis in Eindhoven overleed hij. Boerkamp was gehuwd en vader van een zoon. De cross werd niet afgelast omdat men in eerste instantie aannam dat Boerkamp het ongeluk zonder meer zou overleden. Boerkamps familie, bij de cross aanwezig, werd later in de middag ter plaatse van de dramatische afloop op de hoogte gesteld.

scorebord

eredivisie

Excelsior-Groningen	(3500)	3-2
PSV-Den Haag	(22.000)	3-0
NAC-AZ'67	(7500)	1-4
Wageningen-PEC Zw.	(7000)	0-0
Roda JC-NEC	(7300)	2-0
GA Eagles-Ajax	(17.000)	2-4
Utrecht-MVV	(8000)	3-1
Willem II-Twente	(10.000)	0-2
Sparta-Feyenoord	(18.000)	1-2

Programma voor woensdag:
Groningen-Sparta
Den Haag-Excelsior
AZ'67-PSV
PEC Zwolle-NAC
NEC-Wageningen
Ajax-Roda JC
MVV-GA Eagles
Twente-Utrecht
Feyenoord-Willem II

eerste divisie

Cambuur-Fortuna S.	(3500)	0-0
Ds-79-Vlaardingen	(4500)	4-0
Heracles-Amersfoort	(3000)	1-0
DS'79-Vlaardingen	(4500)	4-0
Amsterdam-Vitesse	(1900)	3-3
Haarlem-Telstar	(6500)	3-1
Graafschap-Den Bosch	(4500)	2-0
Volendam-Eindhoven	(4000)	0-0
VVV-Helmond Sp.	(3100)	1-1
SVV-Heerenveen	(3000)	1-1

Programma voor woensdag:
FC Vlaardingen-SC Cambuur
SC Amersfoort-DS'79
Vitesse-SC Heracles
Telstar-FC Amsterdam
FC Den Bosch-Haarlem
Eindhoven-De Graafschap
Helmond Sport-Volendam
SC Heerenveen-FC VVV
SC Veendam-SVV

scoreverloop

Haarlem-Telstar 3-1 (0-1). Scheidsrechter: Mulder. 10. Van der Meer 0-1 (strafschop), 51. Masefield 1-1, 65. Leysner 2-1, 80. Nydam 3-1.

De Graafschap-FC Den Bosch 2-0 (1-0). Scheidsrechter: Gans. 42. Hulshoff 1-0, 83. René Hiddink 2-0.

Volendam-Eindhoven 0-0. Scheidsrechter: Oetelmans.

DS '79-Vlaardingen 4-0 (1-0). Scheidsrechter: Van der Laar. 12. Drost 1-0, 74. en 79. Evers 2-0 en 3-0, 90. Drost (strafschop) 4-0.

Heracles-Amersfoort 1-0 (0-0). Scheidsrechter: Boss. 68. Bossink 1-0.

FC Amsterdam-Vitesse 3-3 (3-2). Scheidsrechter: Draaisma. 1. Jansen 1-0, 16. Deykers 1-1, 25. Wegman 2-1, 36. Martinez 3-1, 44. Deykers 3-2, 76. Hannie Das 3-3.

SVV-Heerenveen 1-1 (0-0). Scheidsrechter: Broekman. 61. Peitsman 1-0, 83. Schulting 1-1.

gele kaarten

Geel: Van Vliet, Mansveld en Bouma (allen FC Den Haag), Robinson (Sparta), Pattinama (Excelsior), Marijnissen (Roda JC), Van de Ban en Van Leen (Haarlem), Polko en Schreur (De Graafschap), De Boer (Volendam), Strijbosch en Van de Ven (Helm. Sport), Van Rosmalen (VVV), Boersma, Bults en Groote (Cambuur), Van de Berg en Van de Ven (Fortuna), Botter en Ludwig (Vlaardingen), Bakker (Heracles), Van de Vlugt (Amersfoort), Van Munnik (SVV), Smit (Heerenveen), Maes en Van Staveren (MVV), Tervoort (FC Utrecht).

Rood: Van Oirschot (Telstar) en Heyne (Heerenveen).

Toto/Lotto

Lotto:
1 - 6 - 13 - 16 - 25 - 37
Reservegetallen 8 en 34.
Het aantal deelnemers: 649.365; de inleg was ruim 2,8 miljoen gulden. Voor de prijzen is een bedrag van 1,34 miljoen gulden beschikbaar.
De prijzen zijn:
Eerste prijs: f 470.825,74
tweede prijs: f 134.521,64
derde prijs: f 201.782,46
vierde en vijfde prijs: f 269.043,28.

Lotto West-Duitsland:
4 - 16 - 17 - 28 - 38 - 42.
Reservegetal 35.
Spiel '77: 3163255.

Lotto België:
11 - 12 - 13 - 14 - 26 - 28.
Het bijkomende nummer is: 17.

Toto:
De winnende kolom van toto 34 ziet er als volgt uit:
1 -1 -3 -1 -2 -1 -2 -2 -3 -1 -3 -1.
De 114.963 deelnemers zorgden voor een inleg van ruim 386.000 gulden; aan de prijzen is f 183.664,69 beschikbaar.
Eerste prijs inclusief jackpot: f 68.715,57
tweede prijs: f 36.732,94
derde prijs: f 91.832,35.

Toto-gelijk:
De winnende kolom is:
4 -8 -9 -17 -18. Het toegevoegde getal is 22.
De 12.935 deelnemers legden bijna 47.000 gulden in.
Eerste prijs: f 8502,14
tweede prijs: f 1109,93
derde prijs: f 5549,66
vierde prijs: f 8879,66.

Supertrio:
Het supertrio werd gelopen in de Jewel Buitenzorgprijs op de renbaan te Groningen.
De uitslag is:
1. nr. 1 Sergio Fortuna (R.L. Pools)
2. nr. 10 Rianne N (M. van Leeuwen)
3. nr. 5 Solo Fortuna (W. Duivenvoorden).
De inleg bedroeg f 239.197,-; de uitbetaling is f 388,30.

buitenlands voetbal

West-Duitsland

München 1860-Nürnberg	2-4
Hamburger SV-Kaiserslautern	3-2
Stuttgart-Köln	3-0
Leverkusen-Frankfurt	3-2
Bielefeld-Bor. Mönchengladb.	2-3
Schalke'04-Uerdingen	3-1
Düsseldorf-Bayern München	3-0
Bochum-Duisburg	1-1
Karlsruher SC-Dortmund	1-1

De stand:

Fortuna Düsseldorf	3-6
Hamburger SV	3-5
Frankfurt	3-4
Stuttgart	3-4
Bayer München	3-4
Bor. Mönchengladbach	3-4
Kaiserslautern	3-4
Duisburg	3-4
Köln	3-3
Leverkusen	3-3
Bochum	3-3
Bor. Dortmund	3-3
Nürnberg	3-2
Schalke '04	3-2
Karlsruher SC	3-2
München 1860	3-1
Uerdingen	3-0
Bielefeld	3-0

Engeland

Birmingham-Manch. United	0-0
Coventry-Arsenal	3-1
Crystal Palace-Middlesbr.	5-2
Everton-Nottingham Forrest	0-0
Leicester-Liverpool	2-0
Manchester C.-Aston Villa	2-2
Norwich-Leeds	2-3
Stoke C.-Ipswich	2-2
Sunderland-Southampton	1-2
Tottenham-Brighton	2-2
West Bromwich-Wolverhampton	1-1

De stand:

Tottenham	3-5
Ipswich	3-5
Southampton	3-5
Aston Villa	3-5
Sunderland	3-4
Manchester U.	3-3
Birmingham	3-3
Liverpool	3-3
Arsenal	3-3
Brighton	3-3
Everton	3-3
Nottingham Forest	3-3
Wolverhampton W.	3-3
Norwich	3-2
Coventry	3-2
Leivester	3-2
Crystal Palace	3-2
West Bromwich C.	3-2
Middlesbrough	3-2
Leeds United	3-2
Stoke	3-2
Manchester C.	3-1

Frankrijk

Sochaux-Bastia	1-0
Nimes-Bordeaux	0-2
Valenciennes-Auxerre	2-0
Tours-Lille	3-3
Monaco-Paris St.-Germain	4-0
Metz-Strasbourg	4-1
Saint Etienne-Angers	5-1
Laval-Nice	0-1
Nantes-Lyon	2-1
Lens-Nancy	0-0

De stand:
Bordeaux en Lyon 9 punten; Saint-Etienne, Nantes en Paris St.-Germain 8 pnt.

Noord-Amerika

San José Earthq.-L.A. Aztecs	1-2
Vanc. Whitec.-Portl. Timbers	2-3
Memphis R.-Houston Hurricane	6-1
Chicago St.-Dallas Tornado	2-3
Lauerdale Strikers-Philadelphia F.	4-2
Rochester Lancers-Atlanta Ch.	2-0
Edmonton Drillers-Seattle S.	3-1

Chaos in Feldkirch

FELDKIRCH – Het zijspanduo Cor den Biggelaar/Cor van der Bijl heeft in de eerste manche van de negende cross om de wereldtitel voor een chaos gezorgd. Kort na de start maakte de op dat moment in tweede positie rijdende Den Biggelaar in een bocht een stuurfout. De machine belandde in de omheining, maar caramboleerde terug op het circuit en kantelde. De achtervolgende combinaties konden Den Biggelaar en Van der Bijl niet meer ontwijken. De plaats van het ongeluk veranderde in een „slagveld": een aantal machines botste op elkaar. Niemand der coureurs werd ernstig gewond. Den Biggelaar en Van der Bijl liepen diepe vleeswonden op.

Uitslagen: eerste manche: 1. Grogg/Schacher op Wasp; 3. Van Heugten-Kiggen op Heugten-Wasp. Tweede manche: 1. Böhler/Müller op Yamaha-Wasp; 4. Bens/Van Heek op Yamaha-EML; 7. Van Heugten/Kiggen.

Limburgse cross-successen in Geulle

MON en NMB zoeken naar samenwerking

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

GEULLE – De Nederlandse Motorsport Bond (NMB) lonkt met het ene oog naar de Motor Organisatie Nederland (MON), terwijl het andere oog nog gericht is op de Koninklijke Nederlandse Motorrijders Vereniging. Na het vertroebelen van de „band" tussen KNMV en NMB zoekt deze laatste samenwerking met de MON (in het verleden Gelimbra).

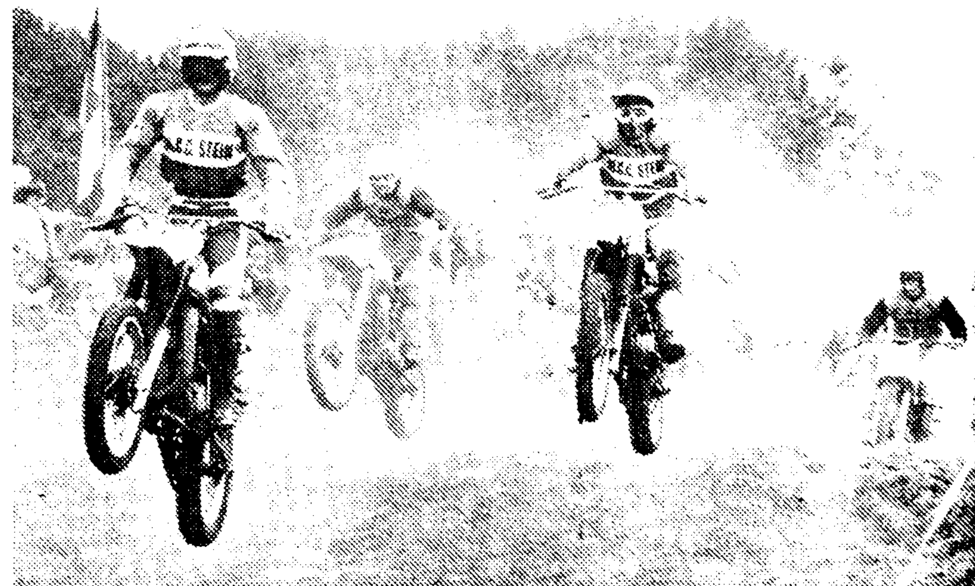
Tijdens de cross op het parcours „Langs de Maas" zei hoofdbestuurslid MON, Cor van Schijndel: „Inderdaad zijn er besprekingen geweest over samenwerking tussen MON en de NMB. Momenteel leven wij op goede voet met de NMB. Dat was in het verleden wel anders. Onze voorzitter Blokland heeft enkele dagen geleden in Sittard, tijdens de NKS-bijeenkomst, een gesprek gehad met NMB-voorzitter Michel van Bokhoven. Onderwerp van hun gesprek was de samenwerking".

Beide motorsportbonden die grote belangen in Limburg hebben, onderzoeken momenteel op welke wijze de samenwerking kan plaatsvinden. Veel zal echter afhangen hoe de overeenkomst tussen NMB en KNMV het volgende jaar wordt voortgezet. Gaat deze de mist in, dan verliest de NMB op internationaal terrein alles. Bij een eventuele samenwerking tussen NMB en MON, deze laatste is aangesloten bij de IMBA (Internationale Motorsport Bond voor Amateurs) zou de NMB op internationaal niveau weer aan de bak kunnen komen.

Van Schijndel: „Er is voor beide bonden plaats voor samenwerking. Onze voorzitter heeft van het hoofdbestuur opdracht gekregen om contacten te leggen. Het is niet onze bedoeling om tegen de KNMV aan te trappen. Voorop staan de belangen in de motorsport. Wij, als MON, hebben momenteel 1680 startbewijshouders, die aan wedstrijden deelnemen. Daarnaast hebben we ook nog 400 trainingsbewijzen afgegeven. Een bewijs dat wij de grootste bond zijn. Tevens organiseren de MON-clubs jaarlijks de meeste crosses".

Alleen al in Limburg zijn momenteel vijftien motorclubs bij de MON aangesloten. Hierover het MON-bestuurslid: „Voor dit feit moeten wij in Limburg een vuist maken. Wij staan erop om onze contacten uit te breiden".

Hoe groot de invloed van Limburgse crossers momenteel is, bewees de door MC Lombok georganiseerde cross in Geulle. In het programma stonden méér dan zeventig Limburgers vermeld.



● *Snapshot van de eerste manche 250 cc junioren tijdens de cross in Geulle.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

UITSLAGEN:
Kampioenschap van Limburg: **50cc** Peter Peters, Venray; **50cc** sen. 1. Ton Coolen, Weert; **125cc** 1. Ko Rouschop, Meers; **125 cc** prom. 1. Peter Willems, Venray; **125cc** sen. 1. Ron Marchal, Stein; **250cc** jun. 1. Sjir Duckers, Born; **250cc** prom. 1. Theo Benders, Venlo; **250cc** sen. 1. John Pijpers, Venlo; **500cc** jun. 1. Leo Vallen, Venlo; **500cc** prom. 1. Arno Dreezen, Maastricht; **500cc** sen. 1. Wieger Boersma, Bergen.
Cross 125cc prom. 1. Wilfried van de Kerkhof, Nuenen; 2. Jan van Gemert, Gemert; 3. Jan Bougie, Echt; 7. Peter Hendriks, IJsselstein.
125cc jun. B. 1. Gerard Hobo, Hedel; 2. B v.d. Voorn, Zaltbommel; 3. Jan Pauliss Stein; 4. Doorie Collé, Sittard.
250cc Zuid jun. 1. Ger Dirks, Roggel; 2. P ter van Wanrooy, Mortel; 3. Nico Oerlema Berkel-Enschot; 4. Dirk Jordaans, Rogg 6. Peter Stiphout, IJsselstein.
125cc sen. 1. Toon Claessen, IJsselstein; Peter Willems, Venray; 3. Jac Willems, IJ selstein; 4. Frans Tummers, Geulle; 5. Be Heijnen, Venlo.
250cc sen. 1. Tiny v.d. Burgt, Beek en Don 2. Jos Kuenen, Overloon; 3. Marjo v.d. Ve Someren; 5. Donny Janssen, Stein; Gee Benders, Venlo.

Zijspanprestaties op de Nürburgring

Roberts: wéér koning

Nürburgring – Op „de Ring", waar hij in 1978 zijn eerste wereldtitel 500 cc veroverde, heeft Kenny Roberts zich voor de derde achtereenvolgende keer tot koning van de motorcoureurs laten kronen. Drie jaar geleden kwam de kleine Amerikaan naar het oude continent met de mededeling dat hij de Europeanen wel eens zou laten zien, wie de beste motorcoureur ter wereld is.

Aanvankelijk werden die zelfbewuste woorden van Roberts met enige reserve ontvangen en na elke race, waarin hij zijn uitspraken qua resultaat niet waarmaakte, was hoongelach zijn deel. Het lachen is de concurrentie echter allang vergaan. Iemand die drie keer achter elkaar wereldkampioen in de sterkst bezette wegraceklasse wordt, is inderdaad de allerbeste.

Kenny Roberts heeft bovendien steeds over uitstekend materiaal kunnen beschikken, al liet de techniek ook hem af en toe wel in de steek. Een van de kwaliteiten van de drievoudige titelhouder is echter, dat hij ook op niet optimaal functionerende Yamaha's in staat is zich redelijk te klasseren. Mede daardoor kon Roberts met een gerust hart aan de laatste Grand Prix beginnen. Met 13 punten voorsprong op zijn landgenoot Randy Mamola zou hij aan een achtste plaats genoeg hebben om zijn doel te bereiken. Het was dus een kwestie van heel houden en overeind blijven en dat leverde uiteindelijk een vierde plaats op.

Mamola reikte zelfs niet verder dan een vijfde positie, maar daarbij speelden storingen in het inwendige van zijn Suzuki een rol. De 20-jarige coureur had aanvankelijk redelijke uitzichten op de overwinning, maar viel vanaf de vierde ronde terug. Een triomf zou Mamola overigens evenmin de titel hebben gebracht. De Italiaan Marco Lucchinelli kon nu zijn eerste zege in een Grand Prix opstrijken, vóór de Nieuwzeelander Graeme Crosby en Wil Hartog, die met dat resultaat de talrijke Nederlandse toeschouwers aan hun trekken liet komen. Jack Middelburg werd achtste, terwijl Boet van Dulmen met een kapotte versnellingsbak uit de strijd verdween.

Prullemand

In 1979 scoorde het Nederlandse drietal een vierde (Hartog) een zesde (Van Dulmen) en een zevende plaats (Middelburg) in het wereldkampioenschap 500 cc. De fraaie serie deed veel beloven voor het huidige seizoen, maar na een desastreuze opening konden alle optimistische prognoses in de prullemand. Dat later toch nog twee grote successen werden geboekt, bleken incidentele meevallers. Jack Middelburg won de Asser TT en Wil Hartog bracht de Finse Grand Prix op zijn naam.

Fabrieksrijder Hartog werd mede daardoor gedeelde zesde in het wereldkampioenschap, terwijl Jack Middelburg als negende eindigde. Boet van Dulmen, die verwachtte eindelijk op echt concurrerend materiaal te kunnen rijden, bracht het niet verder dan een veertiende positie. Van Dulmen was op de Nüburgring dan ook het bondigst in zijn terugblik op het afgelopen jaar: „Het was een verloren seizoen. De speciale machines, waarover ik dacht te kunnen beschikken, heb ik niet gekregen. De komende maanden zal bekeken worden wat ze het volgend jaar gaan doen. Waarschijnlijk ga ik in oktober of november naar Japan om te testen".

Wil Hartog verwacht dat hij ook in 1981 op een fabrieks-Suzuki zal rijden. „Je weet het natuurlijk nooit helemaal zeker, maar uit de contacten met de Japanners trek ik positieve conclusies. Bij Suzuki zijn ze erg blij, dat we Yamaha in de strijd om het merkenkampioenschap hebben verslagen. Dat zegt ze net zo veel als een individuele titel".

De twee motorgiganten boekten in de acht grote prijzen elk vier overwinningen. Yamaha deed dat via Roberts (driemaal) en Middelburg, terwijl Suzuki in Mamola (tweemaal), Hartog en Lucchinelli zijn winnaars had.

Jack Middelburg maakte op de Nürburgring een goede indruk door als laatste te vertrekken en als achtste te arriveren. Zijn verklaring voor die slechte start: „Ik denk dat ik in mijn zenuwen te veel gas heb gegeven".

Middelburg zal dit seizoen nog een drietal wedstrijden rijden en zal dan waarschijnlijk geopereerd worden aan het been, dat na twee breuken nog steeds niet goed is hersteld. „Ik ga binnenkort naar dokter Derweduwen in België en daar zal beslist worden. Als ik maar niet vier maanden op een stoel moet zitten, want dat hou ik van mijn leven niet vol".

Nederland leverde opmerkelijk genoeg dit jaar de beste prestaties in een klasse, waarin nog nooit internationale successen waren geoogst. Egbert Streuer, met Boy Brouwer opnieuw als bakkenist in de plaats van de nog niet volledig herstelde Johan van der Kaap (sleutelbeenbreuk) werd op de Nurburgring derde bij de zijspannen. Daarmee schoof de Assenaar op naar de vierde plaats in het wereldkampioenschap. Een prestatie die niet onderschat moet worden, want de categorie van de driewielers verkeert in een enorme ontwikkeling, die naast stuurmanskunst ook een grote technische kennis vraagt. Een jaar geleden werden Streuer en van der Kaap nog negende in het wereldkampioenschap en zij hebben dus een sterk opgaande lijn te pakken. De derde plaats in de Duitse Grand Prix was hun beste resultaat in 1980.

UITSLAGEN:

50 cc: 1. Dörflinger Kreidler (gem. snelheid 116,381 km/uur); 2. Lazzarini, Iprem; 3. Hummel, Kreidler; 4. Hans Spaan, Kreidler; 8. Henk van Kessel; 9. Theo Timmer Bultaco.
Eindstand wereldtitel: 1. Lazzarini 74 punten; 5. Van Kessel 31; 6. Spaan 24.

125 cc: 1. Bertin Motobecane (gem. 145,372 km/uur); 2. Nieto Minarelli; 3. Müller, MBA; 8. Henk van Kessel, Condor; 10. Peter Looijestein, MBA.
Eindstand wereldtitel: 1. Bianci 90 punten.

250 cc: 1. Ballington, Kawasaki (gem. snelheid 143,1 km/uur); 2. Balde, Kawasaki; 3. Mang, Kawasaki; 14. Peter Looijestein, Yamaha; 16. Klaas Hermandt, Yamaha.
Eindstand wereldtitel: 1. Mang 128 punten.

350 cc: 1. Ekerold Yamaha (gem. 160,397 km/uur); 2. Mang Kawasaki; 3. Cecotto, Yamaha.
Eindstand wereldtitel: Ekerold, 6[illegible] punten.

500 cc: 1. Lucchinelli, Suzuki (gem. 162,348 km/uur); 2. Crosby, Suzuki; 3. Wil Hartog Suzuki. 8. Jack Middelburg, Yamaha.

Eindstand wereldtitel: 1. Roberts 8[illegible] punten, 6. Cecotto en Hartog 31; 9. Middelburg 20; 14. Van Dulmen 10; 21. De Vries.

Zijspannen: 1. Taylor/Johansson, Yamaha (gem. 149,730 km/uur); 2. Michel Burkard, Seymaz; 3. Steuer/Brouwer, LCR.
Eindstand wereldtitel: 1. Taylor/Johansson 94 punten; 4. Streuer/Brouwer 52.

●WINTELRE – Gerard Rond en Toon Karsmakers hebben na de derde cross voor het Nederlands kampioenschap 500 cc samen de leiding in het klassement met 171 punten. Uitslagen cross Wintelre:
eerste manche:
1. Rond, Suzuki, 30 pnt.; 2. Karsmakers, Maico, 27 pnt.; 6. Math Ghielen, Suzuki, 19. Tweede manche: 1. Karsmakers 30, 2. Rond 27, 5. Ghielen 21, 6. Math Hensen, Maico 19.



● *Beeld uit de felle strijd in de 125 cc-klasse.*
Foto: THEO GIJZEN

Succesvolle karting-„klassieker"

Guus Jacobs: enige Limburgse zege

Van onze kartingmedewerker

HOENSBROEK – De kartingraces werden een volledig succes. Circa 14.000 toeschouwers omzoomden het Terveurdtcircuit. Ook het aantal deelnemers was erg groot. De enige Limburgse overwinning kwam op naam van Guus Jacobs (Nuth) die drie manches van de 125 cc won. De plaatselijke favoriet Jos Wevers werd vierde.

In de klasse Stihle moest de snelle Bastin (Heerlen) zich zonder meerdere erkennen in Van Haandel. Zeer spannend waren de manches in de eerste serie van de senioren A-klasse. Naast Kox waren het vooral De la Roy (Amstenrade) en Bisschoff (Simpelveld) die spectaculair reden. Winnaar van de klasse internationaal werd de huidige wereldkampioen Peter Koene (Zandvoort).

Klasse Stihle: 1. J. van Haandel (Boekel); 2. M. Bastin (Heerlen); 3. H. van Erven (Lage Mierden); 4. J. Hillen (Ubach over Worms).
Senioren A: 1e serie: 1. P. Kox (Eindhoven); 2. H. De la Roy (Amstenrade); 3. L. Bisschoff (Simpelveld); 4. Ramaekers (Venray)
Senioren A: 2e serie: 1. P. Klarenbeek (Druten); 2. A. van Haandel (Boekoel); 3. W. Wulms (Weert); 4. Ruyters (Geleen).
125 cc: 1e serie: 1. A. Jacobs (Nuth); 2. Daamen (Schimmert); 3. Gijsberts (Dodewaard); 4. J. Wevers (Hoensbroek).
125 cc: 2e serie: 1. Engels (Duisburg); 2. J. Huismans (Oosterhout); 3. T. Heezen (Eindhoven); 4. Raes (Ulestraten).
Klasse nationaal zwaar: 1. J. Lizin (België); 2. H. Bachman (W-Dld.); 3. Weerts (Helmond); 4. T. Bremen (Heerlen)
Klasse nationaal: 1. M. Becker (België); 2. H. den Ronden (Eindhoven); 3. R. Damas (Maastricht); 4. J. Cordewner (Voerendaal)
Klasse internationaal: 1. P. Koene (Zandvoort)
Klasse 250 cc: 1. P. Mikkers (Eindhoven); 2. Van de Mei-De Bie (Haarlem); 3. Hoekstra (Drosrijn); 4. De Zoete (Heemstede).

Acon-races

HEERLEN – Ruim tweeduizend toeschouwers woonden op het Beitelcircuit de Acon-races, autospeedwaywedstrijden om het kampioenschap bij.
De uitslagen:
Stockcar A: 1. Ludi Frenken Neer; 2. Piet Keizer Brouwhuis; 3. Jan Deriks Horn; 4. Wiel Ritzen Heerlen; 5. Ger Trilsbeek Heerlen.
Stockcar B: 1. Pol van Lingen Hasselt; 2. Harry Horn Sittard; 3. Marinus Auckel; 4. Huub Janssen Sittard; 5. Martin Kuijpers Heerlen.
Hot-Rods: 1. Jo Hellebrand Brunssum; 2. Piet Keizer Helmond; 3. Hans de Corte Asten; 4. Ton Haarbosch Ubach over Worms; 5. Peter Janssen Helmond.
Super Stock: 1. Wiel Ritzen Heerlen; 2. Nick Rijlaarsdam Heerlen; 3. Leo Cox Born; 4. Marinus Lubbersen Heerlen; 5. Goof Leunissen Brunssum.
Rodeo: 1. Piet Keizer Brouwhuis; 2. Hans de Corte Asten; 3. Pieter Haan Amstenrade; 4. Adri Keizer Brouwhuis; 5 Frans Kuijpers Stein.
Formule 1 Stockcar: 1. Friedhelm Welters Geleen; 2. Lambert Keulen Geleen 3. Koos Peters Haanrade; 4. Martin Quinten Heerlen; 5. Kees Soeters Weert.

E.K.-rallycross

John Sieben haalde de finale

door nino tomadesso

VALKENSWAARD – Rallycross John Sieben (Beek) kreeg wat hij hebben wilde. Hij bereikte, aan "boord" van zijn De Tomaso Pantera, tijdens de zevende manche om het Europees kampioenschap op het Eurocircuit een plaats in de finale-A. Hij bouwde die klassering in de eindstrijd op aan de hand van zijn tijden in de manches: 2.58,76; 2.59,50 en 2.55,90. Siebens klasseringen in die reeksen: 3de, 4de en 1ste. Vooral de derde plaats in de eerste manche was zwaar bevochten, omdat de Fin Alamäki hemel en aarde bewoog om Sieben te passeren. John echter hield de deur keurig dicht.

De finale dan. Uiteraard stond de Oostenrijker Andreas Bentza (Lancia Stratos) op pole position. Vrucht van de snelste tijd in de manches: 2.50,76. Siebens andere tegenstanders in de eindstrijd: de Zweed Arnessen (Porsche), de Noor Stenshorne (Porsche), Alamäki (Porsche) en Jos Fassbender (Renault A310).

Uiteraard speelde Siebens handicap bij starts, de acceleratie van de Tomaso namelijk is te "langzaam" omdat het groot aantal PK's problemen met de overbrenging met zich meebrengt, hem in de finale weer parten. Hij ging als laatste weg, "pakte" echter in de eerste bocht Arnessen en Fassbender en dook vervolgens de kniebocht uit in vierde positie. Hij hield dat vier (van de zes) ronden vol, werd vervolgens door Arnessen gepasseerd en finishte uiteindelijk als vijfde. De omstandigheden in aanmerking genomen, een bevredigend resultaat.

De andere Limburger, Charly Bos uit Sittard, bleef aan de kant. Weliswaar maakte hij afgelopen zaterdag een zevende starttijd (van de in totaal 33 rijders in de eerste divisie), maar de dag daarop kraakte het in zijn Saab 96 V4 van alle kanten. Het vliegwiel vloog aan diggelen. Mogelijkheid tot reparatie was er niet...

Invitatie

● John Sieben ontving van de organisatoren van de achtste manche om het Europees kampioenschap (zondag a.s. in Noorwegen in de omgeving van Oslo) een attractief aanbod om aan de wedstrijden deel te nemen. Gisteravond had Sieben echter nog geen beslissing genomen.

Uitslag finale divisie 2:
1. Andreas Bentza, 2. Alamäki, 3. Stenshorne, 4. Arnessen, 5. John Sieben. Fassbender staakte twee ronden voor het einde de strijd.

Van Hanegem in hoofdrol bij FC Utrecht

MVV begint met kater



FC Utrecht-speler Flight redt voor de aanstormende Adrie van Staveren

door fred sochacki

UTRECHT – De lering die trainer Leo Steegman uit het duel tegen FC Utrecht moet trekken is na de 3–1 nederlaag van MVV in De Galgenwaard duidelijk. Zijn ploeg is (nog) geen eenheid en hij is zeker nog niet zover als college-trainer Han Berger met zijn ploeg.

Het gebrek aan zelfvertrouwen in de Maastrichtse achterhoede werd door FC Utrecht herhaaldelijk bloot gelegd. Dat het uiteindelijk bij drie treffers voor de thuisclub bleef is geen verdienste van de MVV-achterwaartsen; veeleer het onzorgvuldig omspringen met de kansen die FC Utrecht aanhoudend creëerde.

„Inzet en karakter", aldus Leo Steegman de tegenstander omschrijvend: „Twee spelers zijn uitgevallen bij Utrecht. De een met kramp de ander met een spierblessure. Indicaties van de grote inzet. Bij ons was daar duidelijk geen sprake van". Als excuus kon Steegman het ontbreken van Busk aanhalen. Bovendien moest Hans Erkens, die al geblesseerd aan de wedstrijd begon, halverwege de strijd staken. Ook het door blessures minder voorspoedige oefenprogramma van de Maastrichtse eredivisionist heeft bepaald niet tot de eenheid bijgedragen. „Het was alsof we van het kikkerbad naar het diepe moesten", besloot de MVV-trainer.

Van Hanegem

Het zat MVV niet mee. Al na vier minuten keek de Limburgse formatie tegen een achterstand aan. Van Hanegem knalve van ver op het doel van Peter Gerards. De bal kwam via de benen van enkele spelers voor de voeten van Adelaar terecht, die op zijn beurt Gerards geen schijn van kans gaf: 1–0.

MVV kon er niets tegenover zetten. Het gebrek aan zelfvertrouwen in de defensie zorgde ervoor dat de verdedigers niet naar voren schoven waardoor de linies veel te ver uit elkaar kwamen te liggen. Met lange trappen probeerde Johan Dijkstra en Bert van Marwijk de spitsen Van Staveren en Schapendonk in stelling te brengen. Dit gebeurde echter zo onzorgvuldig dat vooral in de eerste helft MVV offensief geen vuist kon maken.

FC Utrecht daarentegen had wel een duidelijk patroon in zijn spel en dook dan ook herhaaldelijk gevaarlijk op voor het doel van Gerards. Naast het grote atletisch vermogen van de FC Utrecht-spelers beschikte de équipe van Han Berger in Wim van Hanegem ook over een regisseur die zijn medespelers op vaak weergaloze wijze aan het werk zette. Zo stuurde hij Ton de Kruijk met een leep balletje weg op links. De voorzet van De Kruijk bereikte het hoofd van Van der Lem. Een goed reagerende Gerards behoedde zijn ploeg voor een grotere achterstand. Op slag van rust moest Peter Gerards toch voor de tweede keer zijn hoofd buigen. Van Hanegem passte naar De Kruijk die op zijn beurt Rietveld bereikte. Deze tikte de bal beheerst langs de uitgelopen MVV-goalie: 2–0.

Berger boos

Na rust, toen de concentratie bij FC Utrecht enigszins wegebde kreeg MVV meer grip op het spel. Schapendonk had zijn ploeg terug in de wedstrijd kunnen helpen toen hij vrij voor Van Breukelen kon inschieten. Zijn inzet ging echter langs de verkeerde kant van de paal. Kennelijk geschrokken door die kans realiseerde de thuisclub zich zijn eigen mogelijkheden. Nadat eerst Rietveld een schitterende aanval niet afrondde was het Adelaar die vanaf twintig meter onhoudbaar inknalde: 3–0.

„Na die derde goal gingen sommige spelers als kleine zelfstandigen opereren. Daar is het laatste woord nog niet over gesproken. Over het algemeen ben ik natuurlijk tevreden. Mijn spelers hebben aangetoond klaar te zijn voor het competitiewerk", aldus Han Berger.

Met zijn uitspraak doelde de FC Utrecht-trainer ongetwijfeld op de tegentreffer van MVV. De thuisclub – zeker van zijn overwinning – liet de touwtjes vieren hetgeen in het straatje van de altijd attente Cees Schapendonk goed paste. Hij maakte handig gebruik van een misverstand in de Utrecht-defensie hetgeen de stand een draaglijker aanzien gaf: 3–1.

FC UTRECHT - MVV 3–1 (2–0). 4. Adelaar 1–0; 44. Rietveld 2–0; 63. Adelaar 3–0; 86. Schapendonk 3–1. Toeschouwers 8000. Scheidsrechter: Weerink. Gele kaarten: Tervoort (FC Utrecht), Van Staveren en MAAS (MVV).

FC UTRECHT: Van Breukelen, Duchatinier, Wilbret, Flight, Tervoort, De Kruijk (80. Van Tamelen), Van Hanegem, Adelaar (70. Kruijs), Van der Lem, Rietveld, Van Staa.

MVV: Gerards, Colombain, Dijkstra, Jansen, Maas, Van Marwijk, Quaden, Van der Poppe, Erkens (46. Van Bommel), Schapendonk, Van Staveren.



● *Vermoeid verlaten „de helden" De Galgenwaard. V.l.n.r.: Gerard van der Lem, Johan Dijkstra en Willem van Hanegem*

Foto's: JOHN BAAN

Kurcinak redt VVV

Van onze medewerker HENK HAFMANS

VENLO – Vier minuten voor tijd kwam VVV dan toch nog op gelijke hoogte met Helmond Sport. Niet onverdiend, maar wel op fortuinlijke wijze. Een „mislukt" schot van Gerrie van Rosmalen werd plots een fraaie voorzet naar de pal voor het doel vrijstaande Kurcinak. De Joegoslaaf, die jammer genoeg alleen in het slotkwartier mocht opdraven, maakte zijn faam van koelbloedige schutter volledig waar en tikte beheerst langs de onpasseerbaar lijkende 22-jarige doelman Pieter Willemse in: 1-1.

Met het noemen van de Helmondse doelman is meteen de grote uitblinker in dit kwalitatief op laag peil staande duel genoemd, maar daaraan moet meteen de VVV-libero Heinz Mostert worden gevoegd, die op eenzame hoogte tussen de 22 veldacteurs opereerde. Ondanks het klasse-arme veldspel (ontstellend veel balverlies) kende dit streekduel toch meer dan voldoende spannende momenten om het publiek te boeien. Helmond Sport is onbetwist sterker dan vorig seizoen toen de ploeg van Jan Notermans na negen wedstrijden nog maar twee punten bijeen had gesprokkeld. Bijna was dit totaal in Venlo al bereikt, na negentig minuten. De in aanvallend opzicht veel gevaarlijkere Oostbrabanders hadden vanaf de 20ste minuut VVV in hun greep. Het Venlose openingsoffensief had maar twee doelkansen opgeleverd. Zo schoot Henk Janssen in de 17e minuut na een magistrale solo langs twee verdedigers luttele millimeters naast de paal. De Helmonders zagen Strijbosch en Van Berlo in kansrijke positie missen. Pal voor rust nam Helmond de leiding. Erwin Cramer lokte een overtreding van Gerrie van Rosmalen uit en uit deze omstreden vrije trap trof linksback Hans Ribberink langs het muurtje in de benendenhoek haarzuiver het doel: 1-0.

Waren de gasten voor rust de sterkere ploeg (cornerverhouding 2-6) vanaf de 55ste minuut waren de rollen volledig omgekeerd. Libero Mostert liet zijn vaak mistastende collega-verdedigers aan hun lot over en bleef zijn schotloze aanvalslinie opjagen. Spits Stanley Bish werd echter lam gelegd door voorstopper Peter van Veldhoven en via de flanken bleven de Venlonaren onzichtbaar. Alle ijver en inzet (cornerverhouding na rust 10-1 voor VVV) bleef zonder rendement tot de gelijkmaker van Kurcinak op de valreep: 1-1.

FC VVV-Helmond Sport 1-1 (0-1)
FC VVV Tullemans, Nijssen, Mostert, Coort, Bours, Bothmer, Van Rosmalen, Zedler (70. Riether), Verlijsdonk, Bish (75. Kurcinak), Janssen.

Helmond Sport: Willemse, Beekmans, De Wert, Van Veldhoven, Ribbberink, Van de Ven, Cramer, Strijbosch, Van Berlo, Burhenne (75. Klaassen), Van de Hooft.
Score; 42. Ribberink 0-1; 86 Kurcinak 1-1. Toeschouwers: 3100; Scheidsrechter: Manuel.



● *Stanley Bish (rugnummer 7) probeert de Helmond-defensie uit te spelen.*

DORDRECHT – Henk van den Broek uit Sevenum was de opvallendste ruiter tijdens het nationale concours hippique in Dordrecht. Hij boekte in de twee springnummers dubbele overwinningen. Zowel in het springconcours, tabel A, als in het onderdeel force and speed werd Van den Broek eerste met Northon en tweede met Mustafa.

Fortuna Sittard deelt de punten met Cambuur

Vijf maal geel in Leeuwarden

door jo gerards

LEEUWARDEN – Fortuna Sittard en Cambuur, als vanouds moeilijke tegenstanders voor elkaar, speelden een aantrekkelijke wedstrijd, waarin niet alleen de punten broederlijk verdeeld werden (0–0) maar óók de doelrijpe kansen.

Alleen de inkonsekwente scheidsrechter Bakker gaf drie gele kaarten aan Cambuurspelers en twee aan Fortuna Sittard en deed niet mee aan de eerlijke verdeling. Overigens was deze sportieve wedstrijd beslist geen vijf gele kaarten waard.

Fortuna is in positieve zin veranderd. Niet alleen passen de beide jonge vleugelverdedigers (Maessen en Van de Ven) zich moeiteloos aan, ook Rob Hutting kwijt zich uitstekend van zijn nieuwe taak. Hij stelt zich in dienst van het collectief, schakelde Hoekema grotendeels uit en assisteerde Ruys aan de linkerkant. Mede door een constructieve opbouw op het middenveld kon Fortuna Sittard vooral in de tweede helft de thuisclub meermalen op de rand van de afgrond brengen. Cambuur-doelman Tukker keepte, net als zijn collega Bram Geilman aan de andere kant, een goede wedstrijd.

Voorzichtig

In de eeste helft werd voorzichtig gespeeld, vooral aftasten van elkaars mogelijkheden en enkele afstandsschoten van Van de Ven en Peltzer.



● *Trainer Frans Körver feliciteert René Maessen met de goede prestatie die hij leverde tegen Cambuur.*

FOTO: Frits Widdershoven



● *Scheidsrechter Bakker toont aan Boersma (Cambuur) de gele kaart nadat deze de Fortunees Ruys onderuit gehaald heeft. De arbiter zou deze handeling nog vier keer herhalen.*

FOTO: Frits Widdershoven

Opwinding werd veroorzaakt door scheidsrechter Bakker die voor de eerste overtreding van Bults, Van de Berg en Boersma een gele kaart trok zonder vooraf een waarschuwing te geven. Pas een kwartier voor rust kregen de toeschouwers waar voor hun geld. Ferwerda schoot tegen de paal en de terugspringende bal werkte Van de Berg weg. Een combinatie Koevermans-Engbersen werd door laatstgenoemde tegen de Cambuur-doelman opgeschoten en een inzet vóórlangs van De Groot werd door iedereen gemist.

Cambuur - Fortuna Sittard 0–0. Scheidsrechter: Bakker. Toeschouwers: 4000. Gele kaarten voor Bults, Boersma en Groote (allen Cambuur); Van de Berg en Van de Ven (Fortuna Sittard).

CAMBUUR: Tukker, Bults, Groote, Boersma, Van Wensveen, Roosenburg, Hoekema (82. A. Roosenburg), Ferwerda, De Groot, De Jonge, Peltzer.

FORTUNA SITTARD: Geilman, Maessen, Pfennings, Van de Berg, Van de Ven, Titaley, Koevermans, Hutting, Zuidersma, Engbersen, Ruys.

Na rust eiste scheidsrechter Bakker weer de aandacht voor zich op door twee gele kaarten aan Van de Ven en Groote uit te delen. Daarna golfde het spel op en neer met voor ieder doel kansen en hachelijke situaties. Een schot van Zuidersma was voor Tukker. Geilman stopte schitterend een inzet van Bulst, stompte even later de bal voor de voeten van Hoekema die daarna de beste kans van de wedstrijd om zeep hielp. Hans Engbersen schoot tegen Tukker op en Ruys kon in een slalom alleen gestopt worden door een grove overtreding. Hier geen kaart omdat het rood had betekend voor Groote. Toen dezelfde speler Ruys daarna binnen het beruchte gebied weer "pakte" klonk er op het plotseling muisstille Cambuurveld geen fluitsignaal. Tukker verdiende tenslotte de dagprijs door tweemaal schoten van Zuidersma en Engbersen uit zijn doel te ranselen terwijl hij een schot van Hutting met de voeten kon pareren. Tegen het einde geloofden beide partijen het wel en waren tevreden met de bril-stand.

Arbitrage

Ook Fortuna-trainer Frans Körver: „Ik ben tevreden. Beide partijen hadden kans op de overwinning. Alleen ben ik niet te spreken over de gele kaarten. Wil je konsekwent zijn dan moet je dat blijven. Dan moet ook die bal op de stip. Als dat de nieuwe instructies voor de scheidsrechters zijn, dan zwaai maar dag met het handje naar het voetbal in dit seizoen. Ik moet nu al mijn elftal gaan omzetten omdat Van de Berg zijn derde gele kaart te pakken heeft".

Invaller Dick Nanninga na Roda-NEC:

„Effe laten zien dat ik er nog ben"

door luc somers

KERKRADE – „De trainer vond dat ik te weinig in beweging was en niet voldoende gemotiveerd. Hij wilde kennelijk meer van me zien en daarom stond ik ernaast." Aldus gisteren Dick Nanninga na de 2–0-overwinning van zijn ploeg tegen NEC op Kaalheide. Rustig aan z'n shaggie trekkend doet „de lange" niet vermoeden dat hij behoorlijk geïrriteerd was geraakt door het feit, dat trainer Piet de Visser hem buiten de basisploeg had gehouden. „Je hoort bij die zestien man en als je dan een keertje de boot mist, moet je niet zeuren." Dat Roda pas lekker begon te draaien toen Dick inviel voor Wimke Meyers, doet Nanninga af met de opmerking: „Ik heb effe laten zien, dat ik er nog altijd ben."

Wim Meyers – (op de tribune al gekwalificeerd als „motormuis") – was helemaal niet tevreden over zijn optreden gistermiddag. „Een paar weken geleden is mijn vader overleden en dat heeft toch een heleboel rompslomp met zich meegebracht. Veel op en neer gereisd en zo. Onbewust heeft dat toch een negatieve uitwerking op je prestaties, geloof ik." Dat Meyers teleurgesteld is over zijn spel in de eerste competitiewedstrijd van dit seizoen steekt hij niet onder stoelen of banken. „Het ging zeker niet goed, okay. Maar daar moet je toch niet te lang bij stilstaan. Vroeger maakte ik me daar nog wel eens druk over. Nu ben ik het bij wijze van spreken morgen alweer vergeten. Ik ben geen twintig meer", merkt hij schamper op.

Nerveus

Roda-trainer Piet de Visser maakte zijn spelers het verwijt, dat ze na de 1–0-voorsprong niet doordrukten. „In de rust heb ik nog gezegd dat een 1–0-voorsprong niet genoeg is. De jongens speelden die eerste helft trouwens ook veel te nerveus. In de tweede helft ben ik even boos geworden. Ik heb ze verdorie naar voren moeten schreeuwen. Iedereen bleef maar hangen. Toen Theo de Jong dan eindelijk een paar keren mee naar voren ging, werd het ook opeens gevaarlijk voor het doel van NEC. Aanval is nog altijd de beste verdediging en gelukkig is dat vandaag ook zo uitgekomen", aldus De Visser druk gesticulerend.

Op de vraag waarom hij Nanninga buiten de ploeg had gehouden, kan de Roda-trainer heel kort zijn. „Dick was er de laatste wedstrijden niet helemaal bij, waarschijnlijk nog niet voldoende gemotiveerd. Maar dat is misschien wel voor een groot deel toe te schrijven aan de EK in Italië. In elk geval heb ik als verantwoordelijke man voor de opstelling niet maar namen te kijken. Dick miste volgens mij nog scherpte. Dat hij in die laatste pakweg vijftien minuten toch even laat zien wat hij kan, toont aan dat Dick karakter heeft", meent De Visser, die een schorre stem heeft overgehouden van het schreeuwen langs de lijn.

Eus Marijnissen kreeg gisteren zijn derde gele kaart, wat hem hoogstwaarschijnlijk op twee wedstrijden komt te staan. „Belachelijk, die kaart. De scheidsrechter schijnt op het formulier te hebben vermeld: haken zonder de bal te spelen. Dat is toch nonsens. Ik pak 'm van voren." Sije Visser, tegen wie Marijnissen in de fout ging, bevestigt het verhaal van zijn oud-clubgenoot. „Het viel allemaal wel mee, hoor. Een zware straf." Kilometervreter Marijnissen had overigens wel meer tegenstand van zijn oude club verwacht. NEC-trainer Leen Looyen hierover: „Roda had iets meer kwaliteit. De acties verliepen uitgebalanceerder dan bij ons. Dank zij Schellekens werden wij voor een hogere nederlaag behoed."

1. Jan Jongbloed	1. Schellekens
20. Joop Dacier	2. Visser
2. André Broeks	3. Hiddink
16. Peter de Wit	4. Willemse
3. Leo Degens	5. Visser D.
17. Ton Marijt	6. de Groot
6. Eugène Hanssen	7. Lohman
8. Allan Nielsen	8. Salvischberger
5. Leo Ehlen	9. Helsper
7. Theo de Jong	10. Jacobs
9. John Meuser	11. Janssen
18. Eriksen	12. Selbach
12. Chris Riemens	13. Sevens
11. Pierre Vermeulen	14. Mulderij
10. Jens Kolding	15. Meijers
14. Michel Mommertz	16. Formanoy
	17. Strik

● *Zo zag de binnenpagina van het clubblad van Roda JC er gistermiddag uit. De opstelling van Roda vermeldde... Riemens, Kolding en Vermeulen. En van NEC klopte ook geen letter. Niet zo vreemd, iemand was zo snugger geweest om de selectiegroep van verleden seizoen te voorschijn te toveren.*

Eerste ronde bekervoetbal in Limburg

Laura te sterk voor Sylvia

SYLVIA-LAURA 1-3 (0-0). 56. Hilgers 0-1; 78. Thelen 0-2; 82. Merendonk 1-2; 86. Hilgers 1-3. Scheidsrechter: Koker. Toeschouwers: 250.

NIEUWENHAGEN – Door een knappe overwinning plaatste Laura zich voor de volgende bekerronde. Knap in die zin dat Laura na een zwakke eerste helft alsnog goed terugkwam waardoor Sylvia werd bedwongen. In de eerste helft had Sylvia Laura volledig in de greep. De ploeg uit Nieuwenhagen speelde een aanvallende en frisse partij voetbal in een hoog tempo. Uiteraard bleven de doelkansen niet uit.

Van de 20e tot de 30e minuut kregen de Sylvia-spelers Merendonk (afstandsschot) en Zillen (kopbal en vrij voor de keeper) de beste kansen. Toch hield de defensie van Laura zich staande.

Na de pauze draaide Laura het spelbeeld volledig om: het tempo werd verhoogd en de passes werden nauwkeuriger, waardoor Sylvia al snel onder druk werd gezet. In de 56e minuut lanceerde Laura-speler Ray Hilgers een knap afstandsschot. Keeper Dirks had het nakijken: 0-1. Laura kwam nu pas goed op dreef en liet blijken een ijzersterke conditie te hebben. In de 78e minuut bracht Thelen uit een voorzet van Hilgers de stand op 0-2. In de slotfase kon Sylvia de achterstand nog verkleinen door Merendonk, die met een kopbal de score op 1-2 bracht. Laura-speler Hilgers bepaalde uiteindelijk de eindstand door met een knappe actie de Sylvia-goalie te verschalken op 1-3.



● *Het doelpunt van Sylvia in beeld. Nico Meerendonk, midden, springt hoger dan de Laura-verdediger. Laura zegevierde overigens met 1-3.*

Foto: 3-POOT

Programma voor zondag

Hoofdklasse
DESK-Panningen
Caesar-RKC

4e klasse B
Vilt-SV Nijswiller

4e klasse E
Roosteren-Stevensweert

4e klasse G
RKSVN-Koningslust



● *Vijf keer moest de Roosteren-doelman buigen tijdens de bekerwedstrijd tegen Born. Op de foto een van de vijf Bornse treffers.*

Foto: PETER ROOZEN

Walram en Limburgia toernooiwinnaars

BEEK – Door met 1-0 van Caesar te winnen heeft de Valkenburgse eerste klasser Walram zaterdag het nederlaagtoernooi van de club uit Beek gewonnen. Walram was de enige die de Beekse hoofdklasser een nederlaag kon toebrengen. Eerder won Caesar met 3-0 van Almania en speelde met 2-2 gelijk tegen Wilhelmina '08

Zaterdagavond toonde Walram zich in alle opzichten gelijkwaardig aan Caesar. Er werd vooral opvallend goed verdedigd. In de 78ste minuut werd Walrams nieuwe aanwinst Victor Hendriks in het zestienmeter-gebied neergelegd. René Christophe benutte de toegekende strafschop.

● BRUNSSUM – Limburgia zegevierde in een oefenwedstrijd tegen Schuttersveld met 3-0. Tot rust kon de tweede klasser Limburgia van doelpunten afhouden. De eerste scoringsmogelijkheid was zelfs voor Schuttersveld. In de 50e minuut mocht Schuttersveld-speler Storms een strafschop nemen maar Limburgia-doelman Leendert van Bree redde tot twee keer toe. In de 75e minuut scoorde uitblinker Albert Thielmann: 0-1. Rob van Barneveld en Sjef Derks bepaalden de eindstand op 0-3. Dankzij deze zege werd Limburgia winnaar van het door Schuttersveld georganiseerde nederlaagtoernooi.

● BROEKSITTARD – In het kader van het eigen nederlaagtoernooi speelde Almania tegen hoofdklasser EHC. De Broeksittardse club had verrassend weinig moeite met de Hoensbroekse tegenstander en zegevierde met 1-0. Henri Driessen scoorde in de tweede helft het enige doelpunt. Woensdag (aanvang half zeven) speelt Almania tegen Voerendaal.

Roosteren kansloos

Roosteren-Born 1-5 (1-3. T. Simons 1-0. W. Smeets 1-1, J. Deus 1-2. W. Leurs 1-3. B. Vola 1-4. J. Deus 1-5. Scheidsrechter J. Beckers. Maastricht. toeschouwers 150.

ROOSTEREN – Aanvankelijk wilden Roosteren en Born laten zien in deze bekerwedstrijd geïnteresseerd te zijn. Er werd fris gestart met open spel via de vleugels, hetgeen ook tot de eerste treffer leidde aan de zijde der thuisclub. Linksbuiten Simons van Roosteren zorgde via een doeltreffend schot na vijf minuten voor een opsteker: 1-0.

Born schrok van deze gedurfde actie. Het onderling verband was even zoek maar na een tiental minuten was men de schrik te boven en werd vrijuit gevoetbald. Met succes. Het werd 1-1 en 1-2, maar Roosteren gaf zich aanvankelijk nog niet gewonnen. Heel even leefde na de pauze bij de thuisclub het animo weer op. De strijd was echter definitief gestreden toen Born uitliep naar 1-4. Dat het tenslotte 1-5 werd, lag gewoon aan het feit, dat Born in die laatste 30 minuten beduidend sterker was.



● **Beeld uit de ontmoeting Vilt - Berg '68. De Vilt-verdedigers (donker shirt) trachten een Bergspeler de bal afhandig te maken.**

Makkelijke zege voor Veritas

Van onze medewerker JO KERSTEN

WALBURGIA - VERITAS 1-4 (0-3). Score: 4. Th. Hansen 0-1; 13. J. Koumans 0-2; 16. Th. Hansen 0-3; 66. J. Peulen 1-3; 82. Th. Hansen 1-4. Toeschouwers: 100. Scheidsrechter: J. Verstegen

OHÉ EN LAAK – Veritas heeft zich vrij gemakkelijk naar de volgende ronde van de bekercompetitie gewerkt. Vierde klasser Walburgia verloor met 1-4, maar heeft er alles aan gedaan om de eerste klasser een gunstig resultaat af te dwingen. De nederlaag stond na ruim een kwartier vast, want de équipe uit Nee-ritter leidde toen al met 0-3.

Theo Hansen kogelde keihard de eerste goal in. Jac. Koumans trof doel vi een afstandsschot en de derde goa van Theo Hansen leek houdbaar voo keeper A. Beerens, die in de beginpe-riode geen sterke indruk maakte, maa in de tweede helft voor zijn taak bere-kend was.

Ook in de bekerwedstrijd is gebleken dat Veritas het niet kan zonder The Hansen. Voor en achter blijft hij de do-minerende figuur. De Veritas-goalie Heyckers (ex-Megacles) had een rust-ge middag. In de tweede helft bij de stand 1-3 claimde de Walburgia-aan-hang een strafschop, toen een der spe-lers in het strafschopgebied onderuit ging. Scheidsrechter Verstegen lie evenwel gewoon doorspelen.

Bekerwinst voor Sportclub '25

Van onze medewerker Herman Bosch

Sportclub '25-RKVVM 1-0 (0-0) 65. Scheren 1-0. Toeschouwers 350. scheidsrechter Hupperitz

BOCHOLTZ – Een uitgekiende trap van de zeer goed en snel spelende vleugelspeler Scheren in de 65e minuut bracht Sportclub '25 een ronde verder. Dik verdiend overigens want de Margrater formatie leverde over de gehele linie een teleurstellende prestatie.

In de 3de minuut was het bijna raak toen de buitenspelval van de gasten totaal faalde en Honings alleen voor doelman Willems verscheen, deze omspeelde maar door een attente verdediger van scoren werd afgehouden. In de 20e minuut was er een kans voor Deswijzen, die uit een vrije trap doelman Willems passeerde; het houtwerk bracht echter redding. Vlak voor rust kreeg Hodiamont nog een uitstekende kans toen scheidsrechter Hupperitz na een overtreding tegen Deswijzen de bal op de stip deponeerde. Doelman Willems wist het schot te keren en voordat de bal in tweede instantie in de touwen gewerkt kon worden werd voor rust gefloten.

In de beginfase van de tweede helft waren er ook voor de gasten enkele redelijke kansen maar de krachteloze afstandschoten en kopballen vormden geen probleem voor de verdediging van de thuisclub.

● **Spectaculair moment uit de bekerwedstrijd Sportclub '25-RKVVM. Deze aanval van de club uit Bocholtz zal geen resultaat opleveren.**

Foto: 3-POOT



Zelfgoal nekt Berg

Van onze medewerker KES PAFFEN

VILT - BERG '68 1-0 (1-0) 24. Zelfgoal Bisscheroux 1-0. Scheidsrechter Augustin. Toeschouwers 35. Notities voor Cabo, Ubachs en Neven (Vilt), Martens en Mulkens (Berg '68).

VILT – Het verschil tussen vierde klasser Vilt en derde klasser Berg '68 was gelegen in de aanvalskracht. Zo waren de bezoekers voortdurend in de weer om hun aanvallen systematisch op te zetten, waarbij vooral aanvoerder Duysings de dirigentenrol kreeg toebedeeld welke hij ook gewillig accepteerde. De thuisclub beperkte zich tot snelle counters die vaak meer gevaar opleverden dan de aanvallen van Berg '68.

In de eerste helft werd Vilt vooral op links gevaarlijk en vanaf deze kant werd ook het enige en beslissende doelpunt voorbereid. Dat de voorzet van links door een eigen verdediger in doel werd gewerkt bleek voor Berg een hare klap. Na veertig minuten had Lazarus de gelijkmaker op de schoen. Een schitterende combinatie met aanvoerder Duysings rondde hij af met een uiterst zwak schot dat door doelman Derrez gemakkelijk werd onderschept. De laatste twintig minuten behoorden volledig aan de gasten die naar believen konden aanvallen. De kansen die de derdeklassers in die periode kregen waren te veel om op te noemen. Keer op keer schoot Duysens op het doel van Derrez maar met het nodige geluk en kundige reddingsacties wist hij zijn doel schoon te houden. Slechts een enkele kans kregen de voorwaartsen van Vilt in de tweede helft. Ubachs werd vanaf de middenlijn diep gestuurd; hij omspeelde zijn enige tegenstander en lobde de bal over doelman Roderburg op de dwarsligger.

Uitslagen Bekervoetbal

Scharn-Wijlre	2-0	Roosteren-Born	1-5
Maastr. Boys-RKUVC	2-4	FVCG-Obbicht	2-0
RKVCL-Eijsden	dond. as.	Limbricht-Sanderbout	1-2
Spcl. Caberg-Leonidas	1-3	DVO-FC Hoensbroek	n.v. 2-1
RKASV-MKC	0-6	Rios-Sweikh. B.	0-0
Keer-Rapid	2-1		S.V. w.n.s.
Standaard-Willem I	2-0	Linne-EVV	1-0
St.-Pieter-Heer	0-3	MHD-Sittard	0-7
VNB-De Ster	2-3	DESM-Swift	2-1
RHC-Schimmert (Schimm. wns.)		Grashoek-RKSVW	1-2
	2-2		SVW w.n.s.
Vilt-Berg	1-0	Haelen-Baarlo	1-2
MVV'02-SCG	0-1	Walburgia-Veritas	1-4
Sportclub'25-RKVVM	1-0	RKSVV-FC oda	0-1
Nijswiller-Gulpen	0-1	Eiker Boys-Roggel	1-2
Miranda-Hopel	1-2	SVVH-Heel	2-3
KVC Oranje-Heksenberg	2-1	FCV-Swalmen	2-0
Groene Ster-Schinveld	3-2	Bieslo-Venlo	1-4
Zwart Wit-Heerlen	1-2	VCH-Reuver	4-0
Valkenb. Boys-KEV	1-2	VVV'02-VOS	1-2
Langeberg-Waubach	n.v. 2-3	FC Steyl-Venlose Boys	0-2
RKTSV-Schuttersveld	3-2	Leunen-RKMSV	1-3
Sylvia-Laura	1-3	Merselo-Sparta	1-4
Rimburg-Mariarade	n.v. 2-3	Holthees-Wanssum	3-2
Helios-RKBSV	1-3	Wittenh.-MVC	2-1
Vijlen-Heilust	0-4	Hegelsom-Meterik	3-2
Chrèvrem.-Wit Groen VC	4-2	Montagn.-Stormvogels	0-4
Kluis-Geleen	2-1	Excelsior-Olympia	1-2
IVS-SVM	1-4	RKDEV-Volharding	0-1
Kaspora-De Leeuw	4-2	RKBFC-Meerssen	1-3
RKSNE-Bekkerveld	1-0	Simpelveld-SVK	0-1
Urmondia-L'heuvel	1-4	Hulsberg-Treebeek	2-3
Havantia-Haslou 1-2		Nieuw-Einde-Waub. B.	1-3
	Haslou w.n.s.	Belfeldia-Spcl. Irene	2-1
Slekker Boys-SVE	1-0	RKSVN-Helden	1-0
COV-Holtum	n.v. 2-3	Crescentia-Thorn	4-2
Stevensweert-Maasbracht	1-9	Buchten-Heerlen Sp.	3-1

Theo Boosten kaart aan



Hoewel het Europees voetbalkampioenschap al een poos achter de rug is wil ik toch even terugkomen op dit gebeuren. Dit omdat ik hoop dat in het gisteren gestartte voetbalseizoen anders gearbitreerd zal worden dan tijdens het toernooi in Italië. Daar was het peil uitgesproken zwak. Op enkele uitzonderingen na. Palotai en onze landgenoot Charles Corver floten een sterk toernooi. En juist deze mensen werd niet ingeschakeld voor finalewedstrijden. Waarom niet? Welnu, de scheidsrechterscommissie van de UEFA moet – om iedereen te vriend te houden – een aantal landen inschakelen. Inplaats van de mensen die prestaties leveren fluiten daarom te vaak „de vriendjes". Een onjuiste gang van zaken. De man die bewezen heeft in de juiste vorm te steken moet fluiten. Nu heeft iedereen slechte herinneringen overgehouden aan het scheidsrechterscorps in Italië. En dat had kunnen worden voorkomen! Na het toernooi maakte scheidsrechterbaas Leo van der Kroft de opmerking dat wij – in vergelijking tot het peil in Italië – niet zo'n slecht corps hebben. Een opmerking die uiteraard nergens op slaat. Van der Kroft wil zich verstoppen. Hij wil niet toegeven dat ons scheidsrechtercorps niet meer die kwaliteit herbergt van vroeger. Toen beschikten wij over een tiental persoonlijkheden. Mensen met macht en inzicht om een wedstrijd in goede banen te leiden. De clubs en de spelers wensen geen slechte scheidsrechters maar mensen met durf die ook naar „rood" durven te grijpen. In Italië leek het erop dat de scheidsrechters een verbod hadden gekregen om een rode kaart te tonen.

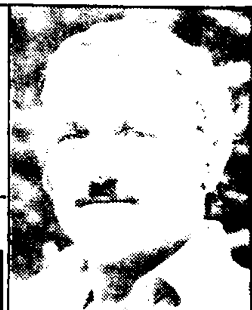
De trainers van het betaalde voetbal zijn – in vergadering bijeen – tot de conclusie gekomen dat iets moet gebeuren om het betaalde voetbal weer op peil te brengen. Ik hoop van harte dat zij zich aan de zaterdag gedane belofte houden. Clubs mogen uiteraard gerust wel eens op resultaat spelen. In normale omstandigheden echter zal iets geboden moeten worden. Dan ook zullen de supporters de weg naar de velden vinden. Onze Limburgse vertegenwoordigers ik is veel succes voor deze competitie. Spelers en clubs bereiden zich terdege voor op een nieuw seizoen. In de wereld van de scheidsrechters gebeurt dat mijns inziens onvoldoende. Ik vind het jammer dat de scheidsrechterscommissie samen met de arbiters geen plan-de-campagne heeft gemaakt vooral met betrekking tot het optreden tegen onsportief gedrag. Uiteraard, fouten worden steeds gemaakt. Indien echter Leo van der Kroft het niet nodig acht om de scheidsrechters de nodige instructies mee te geven vind ik dat een jammerlijke zaak. Wat koop ik ervoor om tijdens een bijeenkomst van scheidsrechters en grensrechters Paul van Vliet te laten opdraven? Gezelligheid mag best. Een goede voorbereiding op het voetbalseizoen vind ik dat echter niet. Een direct verwijt wil ik Leo van der Kroft niet maken. Ook hij heeft zijn gezin, zijn werk, de begeleiding van Jong Oranje etc., kortom, volgens mij heeft hij tijdgebrek om dit alles goed te doen. Ik vraag mij dan ook af of er geen systeem kan worden bedacht om het scheidsrechterscorps een professionelere aanpak te geven.

Feiten en cijfers uit het Philips Sportpark

PSV - FC DEN HAAG: 3–0 (1–0). SCORE: 21 min. Koster 1–0, 65 min. Van der Kuylen 2–0, 80 min. Wildschut 3–0. Cornerverhouding: 5–4. TOESCHOUWERS: circa 21.000. SCHEIDSRECHTER: Van Ettekoven. Gele kaarten: Bouma, Van Vliet, Mansveld (allen FC Den Haag).
PSV: Doesburg, Wildschut, Brandts, W. v.d. Kerkhof, Poortvliet, Van Kraay, Valke, V. d. Kuylen, Koster (Yung Moo Huh), Maybank (Van der Meulen), R. v.d. Kerkhof.
FC DEN HAAG: Havenaar, Bouma, Mansveld, Van Vliet, Korevaar (V. de. Zwan), Albertsen, Pen, Kelogku (Wetzel), Melis, Van Leeuwen, Treling.
PSV behaalde een „normale" overwinning. Zonder enige moeite. PSV-trainer Libregts: „Een leuke start. Ik zou verbaasd zijn geweest als bij ons alles goed was geweest. Wij werken rustig verder naar stabiliteit, naar grotere rust". Piet de Zoete, FC Den Haag ad interimtrainer: „Wij hebben geen lef genoeg getoond. Wij zijn te bang geweest....".

EVEN APART met

nino tomadesso



Teddy en Hoho, aangenaam!

Blonde Brit TEDDY MAYBANK (23), PSV's nieuwste van Fulham afkomstige centrumspits, is geen typische Engelse stormram. Hij acteert (nog?) niet flitsend, hij loert niet voortdurend naar mogelijkheden op solitaire rushes naar het doel om die vervolgens met knallende schoten af te ronden. Hij zoekt echter wél constant de combinatie. Teddy probeert ballen op te vangen, neer of terug te leggen, te spelen in korte één-twee's, openingen te trekken, etc. Hij vormt dan ook een voortdurend gevaar in het centrum. Na 21 minuten en 16 seconden profiteerde hij van enige bewegingsvrijheid, spleet met een kopbal de Haagse defensie open en bood ADRI KOSTER de kans op een doelpunt (1–0). Nadat Maybank vier minuten later DINO HAVENAAR (wéér) met een kopbal tot een razendsnelle actie (met de vuisten) dwong, waarop de FC Den Haag-keeper verdediger FREEK BOUMA luidkeels uitkafferde omdat deze Maybank te veel ruimte had geboden, kreeg de Brit in de persoon van SIMON VAN VLIET een straffe bewaker. En áls Simon het niet klaren kon, schoot keer op keer van wanten wetende AAD MANSVELD toe om de geblokte, erg beweeglijke, veel gebarende Teddy aan banden te leggen. Het Haagse verdedigersduo sprong met Maybank niet zachtzinnig om. En omgekeerd toonde de centrumspits zich eveneens niet bevreesd om een stootje uit te delen en/of te incasseren. In de negende minuut van de tweede helft liep Van Vliet, tijdens het zovéélste duel met Maybank, een gele kaart op. Omdat het leek of hij Teddy even tevoren had willen „ontwortelen". Niet veel later vergat arbiter HENK VAN ETTEKOVEN consequent te zijn en hield het geel in zijn borstzak nadat Maybank doelman Havenaar op zo'n hardhandige wijze tegen de grond had gewerkt, dat deze ter plaatse opgelapt diende te worden. Teddy Maybank speelde 86 minuten en werd vervolgens door VAN DER MEULEN vervangen. Eerste indruk van PSV's centrumspits: een uitermate lastige tegenstander. Complimenteerde GERRIT VAN TILBURG: „Een verdomd goeie voetballer." En dat was niet overdreven. Teddy zélf (die slechts schoorvoetend toegaf dat zijn conditie in de eindfase verzwakte) vroeg na afloop een tikkeltje grimmig: „Zijn alle Nederlandse verdedigers zo plakkerig?" Trainer THIJS LIBREGTS gebruikte een ijshockeyterm om zijn tevredenheid over Maybank uit te drukken: „Hij is een man van veel assists..."

PSV's andere nieuweling, de eerste Zuidkoreaan in het Nederlandse betaalde voetbal YUNG MOO HUH (25) – bijgenaamd HOHO – verscheen 12 minuten voor het eindsignaal binnen de lijnen. Tot grote vreugde van een honderdtal kraaiende landgenoten, met bussen vanuit West-Duitsland (Bochum o.m.) naar Eindhoven gekomen. Hoho nam op de rechtervleugel de plaats van ADRI KOSTER in, pakte snel de bal en presenteerde aan het publiek een van zijn visitekaartjes: een aardig hakballetje. Toen Hoho niet veel later aan een zwerftocht door de Haagse linies begon, kreeg hij de enthousiastelingen op de tribunes onmiddellijk op zijn hand. HENK VAN LEEUWEN moest een overtreding begaan om de 153-voudige international uit Seoel een halt toe te roepen. Voor het doek viel diende keeper Havenaar zich geheel uit te strekken om een kopbal van de Koreaan onschadelijk te maken. Het publiek dat was blijven zitten (ruim vier minuten voor het einde namelijk sloegen tal van toeschouwers al de weg naar de uitgangen in), dankte Hoho met luid applaus. En dus viel ook de eerste kennismaking met Yung Moo Huh erg aangenaam uit...



● *PSV's nieuwe gezichten: YUNG MOO HUH (links) en TEDDY MAYBANK.*

Foto: DRIES LINSSEN



Alemannia Aken trok 20.000 toeschouwers!

● Voor de grote verrassing in het Duitse voetbal zorgde Fortuna Düsseldorf dat met 3-0 van Bayern München won. Wolfgang Seel (witte kleding) ontwijkt op deze foto Breitner en Weiner.

Tscha Bum uitgeschakeld na bikkelharde charges

Van onze medewerker ARNO RÖMGENS

HEERLEN – Erg positief valt de sportiviteitsbalans - opgemaakt na drie Bundesligawedstrijden - niet uit: veertig gele kaarten, twee rode (Weyerich Nürnberg en Van de Loo Uerdingen) plus een aantal geblesseerde spelers. Van deze geblesseerden is de gedurende de eerste wedstrijden uitstekend acterende Koreaan Tscha Bum er ongetwijfeld het ergst aan toe. Tijdens de wedstrijd Bayer Leverkussen-Eintracht Frankfurt (3-2) pleegde Gelsdorf binnen een tijdsbestek van vijftien minuten tot drie keer toe een aanslag op Tscha Bum.

Deze overleefde weliswaar maar Gelsdorfs laatste attaque slaagde dusdanig dat de Eintracht-speler met vrij ernstig wervelletsel naar een ziekenhuis moest worden gebracht. Voetbal in Duitsland dus.

Moordenaar

De rode kaart die Uerdingen-verdediger Ludger van de Loo in de wedstrijd tegen Schalke'04 ten deel viel was overigens een gevolg van provocaties door de Schalke-aanhangers. Ludger van de Loo - die verleden seizoen de beenbreuk van Klaus Fischer had veroorzaakt - werd door de supporters uit Gelsenkirchen de hele wedstrijd getracteerd op een schrijnend „moordenaar, moordenaar!" Hij raakte daardoor zo uit zijn doen dat hij door scheidsrechter Messmer tot twee keer toe middels een gele kaart tot de orde moest worden geroepen; rood dús.

Fortuna Düsseldorf is de verrassing binnen het Westduitse voetbal. De ploeg die tengevolge van geldgebrek nauwelijks aankopen kon plegen - slechts de bij Dortmund overbodige Armand Theis werd op de valreep gecontracteerd - voert na drie wedstrijden de ranglijst aan. Zaterdag imponeerden de pupillen van Otto Rehhagel tegen kampioen Bayern München: 3-0. Bommer, Klaus Allofs en diens broer Thomas scoorden allen na rust. Sterkste man binnen het Fortuna-elftal was de 32-jarige Egon Köhnen die Kalle Rummenigge geen enkele kans gaf.

Problemen kent FC Köln-trainer Heddergott. Heddergott is al enkele weken in de clinch met Kölns (vroegere) vedetten Neumann, Konopka en Cullmann. Dit drietal heeft bij Heddergott geen vaste plaats in de ploeg en rebelleert openlijk tegen hem. Neumann en Konopka zijn inmiddels uit de kerngroep verbannen. Nog een speler kan bij Heddergott niet op een plaats in het standaardelftal rekenen: de Japanner Okudera. FC Köln probeert deze aanvaller nu aan een andere vereniging te verkopen. Köln verloor de belangrijke wedstrijd bij VFB Stuttgart met 3-0. Tot één minuut voor rust was Köln gelijkwaardig aan zijn tegenstander. Een blunder van doelman Schumacher leidde ertoe dat Klotz 1-0 kon doen aantekenen. Na rust bouwden Hattenberger en nieuweling Allgöwer de voorsprong uit tot 3-0.

Topscorer op dit moment is de 35-jarige George Volkert. Volkert, hij verruilde voor de aanvang van dit seizoen VFB Stuttgart voor zijn oude club FC Nürnberg, had een groot aandeel in de 4-2 winst welke Nürnberg bij 1860 München behaalde. Volkert scoorde - evenals de van Dortmund overgenomen Frank - twee keer, daarmee zijn totaal aantal treffers op 4 brengend. 260.000 mensen keken zaterdag naar de wedstrijden in de eerste Bundesliga.

Een klasse lager is Alemannia Aken aan een indrukwekkende serie bezig. Uit vijf wedstrijden behaalden de Akenaren acht punten. Zaterdag won de ploeg van trainer Ahmann ten aanschouwe van liefst 20.000 toeschouwers met 4-3 van Rot Weiss Essen.

Feyenoord stoeit met Sparta

Ajax-jeugd bravo!

Van onze sportredactie

DEVENTER – Leo Beenhakker, de veelgeplaagde coach van Ajax, glom zaterdagavond van trots. Met lood in de schoenen was hij met zijn door blessures geplaagde ploeg afgereisd naar de Deventer Adelaarshorst voor de seizoenopening tegen de Go Ahead Eagles, maar met een blij gemoed aanvaardde hij de thuisreis. De jeugd had hem niet teleurgesteld.

Gedwongen door de afwezigheid van Tscheu-la Ling, Piet Hamberg, Peter Boeve en Edo Ophof had hij – tegen zijn zin, zoals hij later zou verklaren – een beroep moeten doen op het aanwezige talent. Op een Wim Kieft bijvoorbeeld, nog maar 17 jaar oud. Maar juist die Wim Kieft legde met twee treffers de basis voor de Amsterdamse 4–2-overwinning, een nog mager uitgevallen beloning voor een sprankelende show van oogstrelend voetbal, dat een belofte voor de toekomst lijkt.

„Er wordt", aldus een opgeluchte Leo Beenhakker na afloop, „altijd zo negatief gedaan over de toekomst van ons voetbal. Ik deel die mening niet en je hebt vanavond kunnen zien waarom. Wim Kieft en Frank Rijkaard – die in de tweede helft als vervanger voor de geblesseerde Soren Lerby in het veld kwam – zijn twee pure talenten. Zo heb ik er nog een stuk of vijf, zes. Maar ik heb mijn lesje geleerd met Ton Blanker, een talent dat stuk is gelopen op de glorie en de glamour van de publiciteit".

Scoreverloop Go Ahead Eagles-Ajax 2–4 (0–2), 21. Kieft 0–1, 34. Jensen 0–2, 57. Rijkaart 0–3, 66. Kieft 0–4, 76. Körver 1–4, 83. Van Kooten 2–4. Toeschouwers: 17.000. Scheidsrechter: Keizer.



● *Moment uit de wedstrijd Feyenoord-Sparta. Sparta-doelman Berends mist de bal na een schot van de Feyenoordspits Petursson*

Feyenoord mist veel kansen

ROTTERDAM – Het Hughes-effect heeft slechts twintig minuten gewerkt. Sparta begon de competitie en de derby tegen Feyenoord geïnspireerd en Engels. Fors in de duels en hard werkend werd Feyenoord door „lange halen" op eigen helft teruggedrongen.

Na ruim een half uur kwam Feyenoord toch op voorsprong. Niet zonder geluk. Doelman Berends liet de bal na een hard schot van Van Deinsen van de borst springen. De bal werd nog een keer door Vermeulen ingetikt. Van Gaal kon nog één keer redden. Daarna maakte Petursson de kans af, 0–1. Dat was een domper voor Sparta, dat onmiddellijk in elkaar stortte. De inspiratie was weg en maakte plaats voor wat Hughes na afloop zou noemen „lamlendigheid". Hughes vond in de kleedkamer doodstille spelers. „Zo'n stilte was ik niet gewend. De moed was er helemaal uit". Dat is na rust niet meer veranderd. De uiteindelijke uitslag van 1–2 gaf een totaal verkeerd beeld van wat er in de tweede helft te zien was. Feyenoord, dat vrijwel het gehele middenveld miste combineerde er lustig op los en kreeg nog zes overrijpe kansen. Ze werden alle gemist. Hughes: „Ik was blij dat het niet 8–1 voor Feyenoord werd, het had gekund".

Scoreverloop Sparta-Feyenoord 1–2 (0–2). 33. Petursson 0–1, 42. Petursson 0–2. 69. Loggie (strafschop) 1–2. Scheidsrechter: Corver. Toeschouwers: 17.000.

AZ scoort vier keer

Scoreverloop NAC-AZ'67 1–4 (0–2). 17 Nygaard 0–1. 18. Tol 0–2. 57. Smits 1–2. 76. Welzl 1–3, 82. Sprangers (eigen doel) 1–4. Toeschouwers: 7500. Scheidsrechter: Geurts.
Excelsior-Groningen 3–2 (1–2). 3. Bakker 0–1, 5. Plasmans 1–1. Houtman 1–2. 51. Nijssen 2–2. 89. Ernst 3–2. Scheidsrechter: Thomas. Toeschouwers: 3000.
FC Wageningen-PEC Zwolle 0–0. Scheidsrechter: Bosman. Toeschouwers: 7000.
Willem II-FC Twente 0–2. Ferdi Rhode, de nieuwe Westduitse aanwinst, zorgde voor beide goals. Het was een matige wedstrijd waarin de ploeg van Bert Jacobs nauwelijks een vuist kon maken.

Blessures hoofdoorzaak van falen

Achilles-Top heren uit de hoofdklasse

ROOSENDAAL – De herenploeg van de atletiekvereniging Achilles-Top uit Kerkrade is er in de derde en beslissende competitiewedstrijd niet in geslaagd het degradatiespook te ontlopen. Na twee jaar keert het team weer terug naar de eerste klasse.

Het gebrek aan voldoende mankracht bij het optreden van blessures is een van de hoofdoorzaken van het falen. De kracht van de Kerkraadse ploeg ligt momenteel op de grens tussen de hoofdklasse en de eerste klasse. Tijdens de wedstrijd in Roosendaal liep verspringer Jos Stitzinger een spierscheuring in zijn been op en kon Bert van Callemeyn wegens een beenblessure op de 200 meter niet uitkomen. Tot overmaat van ramp misten de beide polsstokhoogspringers Wim Mehlkop en Rene Thomas de aanvangshoogte.

Prestaties

Individueel werden in Roosendaal enkele uitstekende prestaties geleverd. Ger Thijssen won zijn serie 100 meter in 10.9 seconde en boekte op de 200 meter in 21.9 seconde een persoonlijk record. Een persoonlijk record was er ook voor John Verhiel op de 3000 meter steeple chase in 9.44.0 minuten.
Bij het discuswerpen was de eerste plaats voor Harry Zitzen met 53.42 meter en tweede werd Rob Hermans met zijn beste jaarprestatie van 49.24 meter.

V en LTC Den Haag won de wedstrijd met 28.541 pnt. voor Sparta Den Haag met 28.082 pnt. en Thor Roosendaal met 27.310 punten. De ploeg van Achilles-Top kwam tot een score van 23.848 punten. De zes ploegen die over veertien dagen deelnemen aan de finale zijn: AAC Amsterdam, AV Haarlem, V en LTC Den Haag, Sparta Den Haag, AV Nijmegen en P.H. Vught. AV Holland Leiden en Achilles-Top Kerkrade degraderen naar de eerste klasse.

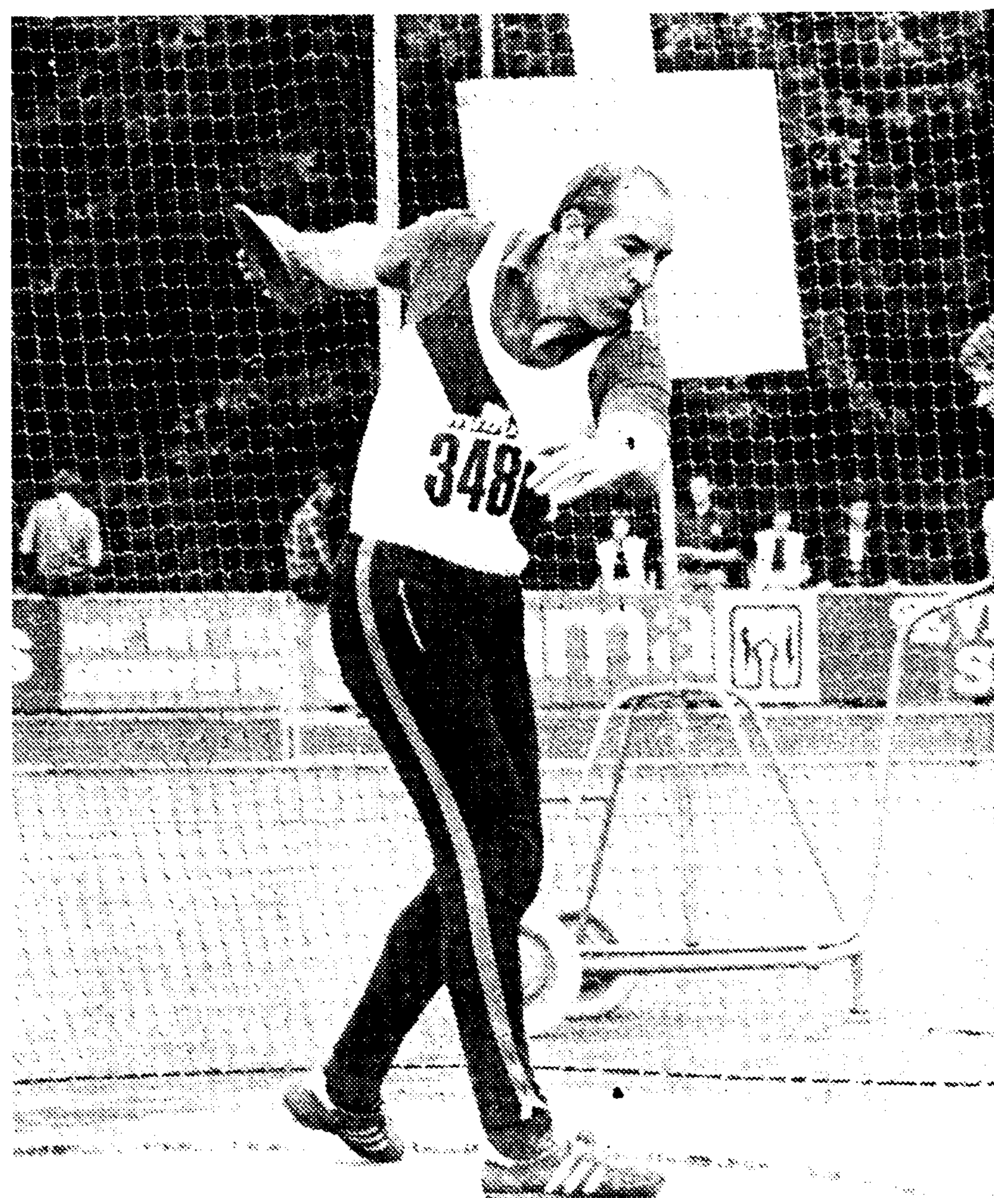
Uitslagen: Tweede klasse heren: 1. Swift 15820 pnt., 2. PSV 15679 pnt., 3. CIKO '66 14978 pnt., 4. Attilla 14258 pnt., 5. AVV 14231 pnt., 6. Spade 13837 pnt., 7. Generaal Michaelis 13559 pnt., 8. Festina 12586 pnt.
Derde klasse heren: 1. Avon 11445 pnt., 4. Kimbria 10583 pnt.
Vierde klasse heren: 4. AV Tegelen 5772 pnt., 8. AV Heythuysen 5621 pnt.
Vierde klasse dames: 4. AV Weert 5448 pnt., 7. Kimbria 4053 pnt.
Vierde klasse dames: 2. AV Tegelen 5700 pnt.

● VENLO – Lou Simons (Altis Amersfoort) is winnaar geworden van de 10 km-loop in Venlo. Op de tweede plaats eindigden gelijktijdig Tom Larmit en Wim Gielen (Festina), Hein Veld (Avon), klasseerde zich als vierde voor Harry Pollen (AV Tegelen

● BONN – Enkele Achilles-Top atleten hebben deelgenomen aan internationale veldwedstrijden in Bonn. De tijden op de loopnummers werden electronisch geregistreerd. Marina Frederix won de 100 meter in 12.4 sec. en werd tweede bij het verspringen met 5.65 meter. Harry Zitzen gooide de discus 52.78 meter. Rik Martens werd derde op de 100 meter in 11.7 sec. en sprong 6.09 meter ver. Jo Hanssen liep over de 100 meter 11.9 sec. werd tweede bij het verspringen met 6.15 meter. Beide laatste lopers zijn nog C-junioren. Cliff Hennen tenslotte noteerde op de 400 meter een tijd van 54.1 seconde.

● LISSE – Rob Strik heeft de Bollenstreek-marathon gewonnen. De langeafstandsloper uit Baarn legde de 42 kilometer en 195 meter af in 2 uur 26 minuten en 14 seconden. Strik maakte zich in de slotfase los uit een kopgroep en bereikte uiteindelijk met bijna drie minuten voorsprong de finish. De Engelsen Rob Harrison en Paul Brian werden resp. tweede en derde in het 180 deelnemers sterke veld.

Uitslag: 1. Rob Strik (Bav.) 2.26.14; 2. Rob Harrison (Eng.) 2.29.02; 3. Paul Brian (Eng), 2.30.20; 4. Tom Flanagan (Afcent Striders) 2.31.03; 7. Paddy McKay (Afcent Striders) 2.33.27.



● *Harry Zitzen wierp de discus 53.42 meter ver. Ook hij kon Achilles-Top niet behoeden voor degradatie.*
Foto: PETER ROOZEN

ERENS VERSLAAT HEINS

● KEULEN – Tijdens het internationale concours hippique heeft Rob Erens met Tomasso een afvalspringconcours gewonnen. Hij versloeg in de finale Johan Heins met Seven Valleys.

Afvalspringconcours:
1. Rob Erens, Tomasso; 2. Johan Heins, Seven Valleys.

● HICKSTEAD – Piet Raymakers en Henk Nooren boekten tijdens het internationale concours hippique in Hickstead elk een tweede plaats. Raymakers moest met Isocrates de Britse Pamela Dunning met Roscoe voor laten gaan. In een ander springonderdeel kwam Nooren met Lizzie bijna vijf seconden tekort op de Ier Eddie Macken met Spotlight.

Uitslag:
internationaal springconcours:
1. Pamela Dunning, Roscoe 0 str.p., 46,4 sec.; 2. Piet Raymakers, Isocrates 0, 53,4; 3. John Whitaker, Rushgreen 4, 42,7.

Internationaal jachtspringconcours:
1. Eddie Macken met Spotlight 50,8 sec.; 2. Henk Nooren, Lizzie 55,1.

Monzon in opspraak

BUENOS AIRES – Carlos Monzon, de Argentijnse oud-wereldkampioen boksen in het middengewicht, is door een rechtbank in Buenos Aires veroordeeld tot één jaar voorwaardelijke gevangenisstraf. Tijdens een persconferentie gaf Monzon een journalist een pak slaag. Het was niet de eerste keer dat Monzon in aanraking met de justitie kwam sinds hij in augustus 1977 stopte met boksen. Hij was ook al eens betrokken in een vuurgevecht.
● CARACAS – De wereldkampioen boksen in het weltergewicht (WBC-versie), de Panamees Roberto Duran, komt in november opnieuw in de ring tegen de Amerikaan Sugar Ray Leonard. Waar beide boksers elkaar ontmoeten is nog niet bekend. Duran ontvangt voor dit gevecht ongeveer 20 miljoen dollar. De bokser uit Panama veroverde de weltergewichttitel op Sugar Ray Leonard in juli in Montreal.

● LAS VEGAS – De Portoricaan Wilfredo Gomez heeft zijn wereldtitel in het lichtvlieggewicht (WBA-versie) voor de twaalfde maal met succes verdedigd. Hij versloeg uitdager Derrick Holmes. De helpers van de Amerikaan gooiden in de vijfde ronde de handdoek in de ring.

● *Nils Haagensen, Europees kampioen, hier in actie op Nonarco*

Internationale military van Fontainebleau

Haagensen: de sterkste

FONTAINEBLEAU – De beste ruiters in het zwaarste onderdeel van de paardesport, de military, hebben drie dagen lang in Fontainebleau een gevecht geleverd om de hoogste eer van 1980. Niet de wedstrijd tijdens de Olympische Spelen maar het military-festival te Fontainebleau, bracht de topruiters bij elkaar. In navolging van Goodwood (dressuur) en Rotterdam (springen) waren alle niet-olympiagangers uit bijvoorbeeld West-Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Nederland naar het 20 kilometer ten zuiden van Parijs liggende Fontainebleau gereisd.

De „creme de la creme" van de military-rijders trof een zwaar parcours aan, vooral in de cross-country. Misschien niet zozeer de overwinning van de Deen Nils Haagensen in het individuele klassement zal de toeschouwers bijblijven, maar wel de vele ongelukken in het onderdeel van zaterdag.

Basis

Haagensen, Europees kampioen van vorig jaar in Luhmühlen, had het minder moeilijk en legde de basis voor zijn zege in de cross: „Het was een goed parcours voor mij en mijn paard". Hij bleek uiteindelijk de sterkste individuele rijder. De Amerikaan James Wofford was na de cross-country de enige die de Deen van de eerste plaats had kunnen verdringen. Haagensen consolideerde zijn positie tijdens de springwedstrijd, die minder zwaar van opzet was.

Net zo min als Wofford een reëel gevaar voor Haagensen betekende, had de Franse ploeg veel te duchten in het landenklassement van de concurrentie. De overwinning betekende sinds lange tijd weer eens een groot internationaal succes voor Frankrijk.

Landenklassement

Nederland steeg eveneens in het klassement en bevond zich bij het opmaken van de eindstand op de vijfde plaats. Door het vrij gemakkelijke springconcours over 800 meter met twaalf hindernissen waaronder een dubbelsprong en een triple-bar, waren er weinig verschuivingen in zowel het individuele- als het landenklassement. De Nederlanders waren tevreden met de ploegprestatie, zeker gezien de zwaarte van de cross-country.

● EDINBURGH – Debbie Brill en Louise Ritter hebben zaterdag tijdens de zgn. „Highland games" voor een letterlijk hoogtepunt gezorgd bij het hoogspringen, door beiden over 1.94 meter te springen. Brill zegevierde door een minder aantal pogingen.

Roger Janssen scoort voor Swift

Thor Waterschei op dreef: 1–11

Van onze medewerker
Jo Kersten

Swift 36-Thor Waterschei 1–11 (0–8). Score: 8. Van Poucke 0–1; 10. Heyligen 0–2; 16. Saelen 0–3; 18. Heyligen 0–4; 26. Saelen 0–5; 27. Maas 0–6; 37. Maas 0–7; 43. R. Janssen 0–8; 54. Van Poucke 0–9; 55. Heyligen 0–10; 75. Roger Janssen 1–10; 85. Heyligen 1–11. Toeschouwers 450; scheidsrechter Hillen.

ROERMOND – De Belgische bekerhouder Thor Waterschei, die woensdag de competitie begint met een thuiswedstrijd tegen Anderlecht, heeft zijn trainingsprogramma afgesloten met een 1–11-overwinning tegen de Roermondse tweedeklasser Swift '36. Uiteraard werd het zoals verwacht een spel tussen kat en muis.

De Belgen hadden er beslist zin in en speelden bijzonder aanvallend, hetgeen Swift enkele malen de kans opleverde te counteren. Keeper Podulko moest daarvoor enkele keren met rasse schreden zijn doel verlaten. Dré Vossen kwam in de 23ste minuut oog in oog met de Belgische goalie, maar Vossen maakte een overtreding. In de 33ste minuut miste John Gootzen een schitterende kans. Swift moest tot de 75ste minuut wachten. De stand was 0–10, toen Roger Janssen kon doorbreken. Hij omspeelde de Thor Waterschei-doelman en tikte de eretreffer in de touwen. Dat de produktie van de bezoekers in de tweede helft stokte lag mede aan het feit, dat Swift massaal verdedigde. Overigens was goalie Vullers bij Swift de grote uitblinker. Zijn klasse voorkwam nog meer Thor-treffers.



● *Spelmoment uit de wedstrijd Swift '36 tegen Thor Waterschei.*
Foto: JO COBER

Commissievoorzitter Mertens: „Moeilijke zaak"

ONDERZOEK AMATEURS START DONDERDAG AS.

Van onze medewerker ARNO RÖMGENS

HEERLEN – Donderdag start de KNVB met het onderzoek naar de (vermeende) betalingen binnen het Limburgse amateurvoetbal (zie LD van 4 augustus jl.) In het nieuwe bondsbureau van de KNVB te Nieuwstadt zal het de komende vijf donderdagen een komen en gaan zijn van spelers en bestuursleden.

Voorzitter van de door de KNVB in het leven geroepen onderzoekcommissie is de heer J. Mertens uit Voerendaal. Tijdens het onderzoek zal hij worden bijgestaan door de heren Kruk, Camphorst, Willemsen, Mr. van Vlokhoven, De Min en Van Rooyen.
Het door de commissie in te stellen onderzoek zal voor eind oktober moeten zijn afgeromd. Begin november zullen de resultaten besproken worden tijdens een algemene vergadering van het bestuur van het amateurvoetbal.

De heer Mertens wil weinig kwijt over de aard van het te verrichten onderzoek. Mertens: „Het zal zonder meer een moeilijke zaak worden. Wij zullen beginnen met het oproepen van personen die voor de ROZ verklaringen hebben afgelegd. Als tijdens het onderzoek nog andere namen uit de bus komen, dan zullen wij die personen ook horen. Namen zullen wij tijdens het onderzoek niet noemen. De verwachting over het resultaat van het onderzoek? Ik kan maar een ding zeggen: wij moeten afwachten."

Eventuele sancties zullen – afhankelijk van de uitslag van het onderzoek – genomen worden door de algemene strafkamer van de KNVB. Als inderdaad blijkt dat bepaalde spelers vergoedingen hebben ontvangen, dan kan de KNVB deze spelers op de lijst van beroepsvoetballers plaatsen. Verenigingen welke zich schuldig hebben gemaakt aan het betalen van spelers kunnen eventueel worden beboet. Bovendien bestaat de mogelijkheid om bestuurders te schorsen.

Schaakolympiade

DEN HAAG – De Nederlandse herenploeg voor de schaakolympiade op Malta is vrijwel samengesteld. Zeker van hun plaats zijn Timman, Sosonko, Ree, Langeweg en Van der Wiel. Over de zesde plaats is nog geen beslissing gevallen. De keuze gaat tussen Donner, Ligterink en Van der Sterren. Bij de dames bestaat de ploeg uit Corrie Vreeken, Erica Belle, Hanneke van Parreren en Carla Bruinenberg.

● DORTMUND – In de vijfde ronde van de strijd om het wereldkampioenschap schaken voor junioren heeft Frans Cuypers met zwart gewonnen van de Chinees Ye.

Door dit resultaat heeft Cuypers drie punten uit vijf partijen. Daarmee neemt hij de gedeelde twaalfde plaats in. Aan de kop gaan de Rus Kasparov en de Zweed Akesson, die beiden hun partijen in de vijfde ronde wonnen en 4.5 punt uit vijf scoorden.

● TILBURG – Het vierde Interpolis-schaaktoernooi in Tilburg, dat van 18 september tot 3 oktober gehouden wordt, kent een sterk deelnemersveld.

Aangevoerd door wereldkampioen Anatoli Karpov uit de Sovjetunie komen de volgende grootmeesters aan de start: Spasski en Tal (Sovjetunie), Timman en Sosonko (Ned.), Larsen (Den.), Hort (Tsj.), Hübner (Wdl.), Kavalek (VS), Andersson (Zwe), Ribli en Portisch (Hong.). Slechts het spelen van Portisch is onzeker. Mocht de Hongaar niet deelnemen dat wordt zijn plaats ingenomen door zijn landgenoot Sax. Het toernooi in Tilburg is wederom van categorie 15, de hoogste die de FIDE kent.

Het prijzengeld voor de deelnemers bedraagt ƒ 1000,- voor een gewonnen partij, ƒ 400,- voor een remise en ƒ 250,- voor een verloren partij. Daarnaast zijn er vijf hoofdprijzen van resp. ƒ 6000,-, ƒ 4000,-, ƒ 3000,-, ƒ 2000,- en ƒ 1000,-.

● POLANIC – Oleg Romanisjin uit de Sovjetunie is de winnaar geworden van het internationale schaaktoernooi ter nagedachtenis van Akiba Rubinstein. Romanasjin vergaarde 10 punten. Hans Böhm eindigde met 7 punten op de gedeelde vijfde plaats. De Nederlander speelde in de dertiende en laatste ronde remise tegen Jacek Bielczyk uit Polen.

● ABANO TERME – De elfde partij in de halve finale van het kandidatentoernooi voor het wereldkampioenschap schaken tussen de Westduitser Robert Hübner en de Hongaar Lajos Portisch – waarin Hübner nog slechts een remise van de overwinning verwijderd is – is na 42 zetten afgebroken. Volgens deskundige staat Portisch er in deze partij beter voor. De partij wordt vandaag voortgezet.

Uitslagen koersen

DEN HAAG – De uitslagen van de koersen, die op Duindigt werden gehouden, zijn:
TIEL-PRIJS 2040 m.: 1. Sjakie Gregor (L. Schoonhoven) 2.54.3 1.25.4, 2. Stella, 3. Torero Cavaljos. Winn. 3.70 pl 1.40 13.40 1.40 kopp 128.50 trio 924.30.
AIX LES BAINS-PRIJS 2100 m: 1. Fifty Fifty (E. Bloem) 2.16.6, 2. Green Galore, 3. Brusselton. Winn. 2.00 pl 1.80 3.30 kopp 10.30. (Niet gestart: Kisses for me).
TOLLEBEEK-PRIJS 2520 m.: 1. Roscan Star (. Solleveld) 3.38.6 1.27.4, 2. Sylvain Hanover, 3. Saffier Anjo. Winn. 2.00 pl 1.20 2.40 1.40 kopp 11.00 trio 120.00.
TERSCHUURPRIJS 1540 m.: 1. Udette Cortland (P.J. Zandt) 2.09.7 1.24. 2, 2. Une Jeannnine, 3. Untold D. Winn. 7.90 pl 3.80 11.60 11.60 kopp 48.20.
AMIENS-PRIJS 1800 m.: 1. Sandy May (E. Bloem) 1.56.6, 2. Lluvia, 3. That's Swanee. Winn. 8.20 pl 3.30 2.40 kopp 16.20 trio 145.10. (Niet gestart: Never Tell).
TEUGE-PRIJS 2120 m.: 1. Tyvonne Promise (C.P.G. Wortel) 2.52.5 1.22.1, 2. Topsey, 3. Solid Speed. Winn. 2.60 pl 1.20 1.30 kopp 1.90.
TINAARLO-PRIJS 2040 m.: 1. Sylvia de Leur (B. Leeuwenkamp) 2.50.2 1.23.4, 1. Sunny Pride, 3. Spooly. Winn 4.90 pl 2.30 8.20 5.60 kopp 59.70 trio 5.413.20.
ABBEVILLE-PRIJS 1200 m.: 1. Orion (C.J. Meltzer), 1.13.5, 2. Ballora, 3. Leap Day. Winn. 2.40 pl 1.10 1.10 kopp 1.40. Niet gestart: Sirishan en Feuerglut.
TOLBERT-PRIJS 1600 m.: 1. Totem Volita (G.G.M. Gommans) buiten mededinging) 2.09.1 1.20.7, 2. Salvo Estancia, 3. Pretty Boy, 4. Petra Voorne. Winn 1.80 pl 1.30 2.20 1.60 kopp 14.00 trio 88.90. Niet gestart: Ricky First.
TER APEL-PRIJS 2140 m.: 1. Paarl D (J. v. Dooyeweerd) 2.54.8 1.21.7, 2. Opulent Pride, 3. Perfect Wilkes. Winn 3.50 pl 1.30 1.20 1.60 kopp 5.00.
TOTALISATOROMZET ƒ 351.262,00.

KOERSEN VAN GRONINGEN

VENRI VAN ECHTENPRIJS 2300 m.: 1. The Kome Star (L. Dooper) 3.14.5 1.24.6, 2. Trigger van Ladt, 3. Solara. Winn 1.50 pl 1.50 4.20 6.60 kopp 13.30 trio 237,50. Niet gestart: Tamerentia (5).
ULTAR VAN ECHTENPRIJS 2260 m.: 1. Tasja Hanover (J.H. Overmeijer) 3.13.6, 1.26.4, 2. Tilda Lamour, 3. Topper D. Winn 1,80 pl 1,60 5,10 kopp 9,00.
ULINA VAN ECHTENPRIJS 1800 m.: 1. Tessa Hanover (K. Woudstra) 2.27.6 1.22.0, 2. Tuckey Hanover, 3. Texas Rotary. Winn 3,30 pl 1,70 1,40 2,30 kopp 6,70 trio 125,50. Niet gestart» Sikosa H (4).
JEWEL BUITENZORGPRIJS 1800 m.: 1. Sergio Fortuna (R.K. Pools) 2.25.2 1.20.7, 2. Rianne H., 3. Solo Fortuna. Winn 6,40 pl 1,90 3,90 1,50 kopp 117,90 SUPER-trio 388,30.
ROGAN VAN ECHTENPRIJS (1e afd.) 2300 m.: 1. Serge H. (L. Schoonhoven) 3.13.0 1.23.9, 2. Sheriff Fortuna, 3. Sigrid Zora. Winn 1,60 pl 1,10 1,50 1,30 kopp 4,90 trio 29,40.
PRIJS DER TWEEJARIGEN 1300 m.: 1. Usurpateur K. (R. Kromkamp) 1.44.9 1.20.7, 2. Udo Quick, 3. Uviana di Robles. Winn 4,90 pl 1,70 3,10 1,80 kopp 38,60.
NUBAR VAN ECHTENPRIJS 2260 m.: 1. Patrick Zora (H.J. Floos) 3.05.3 1.22.7, 2. Rieka Hanover, 3. Pietje Sixkingha. Winn 2,30 pl 1.40 2,00 3,90 koop 7,90 trio 244.10.
PYREUS BERKENHOFPRIJS 2260 m.: 1. Regina Hanover 3.02.7 1.20.8, 2. Opal Yell, 3. Oermana G. Winn 4,40 pl 1,30 1,50 1,50 kopp 9,20.
ROGAN VAN ECHTENPRIJS (2e afd.) 2300 m.: 1. Ronals Zora (J.M. Lugies) 3.15.1 1.24.8, 2. Sonja Barend, 3. Shenny Karinsky. Winn 10,60 pl 2,10 1,60 1,60 kopp 34,30 trio 540,50.
TITUS VAN ECHTENPRIJS 2300 m.: 1. San Sebastiaan (A.J. Mollema) 3.12.7 1.23.8, 2. Sam Belwin, 3. Santa Fe. Winn 4.70 pl 2,70 1,70 kopp 5,00. Niet gestart: Sam van Felix.
SUPERTRIO-TOTALISATOR-OMZET ƒ 239.197,00.
Totalisator-omzet ƒ 288.840,00.

KOERSEN VAN ALKMAAR
ZWWEFMOLENPRIJS (1e afd.) 2040 m.: 1. Terry N. (J. de Leeuw jr.) 2.57.9 1.27.2, 2. Tjerkje, 3. Truus Hinde. Winn 2,70 pl 1,50 1,70 1,90 kopp 5,60 trio 62,30. Niet gestart: Rick Belwin (10).
REUZERADPRIJS 2040 m.: 1. Prinses Williams (C.D. Immig) 2.54.7 1.25.6, 2. Resli, 3. Sir van Hanegem. Winn 3,00 pl 1,50 4,20 2,70 kopp 27,20 trio 440,40.
SCOOTERPRIJS 2380 m.: 1. Schenk (J. de Leeuw jr.) 3.32.1 1.29.2, 2. Sina, 3. Stewardess. Winn 11,20 pl 3,70 2,50 6,90 kopp 32,10.
RAKETPRIJS 1700 m.: 1. Perspire (S. van Dooyeweerd) 2.20.3 1.22.5, 2. Rezatonka, 3. Puskas Mendel. Winn 5,10 pl 1,60 1,20 2,10 kopp 5,80 trio 103,00.
ACHSPIEGELPRIJS (1e afd.) 2040 m.: 1. Petra Bronstee (M. Sanders) 2.54.9 1.25.7, 2. Rapallo, 3. Paquita. Winn 2,60 pl 1,40 2.20 1,80 kopp 14.20.
KOP VAN JUTPRIJS 2380 m.: 1. Olympia Hanover (C.D. Immig) 3.18.7 1.23.5, 2. Praeses Hanover, 3. Rick Hanover. Winn 5,30 pl 2,10 2.20 1,90 kopp 17,30 trio 146,50.
LACHSPIEGELPRIJS (2e afd.) 2040 m.: 1. Poolster B. (K.P.W. Ast) 2.57.0 1.26.8, 2. Nibble J., 3. Super Boy Laren. Winn 3,50 pl 1,60 2,50 1,30 kopp 45,40.
DRAAIMOLENPRIJS 2040 m.: 1. Romeo Supreme (C.P.G. Wortel) 2.49.8 1.23.2, 2. Olex Kandia, 3. Parodie. Winn 2,60 pl 1,30 2,10 1,70 kopp 7,70 trio 101,80.
ZWEEFMOLENPRIJS (2e afd.) 2040 m.: 1. Silver Lady (J.J. Glimmerveen) 2.55.4 1.26.0, 2. Theophiel M, 3. Sapin du Bois. Winn 2,40 pl 1,40 4,80 2,90 kopp 26,30.
GROTE KERMISPRIJS 3040 m.: 1. Nelson van Hovi (C.D. Immig) 4.16.3 1.24.3, 2. Oscar Baker, 3. Nuttert Norton. Winn 75,80 pl 11,50 1,80 3.40 kopp 105,80 trio 3544,50.
ACHTBAANPRIJS 2380 m.: 1. Sandy Buitenzorg (M.L. v.d. Togt) 3.30.0 1.28.2, 2. Reginald, 3. Rancy Mars. Winn 4,30 pl 1,80 5,00 1,90 kopp 47,90.

TOTALISATOR-OMZET ƒ 397.548,00.

Publiek laat het afweten in Sittardia-toernooi

Vasas Boedapest superieur

Van onze medewerker
JOS CORTENRAAD

SITTARD – Het door Sittardia georganiseerde handbaltoernooi leverde een duidelijke zege op voor de dames van Vasas Boedapest. Na de afzeggingen van respectievelijk Odense (Denemarken) en Tarnow (Polen) was de Hongaarse ploeg huizenhoog favoriet voor de eindzege. Vasas maakte deze favorietenrol op een superieure wijze waar: met groot machtsvertoon werd elke tegenstander naar een nederlaag gespeeld en bij het opmaken van de balans bleek dat Vasas met alle prijzen huiswaarts toog, hierbij vooral het Nederlandse kamp gedesillusioneerd achterlatend. De finalepartij immers tegen landskampioen Hellas eindigde in een ware demonstratie van Hongaars kunnen. Met een 22–7-nederlaag op zak droop Hellas af naar Den Haag.

De Sittardia dames moesten in de strijd aantreden tegen V en K en wisten via een nipte 11–10-overwinning de derde plaats in de wacht te slepen. Nu de fusie met DVO een feit is, had men verwacht dat het Sittardse team samengesteld zou zijn uit speelsters van DVO en Sittardia. Waarschijnlijk omdat dit toernooi het laatste evenement was dat HV Sittardia in haar eigen geschiedenis zou organiseren, liet men in Sittard evenwel sentimenten prevaleren boven de belangen van de komende competitie. Toekomstig oefenmeester van Sittardia/DVO Theo Smit moest het afgelopen weekeinde dan ook noodgedwongen stellen zonder speelsters van DVO en kon uit dit toernooi geen conclusies trekken voor de aanstaande competitie. Wel had hij weer de beschikking over Coby van Mulken die na een maandenlange afwezigheid haar rentree maakte.

Publiek

Ondanks het gerenomeerde deelnemersveld, zowel nationaal als internationaal, was de publieke opkomst ronduit triest te noemen. Tijdens de wedstrijd tegen V en K waren welgeteld 150 toeschouwers aanwezig, die slechts een enkele maal de moed toonden de handen op elkaar te brengen. Ook de finalepartij tussen Vasas Boedapest en landskampioen Hellas, trok niet meer toeschouwers. Een gevolg was natuurlijk dat er erg weinig sfeer was in de Stadssporthal. Dat kwam nog eens tot uiting tijdens de prijsuitreiking, die in de kortst mogelijke tijd afgelopen was.

De deelnemende ploegen lieten bij vlagen uitstekend handbal zien. Vooral de finalepartij was het aankijken meer dan waard. Vasas Boedapest scoorde er lustig op los en Hellas leek wel een gewillige sparring-partner. Bij de rust was het al 12–5 voor de Hongaarse ploeg. Na de pauze speelde alleen nog maar Vasas en dat resulteerde in de 22–7-eindstand.

Naast de toernooizege kwamen er nog twee prijzen in het bezit van de Hongaarse dames, de prijs voor de beste speelster en de beste doelverdedigster.

De uitslagen

Poule A: Germania Hannover-Hellas 5–8, Vasas-Kopenhagen 15–5, Hellas-Vasas 7–16, Kopenhagen-Germania 12–7, Vasas-Germania 13–9; Hellas-Kopenhagen 5–4. Poulewinnaar Vasas, 2de Hellas.

Poule B: Sittardia-Eintracht Minden 8–3; V en K-Entius SEW 5–5; Entius SEW-Eintr. Minden 4–7; Sittardia-V en K 7–4; Entius SEW-Sittardia 3–6; V en K-Eintr. Minden 7–3. Poulewinnaar Sittardia, 2de V en K.

Halve finales: Vasas-V en K 13–2, Sittardia-Hellas 7–12.

Om de zevende plaats: Germania Hannover-Entius SEW 3–9.

Om de vijfde plaats: Eintracht Minden-Kopenhagen 7–10.

Om de derde plaats: Sittardia-V en K 11–10.

Finale: Vasas Boedapest-Hellas 22–7.



● *Na maandenlange afwezigheid behoorde Coby van Mulken weer tot het team van Sittardia. Hier waagt zij een doelpoging.*
Foto: PETER ROOZEN

Gonzales werd finalist

Jimmy Connors uitgeschakeld

MAHWAH/MASON – De jonge Portoricaan Francisco Gonzales zorgde in de halve finales van het internationale tennistoernooi in Mason voor een verrassing door de als eerste geplaatste Amerikaan Jimmy Connors uit te schakelen. De setstanden waren 6–2, 7–6.

In de eindstrijd treft Gonzales de als derde geplaatste Amerikaan Harold Solomon, die in de halve finales weinig problemen kende tegen de Fransman Pascal Portes: 6–2, 6–4.

In het damestennistoernooi te Mahwah bereikten de Tsjechoslowaakse Hana Mandlikova en de Amerikaanse Andrea Jaeger de finale. Mandlikova versloeg haar voormalige landgenote Martina Navratilova met 6–4, 3–6, 6–3 en de 15-jarige Jaeger was duidelijk sterker dan de Westduitse Sylvia Hanika: 6–2, 6–3.

In de finale van het damesdubbelspel staat ook Betty Stoeve. Met de Amerikaanse Pamela Shriver won de Nederlandse in de halve finales gemakkelijk van het duo Kathy Jordan/Ilano Kloss (VS/Z.Afr.) 6–1, 6–2. De andere finalistes zijn Martina Navratilova en Candy Reynolds (VS), die met 5–7, 6–4, 6–2 wonnen van Wendy Turnbull/Rosie Casals (Aust./VS).

Honkbalzege Nederland

TOKIO – Nederland heeft gisteren op de derde dag van het 26ste honkbalkampoenschap voor amateurs, Puerto Rico verslagen met 9–5. Het was de eerste overwinning van de Nederlandse ploeg. Eerder had het verloren van Japan en van Zuid-Korea.

Voor de Puertoricanen was het de tweede nederlaag in evenzovele wedstrijden.

Vandaag speelt Nederland tegen Mexico, dat tot nu toe nog geen enkele overwinning heeft geboekt.

Geert Joosten bij laatste acht

Verrassingen in Limburgse tennisstrijd

Van onze tennismedewerker

ROERMOND – De Limburgse kampioenschappen, die op het tennispark Hattem in Roermond verspeeld worden, hebben afgelopen weekeinde een aantal verrassingen opgeleverd.

Geert Joosten uit Maasbracht plaatste zich bij de laatste acht. Hiervoor moest hij Henk Hendriks verslaan, die – met wat geluk – Rob van Oppen had weten uit te schakelen. Joosten liet met de cijfers 6–1, 6–2 blijken dat hij in een goede vorm steekt. Hij zal die een aantal dagen moeten vasthouden, want eind deze week wordt het toernooi voortgezet. Van Oppen zal dan tegen Ruud Lemmens moeten aantreden.

De grote verrassing was de winst die de „veteraan" Paul Kennis wist te behalen op Theo Kuijpers uit Heythuysen. Tijdens de Limburgse jeugdkampioenschappen nog als het aankomend talent genoemd, moest hij nu in de tweede ronde afhaken. Kennis zal het nu moeten opnemen tegen Roel Lemmens. De uitschakeling van de twee Ready-spelers Geert Quaedvlieg en John van Heck had men niet verwacht. Rob Severins was duidelijk te sterk voor Quedvlieg (6–2, 7–5), die te weinig wedstrijdritme heft, omdat hij amper toernooien heeft gespeeld. John van Heck ging pas in de derde set ten onder. De Sittardenaar Jean Leinders werd uiteindelijk winnaar met 2–6, 6–2, 8–6.

Bij de dames had Monique Margaroli veel moeite met Katinka Huwen. In de eerste set, waarin Houwen een alles-of-niets-spelletje speelde, wist zij de winst te grijpen. Margaroli trok in de tweede set de balans in evenwicht, waarna haar de winst niet meer kon ontgaan. Ondanks haar nederlaag was Katinka Houwen tevreden: „De laatste tijd speelde ik slecht. Ik wilde mij weer eens op de voorgrond spelen. De afgelopen week heb ik extra getraind. Zeker over de uitslag 4–6, 6–2, 6–2 ben ik dik tevreden".

In het herendubbel was de uitschakeling van Rob van Oppen en Berry van de Werf geen verrassing.

Jean Leinders en Frans Steegh hadden drie sets nodig (6–3, 3–6, 6–3) om zich ten koste van de regerende kampioenen in de kwartfinale te spelen. Ook de Brunssumse combinatie Joop Bockmeulen en Theo Drummen kwamen bij de laatste acht. Zij moesten daarvoor het Geleense duo Norbert Offermans en Lex Veenma uitschakelen. Na de eerste set nog gewonnen te hebben, moesten zij toch het onderspit delven (4–6, 6–2, 6–4).

In het gemengd dubbelspel was het het meest opvallend dat de als derde geplaatsten Manon Beltgens/Geert Quaedvlieg moeizaam de volgende ronde konden bereiken. Broer en zus Jean en Veronique Schijns bezorgden hen drie sets lang veel werk, dat voor Beltgens/Quaedvlieg uiteindelijk toch nog het gewenste rendement opleverde (3–6, 6–2, 6–3).

Swiftheren speelden niet slecht, maar...

Handbalshow van Roemeense club



● *Paul Hendrick (5) neemt het Roemeense defensieblok onder vuur. Verder v.l.n.r. uitblinker Maricel Voinea (9), Marin Don (13), Peter Vercoulen (Swift, 4) en Josef Boros (17).*
Foto: JO COBER

door wiel verheesen

ROERMOND – De Roemeense bekerwinnaar HC Minaur Baia Mare heeft het publiek in de Roermondse sporthal, zaterdagavond, bij tijd en wijle een wervelende zaalhandbalshow geboden. Het slotresultaat (14–26) van de ontmoeting met de beslist niet slecht spelende herenploeg van Swift Roermond, kreeg door deze hoogstandjes extra-cachet. De Oosteuropese topploeg had vooral in de 47-voudige international Maricel Voinea een produktieve man. Hij nam liefst veertien doelpunten voor zijn rekening, waarvan acht middels een strafworp.

Overigens was Maricel Voinea niet de enige speler van HC Minaur Baia Mare, die onlangs tot de Roemeense handbalploeg op de Olympische Spelen in Moskou behoorde. Ook de 54-voudige international Josif Boros was in de hoofdstad van de Sovjetunie present. Roemenië veroverde aldaar de bronzen plak.

Klasseverschil

Swift bleef aanvankelijk goed in de buurt van de tegenstander. Na ruim 10 minuten werd het klasseverschil niettemin duidelijk uitgedrukt, ofschoon de Roermondenaren enkele zekere treffers door het houtwerk verloren zagen gaan. Omdat paal en lat er nu eenmaal óók bij horen, werd (terecht) niet over pech gepraat. Trouwens, in de tweede helft verzuimde Swift twee keer een strafworp te verzilveren. Zowel Paul Bronckhorst en Han Vossen knalden de bal tegen het lichaam van de keeper. Maricel Voinea deed het bij de acht strafworpen voor de Roemenen beduidend beter. Nu eens keihard, dan weer tergend langzaam, verschalkte hij Bert Kerstens en de andere Swiftdoelverdediger Frans Janssens.

De produktie van de Oosteuropeanen hield in de tweede helft (beginstand 6–13) gelijke tred met de scoremachine tijdens het eerste half uur. Perfecte balbeheersing, vloeiend combinatiespel en een hoog tempo deden de rest. Het goede verweer van Swift, dat begin oktober zijn rentree viert in de eredivisie, werd onder meer geaccentueerd door de 14 doelpunten, waarvan Paul Bronckhorst er 6 voor zijn rekening nam. Jan Janssen scoorde 4 keer, Math de Ponti 2 keer en Jo Loven alsook Roel Mertens ieder 1 keer.

Bij de Roemenen was Gheorghe Covacis met 4 treffers de produktiefste speler ná de 14 keer raak schietende Maricel Voinea. Zes andere spelers namen de resterende acht doelpunten voor hun rekening.

Daags voordat Swift Roermond tegen de Roemeense bekerwinnaar aantrad, had de ploeg van Peter Hermans met 23–16 gewonnen van het Eindhovense Stratum Meteoor, dat getraind wordt door de vroegere Swiftspeler Hans Brouwers.

Niloc in finale weggespeeld

Toernooizege van damesteam Swift

Van onze verslaggever

NEDERWEERT – Evenals vorig jaar wonnen de Swiftdames het zaalhandbaltoernooi van Megacles dat dit keer overigens niet in Weert maar in Nederweert plaatsvond. De Weerter sporthal was wegens verbouwingswerkzaamheden niet beschikbaar.

Swift versloeg in de finale het hoofdstedelijke Niloc op overtuigende wijze: 18–9, na een ruststand van 9–5. Donderdag aanstaande vertrekt de ploeg van Jo Gerris naar het Zuidduitse Urach, alwaar deelgenomen wordt aan een sterk bezet toernooi. Het is intussen een traditie geworden dat Swift daar present is, kort voordat de competitie begint. Zoals bekend is de competitie 1980-1981 het 25ste seizoen waarin Jo Gerris de Swiftdames onder zijn hoede heeft.

Het Megacles-toernooi had een internationaal tintje, maar noch PSV Borussia, noch de andere Duitse ploeg (Friedrichsfeld) konden een rol van betekenis spelen. Friedrichsfeld werd tenslotte vijfde door PSV Borussia in het duel der hekkesluiters met 9–5 te verslaan.

Uitslagen in poule A: Loreal-Mosam 13–10, PSV Borussia-Loreal 6–13, Mosam-PSV Borussia 16–8.

Poule B: Friedrichsfeld-Swift 9–10, Niloc-Friedrichsfeld 13–8, Swift-Niloc 8–6.

Halve finale: Niloc-Loreal 9–9 (Niloc wint door strafworpen: 4–3), Swift-Mosam 14–7.

Om de derde plaats: Loreal-Mosam 12–9.

Finale: Swift-Niloc 18–9.

NCR Blauw Wit is nog niet in vorm

Van onze medewerker
MICHEL JANSSEN

BEEK – Handbalkampioen NCR Blauw Wit is – aan het einde van de eerste fase van zijn voorbereidingen – nog Ver verwijderd van de gewenste competitievorm. Tegen het Belgische Sasja wonnen de Limburgers met slechts 17–16, waarbij zij over geluk niet hadden te klagen.

De blauw-witte ploeg nam welliswaar vlot een 3–1 voorsprong, maar keek twintig minuten later tegen een 4–10-achterstand aan. Na de rust (7–11) liep Blauw Wit – vooral dankzij een terugval bij de Belgen – langzaam in om enkele minuten voor het einde alsnog op voorsprong te komen: 17–16.

Rene Kivit was met zes doelpunten topscorer voor de Beekse ploeg, waarin Jac Beaumont wegens ziekte ontbrak.

● De heren van Sittardia werden door de Belgische kampioen Neerpelt naar een duidelijke 26–20-nederlaag gespeeld. Al in het begin van de partij liepen de zwak verdedigende Sittardenaren een 8–4 achterstand op, die welliswaar kon worden geminimaliseerd (11–10), maar bij rust toch weer vier doelpunten (14–10) bedroeg.

HARTFORD – De Chinese turnploeg veroverde in de Amerikaanse plaats Hartford zes van de tien gouden medailles tijdens internationale wedstrijden, die werden gehouden voor landen, die niet uitkwamen op de Olympische Spelen. De andere vier eerste plaatsen waren voor de Japanners Kajitani en Kitagawa en de Amerikanen Galimore en Marcia Frederick.



● *Geert Joosten, opvallend.*
Foto: JO COBER

Brugge wint supercup

BRUSSEL – Landskampioen Club Brugge heeft in Brussel ook de Belgische supercup gewonnen. De wedstrijd tegen de verliezende bekerfinalist SK Beveren eindigde in 1–1. Ceulemans zette Brugge in de 34e minuut op voorsprong. Drie minuten voor tijd maakte De Cubber gelijk. Brugge was beter in het benutten van strafschoppen. Het was overigens een zeer teleurstellende wedstrijd. Beide ploegen waren kennelijk al met hun gedachten bij de start van het nieuwe seizoen. Eigenlijk had Thor Waterschei in plaats van Beveren in deze wedstrijd moeten spelen. Waterschei was bekerwinnaar, maar de club van Cor Brom had geen interesse.

Tumultueuze massasprint in Lindenheuvel

Verbolgen Math Dohmen: „Demandt duwde me opzij"

door bennie ceulen

GELEEN – De Ronde van Lindenheuvel voor amateurs had niet veel om het lijf. Het enige spannende moment speelde zich pas in de laatste ronde en na de finish af. De koers werd namelijk beslist in een tumultueuze massasprint. Math Dohmen en Wim Demandt waren de hoofdrolspelers. Wim Demandt ging luid protesterend als winnaar over de kalklijn. Ook Math Dohmen maakte duidelijk dat hij het niet eens was met de gang van zaken in de gevaarlijke laatste meters.

De als derde geëindigde George Walstock diende onmiddellijk een protest in bij de jury. „Wim Demandt heeft Math Dohmen aan de trui getrokken. Levensgevaarlijk was het. Ik moest in de remmen knijpen, anders was ik beslist korter geëindigd", aldus het relaas van Walstock. Ook Math Dohmen beklaagde zich bij de jury. Dohmen: „Demandt duwde me opzij. Hebben jullie dat dan niet gezien? Ik heb recht op de overwinning en niet Demandt. Hij moet gedeclasseerd worden".

De kamprechters lieten zich niet door de protesten van Walstock en Dohmen beinvloeden. Wim Demandt bleef winnaar. Tot groot ongenoegen van de supporters van Math Dohmen, die zich luid protesterend voor de jurywagen hadden opgesteld. Theo Hendriks, voorzitter van de wedstrijdleiding verdedigde zijn beslissing als volgt: „Wij hebben niet kunnen constateren dat Demandt bij Math Dohmen aan de trui heeft gehangen. Wél hebben we gezien dat Dohmen van zijn lijn afweek. Dus eigenlijk moest Math Dohmen gedeklasseerd worden".



● *Beeld van de eindsprint in de Ronde van Lindenheuvel. George Walstock (tweede van links) en Math Dohmen (midden) maken hun ongenoegen duidelijk.*

Foto: PETER ROOZEN

Wim Demandt bleef derhalve winnaar. Hij behaalde in Lindenheuvel, voor de deur van zijn clubsponsor Eurotax, zijn derde seizoenszege. Eerder dit jaar won eerstejaars amateur Demandt in Heerlen en Simpelveld. In tegenstelling tot hetgeen de juryleden verklaarden, gaf Wim Demandt toe dat hij Math Dohmen inderdaad opzij had geduwd. „Anders was ik in de dranghekken terecht gekomen. Toen ik Dohmen wilde passeren, sneed hij mij plots de doorgang af. Ik kon niets anders doen dan hem opzij duwen. Maar door deze handelwijze heb ik beslist niet de overwinning gestolen. Ik was duidelijk de snelste".

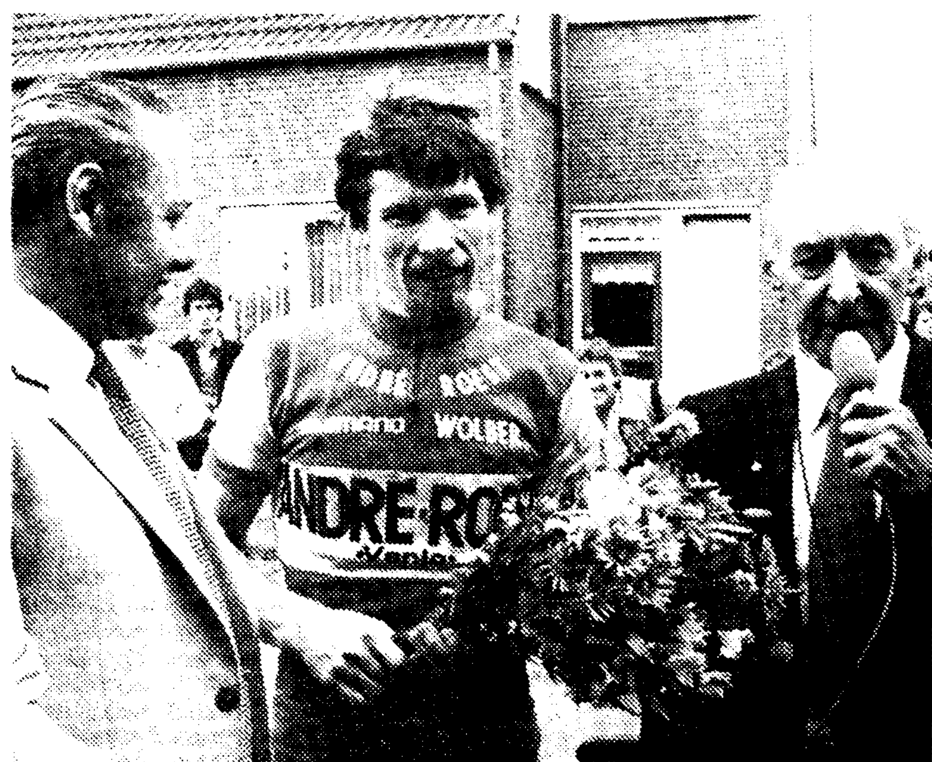
De Ronde van Lindenheuvel werd verder gekenmerkt door een bijzonder mat koersverloop. De weinig aanwezige toeschouwers waren wel getuige van een reeks uitlooppogingen maar geen enkele hield stand. Het snelle circuit was daar voor een groot gedeelte de oorzaak van. De altijd strijdlustige Armand van Mulken was de enige die het enkele ronden vol kon houden om met een halve minuut voorsprong voor het jagende peloton uit te rijden. Vijf ronden voor het einde werd de poging van Van Mulken niettemin in de kiem gesmoord.

Uitslagen

Amateurs: 1. Wim Demandt 100 km in 2.27.37; 2. Math Dohmen; 3. George Walstock; 4. Harrie Geerkens; 5. Harrie van de Weerden; 6. Bert van de Boorn; 7. Wim Jennen; 8. Piet Kivits; 9. Jo Meulenberg; 10. Alex Pieters; 11. John Idili; 12. Hans Janssen; 13. Wiel Wilms; 14. Chris Whorton; 15. Dtelef Kurzweg; 16. Wiel Bouman; 17. Jo Meyers; 18. Lic Engelhardt en rest peloton. Leidersprijs Alex Hoogeveen.

Junioren: 1. Erwin Ummels 60 km in 1.25.18; 2. op 2 sec. W. Gelissen; 3. R. Beenkens; 4. A. Roberts; 5. W. Verbert; 6. A. van Hoogstraten; 7. H. Kes; 8. L. Nevels; 9. J. Vlekken; 10. R. de Graaf; 11. R. Krekels; 12. P. Vijgen; 13. W. Wilms; 14. P. Knops; 15. J. Defaux; 16. J. van Wegberg; 17. F. Kuyper; 18. F. Bruning; 19. M. van Berne; 20. J. Ramakers. Leidersprijs H. van Loon.

Nieuwelingen: 1. A. Kroon 40 km in 58.22; 2. A. Visser; 3. op 19 sec. L. Beckers; 4. op 21 sec. J. Habets; 5. op 24 sec. F. Dijk; 6. W. van der Meer; 7. L. van de Put; 8. A. Nuy; 9. P. Bartel; 10. P. van Haren; 11. J. Senden; 12. M. Slagt; 13. R. Haane; 14. J. Stommels; 15. P. Schumans. Leidersprijs A. Kroon.



● *Herman Crins, de winnaar van de Omloop van het Maasdal, geflankeerd door organisator Chris Goossens (links) en Jan Beckers (rechts), secretaris van de NWB.*

Foto: JO COBER

Herman Crins regelmatigste in Maasdal

OHÉ en LAAK – De Omloop van het Maasdal kreeg in Herman Crins een sterk en verdiend winnaar. Zowel in de door Jos Ramakers gewonnen eerste etappe, als in de door Eddie Jorissen gewonnen tweede rit eindigde Herman Crins in de voorste gelederen. De tweede plaats in de eerste rit en de derde in de tweede etappe leverde hem uiteindelijk de eindzege in deze NWB-tweedaagse op.

De uitslagen:

1e etappe: 1. Jos Ramekers. 123 km in 3.02.1, 2. H. Crins. 3. J. van Kessel, op 4 sec. 4. F. Raetsen, 5. J. Janssen, 6. J. Ubachs, 7. W. v. Mierlo, 8. E. Jorissen, 9. B. van Zandvoort, 10. M. Ramakers, 11. F. Steuten, 12. H. de Hey, op 7 sec. 13. P. Janssen, op 32 sec. 14. F. Scheres, 15. Tilmans.

2e etappe: 1. E. Jorissen 126 km in 3.06.30 uur, 2. W. v. Mierlo. 3. H. Crins, 4. J. Ramakers, 5. F. Scheres, 6. J. v. Kessel, 7. M. van Kessel, 8. M. Ramakers, 9. J. Ubachs, op 45 sec. 10. E. Janssen, 11. P. Janssen, 12. B. Knarren, 13. J. Gillissen, 14. G. v.d. Steeg, 15. H. Tilmans.

Algemeen klassement: 1. H. Crins 250 km in 6.08.45 uur, 2. J. Ramakers z.t., 3. E. Jorissenop 4 sec., 4. W. v. Mierlo z.t., 5. J. v. Kesel z.t., 6. M. Ramaekers z.t., 7. F.Scheres op 33 sec., 8. M. v. Kessel op 36 sec., 9. J. Ubags op 49 sec., 10. E. Janssen z.t., 11. F. Raetsen op 1.15, 12. P. Janssen op 1.17, 13. H. Tilmans z.t., 14. H. de Hey op 1.18, 15. B. Knarren op 1.38.

Uitslag Ronde Belfeld

Senioren: 1. F. Hinzen 56 km in 1.26.35, 2. R. Houwen, 3. H. Lempens, 4. W. Drenth, 5. W. Heiligers, 6. H. Swillens, 7. F. Frenken, 8. D. Konings, 9. G. Jaspers, 10. A. de Rouw, 11. J. Genders, 12. C. Sengers, 13. T. v. Langveld, 14. H. Hermans, 15. T. v. Kouwen.

Veteranen: 1. J. Smeets 32 km in 49.44 minuten, 2. H. Kuntzelaers, 3. H. Cnoops, 4. F. van Geffen. 5. H. Smeets, 6. P, Gielen, 7. D. van Dijk, 8. J. Verkooyen, 9. M. Tielemans, 10. T. van Himbergen, 11. J. Peters, 12. T. Gruizen, 13. J. Nijssen, 14. T. van Kort, 15. G. Caris.

Junioren: 1. B. Peters 32 km in 50.58 minuten, 2. B. Boonen, 3. T. Berends, 4. H. Hendriks, 5. A. Pijnenburg, 6. M. Greymans, 7. F. van Bakels. 8. P. Rutten, 9. M. Stappen, 10. F. Hinnen.

Gentlemen: 1. H. Hindriks 32 km in 50.13 minuten, 2. K. Peters, 3. K. Versteegen, 4. J. Vingerhoedts, 5. H. Verhappen.



● *Lubberding, eerste en tweede plaats*

Raas in Duitsland door Braun geklopt

Lubberding succesvol

OSSENDRECHT – Met een voorsprong van 18 seconden op Daf-renner Jacques Verbrugge, legde Henk Lubberding gisteren beslag op de overwinning in de Scheldekoers.

Deze wedstrijd, met start en finish in Ossendrecht, werd verreden op een parcours van ruim 12 kilometer, dat tien keer afgelegd moest worden.

De uitslag: 1. Lubberding, 125 km in 2.55.53; 2. op 18 sec. Verbrugge, 3. Van de Velde, 4. Delcroix, 5. Theo Gevers, 6. Aarts, 7. Havik. 8. Loos, 9. Pronk, 10. op 3.57 Ad Tak, 11. op 4.57 Jonkers, 12. Gommers, 13. Gödde, 14. Van Helvoirt, 15. Van Hest, 30. **Fred Rompelberg.**

● **PIJNACKER – Daags vóór het succes van Lubberding, zorgde Leo van Vliet in het criterium van Pijnacker voor de zoveelste Raleigh-overwinning. Hij hield Frits Pirard in de eindsprint achter zich.**

Drie ronden vóór het einde was het tweetal ontsnapt uit een kopgroep van acht man. De uitslag: 1. Van Vliet, 100 km in 2.23.38, 2. Pirard, 3. op 15 sec. Verlinden, 4. Oosterbosch, 5. op 24 sec. Gödde, 6. Van Dongen, 7. Zoetemelk, 8. op 32 sec. Knetemann, 9. op 53 sec. Langerijs, 10. Theo Smit.

● **SINDELFINGEN – Gregor Braun schreef het criterium van Sindelfingen op zijn naam. Hij hield wereldkampioen Jan Raas achter zich, een en ander tot laaiend enthousiasme van het Duitse publiek.**

Wim Massen, een andere Nederlandse deelnemer, kon geen hoofdrol vertolken. Hennie Kuiper daarentegen werd in dit criterium over 90 kilometer, op een bochtig parcours, derde met een achterstand van 2 seconden. Vierde op 6 seconden Thaler, 5de Jakst.

● ZINGEM – Henk Lubberding eindigde zaterdag als tweede in het criterium van Zingem, dat gewonnen werd door Daniël Willems. De 80 kilometer werden afgelegd in exact 2 uur. Sean Kelly werd 3de, Pol Verscheuren 4de, Marc Demeyer 5de.

● **BRUSSEL – Met start en finisch in St.-Pieters Leeuw won Claude Criquielion een wegwedstrijd over 206 kilometer, waaraan met uitzondering van Roger de Vlaeminck en Fons de Wolf (die met de Boule d'Orploeg in Italië reden) alle Belgische geselecteerden aan het WK deelnamen.**

Criquielion liet een tijd afdrukken van 4 uur en 46 minuten. De verdere uitslag: 2. op 17 seconden Verlinden, 3. De Muynck, 4. op 45 sec. Teirlinck, 5. op 50 sec. Kelly, 7. **Theo de Rooy,** 8. V.d. Broucke, 12. Van Springel, 14. René Martens, 15. Willems, 17. Jos Jacobs, 24. Ronny Claes.

● KAPRIJKE – Johnny de Nul schreef een kermiskoers over 170 kilometer voor profs op zijn naam. Tweede Cristian Dumont, 3de Alfons van Dessel (allen België), 4de Alain van Heerden (Z.-Afrika), 5de Pol Sherwen (Eng.).

● **VELDHOVEN – Gerard Tabak won amateurcriterium, 100 km in 2 uur, 19 min. en 33 seconden. In Drunen zegevierde Peter Damen, de plaatselijke favoreit, vóór Louis van Wely en Bas van Lamoen.**

De Ronde van Denekamp werd gewonnen door Herman Snoeyink vóór Möhlmann en Vaanhold. In Steenbergen legde Van der Steen op de eerste plaats beslag, gevolgd door Van Vlimmeren en Van Rijsbergen. In Eibergen won Arie Hassink; in Sprundel Peter Hofman.

● GELSENKIRCHEN – René van IJzendoorn uit Tiel won de tweedaagse amateurwielerronde van Gelsenkirchen. Van IJzendoorn won weliswaar geen van beide ritten, maar verzamelde de meeste punten (26). De Westduitsers Reinhard Möller en Jürgen Schleider schreven de twee ritten op hun naam. Bij de dames won Truus van der Plaats vóór de ex-wereldkampioene Beate Habetz.



● *Hinault, trainde al weer*

Hinault zeker in WK

LIMOGES – Bernard Hinault start zondag zeker in het wereldkampioenschap op de weg. Dit heeft de Franse bondscoach Richard Marillier, na afloop van de Ronde van Limousin, bekendgemaakt. In deze oefenrit voor het wereldkampioenschap won de Breton de eerste etappe, maar een dag later was hij gedwongen de strijd te staken omdat hij maagkrampen kreeg. Volgens Marillier is Hinault intussen flink opgeknapt. „Hij heeft zondagmorgen een oefentocht gemaakt van 60 kilometer en had nergens meer last van. Hij kan ook weer normaal eten tot zich nemen. Daarom blijft hij in de selectie. Trouwens, zelfs een halve Hinault is nog waard in de Franse ploeg te worden gekozen", aldus Marillier over de Franse vedette en het WK dat zondag in Sallanches plaatsvindt.

Rik van Looy naar China

HERENTALS – Oud-wereldkampioen Rik van Looy heeft een uitnodiging van de Chinese wielerbond aanvaard, om binnenkort in dit Aziatisch land een aantal lessen in de techniek van de wielersport te geven. Een en ander vindt plaats in oktober.

Tommy Prim en Beppe Saronni naar overwinning in Italië

Van onze medewerker
JAN CORNAND

MILAAN – Daags nadat de Zweed Tommy Prim de Coppa Agostini had gewonnen, schreef Giuseppe Saronni een ander Italiaanse klassieker op zijn naam: Coppa Bernocchi. Het was voor Saronni de 26ste overwinning dit seizoen.Vandaag staat er in Italië opnieuw een van-stad-tot-stad-wedstrijd op het programma, namelijk de Omloop van de drie Valleien, met start en finish in Varese. Al deze koersen vormen een uitstekende voorbereiding op het wereldkampioenschap dat zondag in Sallanches wordt verreden.



● *Guiseppe Saronni, 26e zege*

In de Coppa Agostini kreeg Saronni tijdens de afdaling van de Col de Brianza een leeke tube. Hij belandde in de greppel. Dat hij van dit ongeluk weinig last ondervond, bewees hij 's anderendaags in Coppa Bernocchi. Evenals zijn ploegmakker Baronchelli startte Tommy Prim zondag niet in laatstgenoemde koers. De Zweedse eerste jaarsprof maakte tijdens de hiervoor in de plaats gekomen trainingsrit zo'n zware val dat zijn deelname aan het WK gisteravond laat nog altijd twijfelachtig was.

Francesco Moser („Ik ben niet in topconditie") maakte in de twee Italiaanse klassiekers allesbehalve een geweldige indruk. Bij sommige beklimmingen moest hij de andere kopstukken zelfs laten gaan. Wel won hij zaterdag de pelotonssprint voor de vijfde plaats.

In de Coppa Agostini draaide het na 209 kilometer uit op een eindsprint tussen vier koplopers: 1. Tommy Prim, 2. de Italiaan Panizza, 3. de Zwitser Bruno Wolfer, 4. de Deen Marcussen, allen in 5 uur 13 minuten en 20 seconden. Op 31 seconden volgde het peloton: 5. Moser, 6. De Vlaeminck, 7. Gavazzi, 8. Corti, 9. de Deen Bausager, 10, Noris, 12. Fons de Wolf.

In de Coppa Bernocchi had Saronni na 230 kilometer een voorsprong van 18 seconden op de als tweede eindigende Zweed Alf Sefersahl. Tijd van de winnaar: 5 uur, 39 minuten en 36 seconden (hetgeen evenals daags te voren een gemiddelde van ruim 40 kilometer per uur betekende). Derde op 20 seconden werd Fons de Wolf. De verdere uitslag: 4. Chinetti, 5. De Vlaeminck, 6. Gavazzi, 7. Panizza, 8. Algeri en de rest van de groep met o.a. Moser en Battaglin.

● THIMISTER – Jan Harings legde in de Ronde van Thimister beslag op de tweede plaats. De Limburgse kampioen werd in de sprint door de Belg Bennie van Brabant verslagen. De uitslag: 1. B. van Brabant 110 km in 2.45; 2. Jan Harings, 6. Henk Smits, 7. Frank Marcelis, 9. Tonnie Maas, 11. Enrico Goddery. 13. Paul Cuypers, 14. Jean Habets, 15. Peter Schroen, 20. Jo Habets. Peter Harings en de als amateur debuterende Rudie Maas werden door een lekke band uitgeschakeld.

● GELEEN – Zondag 21 september wordt de Ronde van Geleen-Kluis verreden, voor liefhebbers, veteranen, jeugd en nieuwelingen. De nieuwelingen kunnen inschrijven bij de heer P. Jacobs, Napoleonsbaan 113, 6163 V-M Geleen.

INNSBRUCK – CSKA Moskou is winnaar geworden van het toernooi om de Europese ijshockeybeker. In de laatste wedstrijd voor de beker in Innsbruck versloeg CSKA Moskou met 11–1 Slovan Bratislava. De tussenstanden waren: 4–0, 3–0, 4–1. De tweede plaats in het toernooi was voor de Finse titelhouder Tappara uit Tampere, dat met 13–3 van Moda Aik uit Zweden won. De tussenstanden: 3–0, 6–2, 4–1.

Ronde van Rheinland-Pfalz

Broers leidt nog

LUDWIGSHAFEN – Johnny Broers heeft tijdens de twee etappes in het weekeinde geen moeite gehad de gele leiderstrui in de Ronde van Rheinland-Pfalz voor amateurs te behouden. Zowel in de vierde als in de vijfde rit ging de overwinning naar een Westduitse renner. Heinz Bausbacher won de 146 kilometer lange etappe van Koblenz naar Kirn/Nahe met een voorsprong van 54 seconden op het peloton. Een dag later won Peter Becker de sprint van een grote groep in de etappe van Kirn/Nahe naar Ludwigshafen over 170 kilometer.

De beide winnaars vormden geen bedreiging voor Broers, die na vijf etappes de leiding in het algemeen klassement heeft met tien seconden voorsprong op de Westduitser Kassun, die tweede staat. De Rheinland-Pfalz-Rundfahrt duurt nog tot vrijdag.

In de vijfde etappe heeft de concurrentie wel pogingen gedaan om de 21-jarige Broers van zijn troon te stoten. De Zwitser Schmid, de Westduitser Rottler en de Noor Digerud ontsnapten na 140 kilometer uit het peloton. René Koppert sloot aan bij de vluchters om zodoende de zaak te controleren voor zijn kopman. De voorsprong werd ook niet groter dan rond de één minuut en enkele kilometers voor de eindstreep werd de groep ingelopen door het peloton. De samenwerking in de Nederlandse ploeg was zeer goed. Geen van de concurrenten slaagde erin in de laatste kilometers weg te komen. Dat Becker de etappe won was voor de Oranjerijders van minder belang, zij hadden de leiderstrui met succes verdedigd.

Algemeen klassement:
1. Broers (Ned). 18.10,54 uur. 2. Kassun (Wdl). op 10 sec., 3. Möller (Den). op 20 sec. 4. Von Löffelholz (Wdl.) op 20 sec. 5. Flögel (Wdl.) op 20 sec. 6. Podlesch (Wdl.) op 1.17 min. Klassering overige Nederlanders: **8. Adri van der Poel op 1.41.19. Boom op 5.47. 39. Koppert op 9.36. 44. Moons op 15.03. 57. Slenderbroek op 40.03.**